Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/revistajaveriana4623unse

LAP

LAP

250

REVISTA JAVERIANA

REVISTA CATOLICA DE CULTURA GENERAL

LIBRARY OF PRINCETON
JAN 29 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

CONTIENE:

Encíclica de Su Santidad Pío XII sobre los acontecimientos de Hungría.

La misión histórica y los esfuerzos culturales de Hungría.
Prof. Dr. Bela Mindszenti.

Los Manuscritos del Desierto de Judá.
Carlos Bravo, S. J.

El centenario de Sigmund Freud.
Mateo V. Mankeliunas, Pbro.

Sergio Arboleda.
Horacio Bejarano Díaz

Manuel José Sierra.
Andrés Sanín E., S. J.

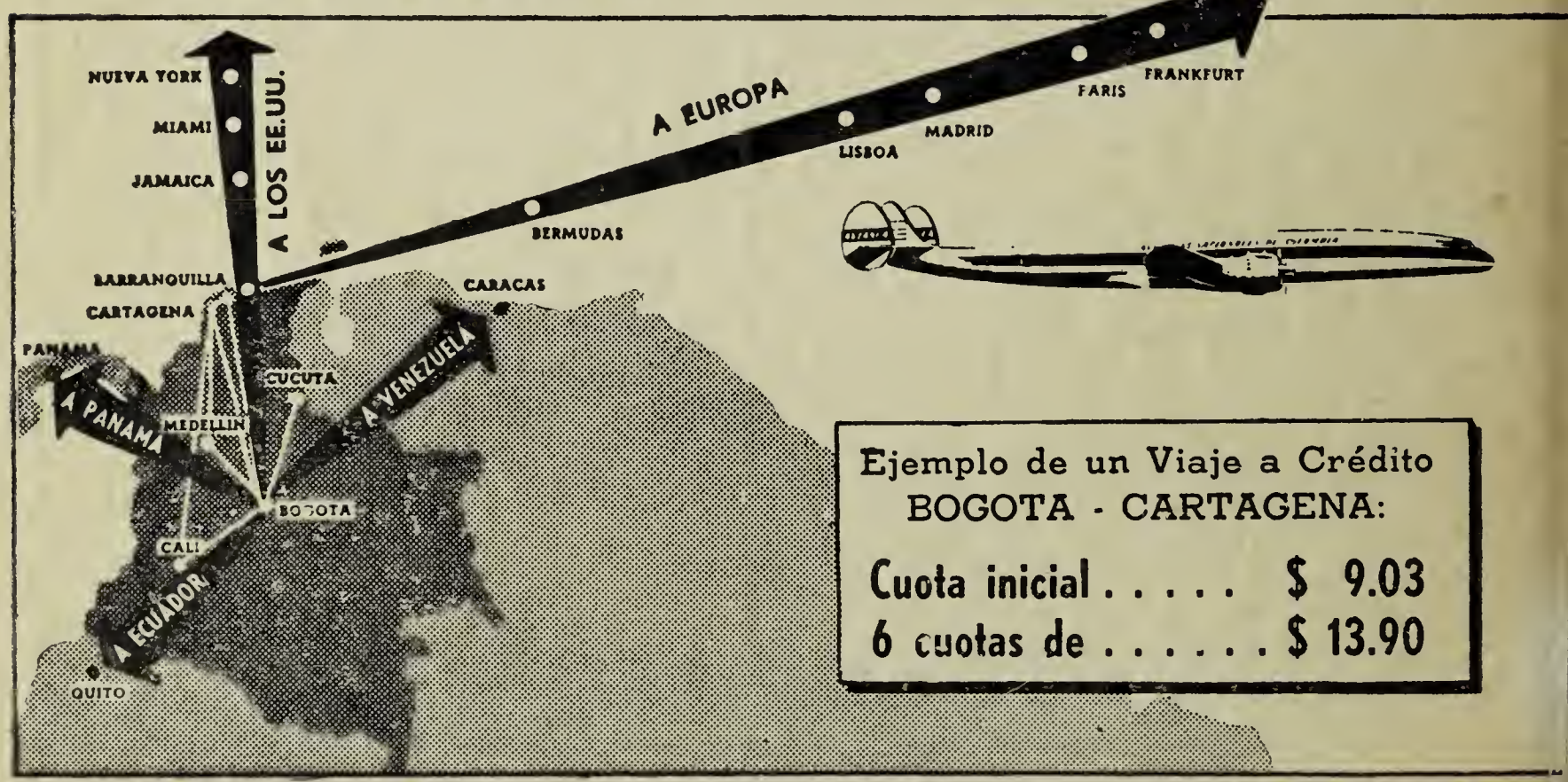
NOVIEMBRE, 1956

#230

EL PLAN DE CREDITO *AVIANCA*
es para usted!.. para su presupuesto!..

Religiosos... Militares... Industriales... Comerciantes... Agricultores... Empleados... Profesionales... Recién casados

Ahora, EL MUNDO DE LA AVIANCA, a su alcance, con el PLAN DE CREDITO AVIANCA que incluye servicios de hoteles en sus vuelos nacionales e internacionales. Un PLAN DE CREDITO para las personas de todos los recursos



Ejemplo de un Viaje a Crédito
BOGOTA - CARTAGENA:

Cuota inicial . . . . . $ 9.03
6 cuotas de . . . . . $ 13.90

Simplemente, planee su viaje y haga su solicitud de crédito en las oficinas de AVIANCA o a cualquiera de las Agencias de Viajes en el país.

AVIANCA

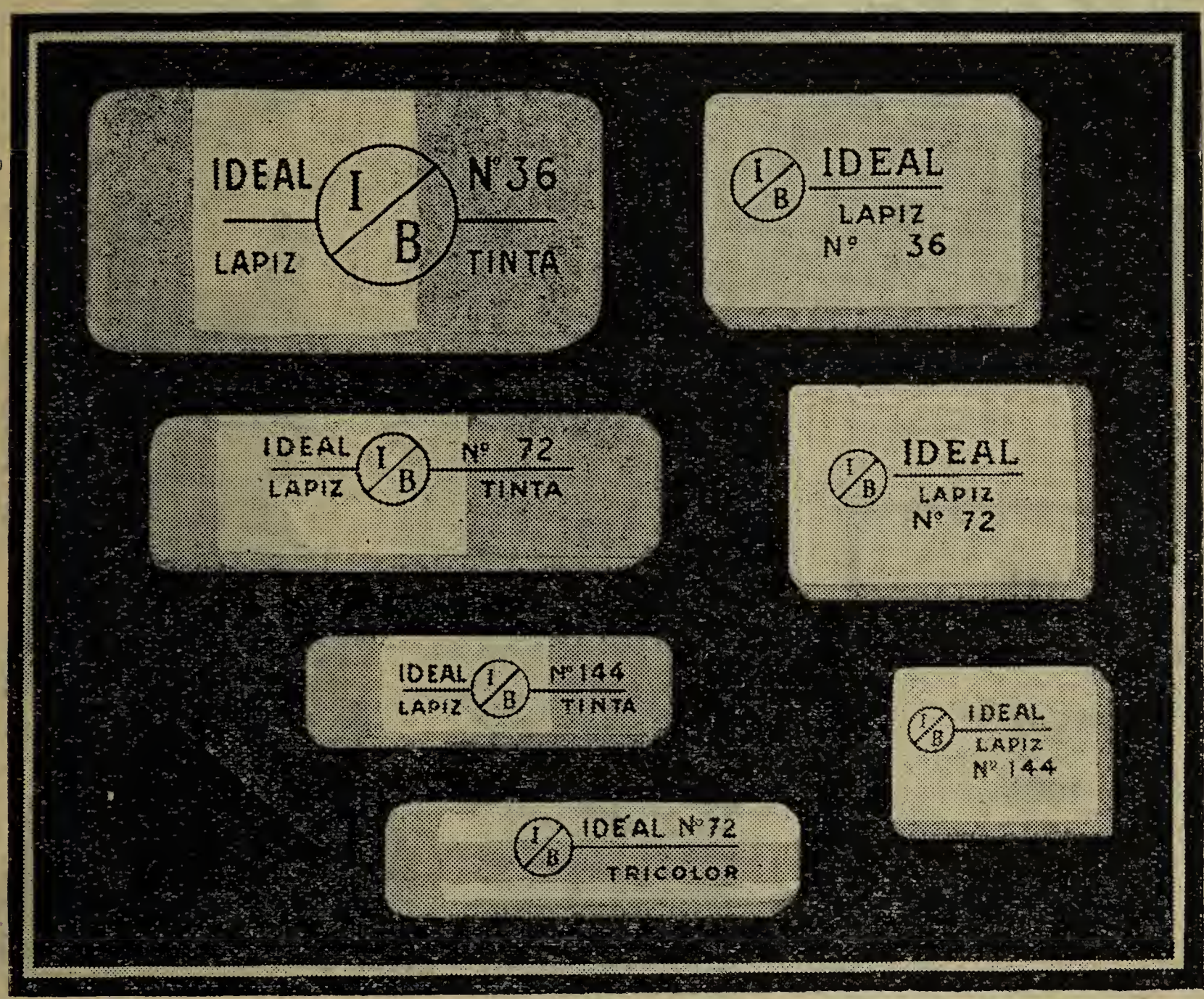
La Empresa de Aviación más Antigua de América

AC-PVC-1-3.

BORRADORES IDEAL

Nos complacemos en ofrecer a nuestros amigos este nuevo renglón de Industrias Búffalo de Medellín, que nada tiene que envidiar a los mejores Borradores importados.

SOLICITE MUESTRAS



			Tamaño	Grueso
IDEAL	Nº	144 — LAPIZ	25 × 19	4 mm.
IDEAL	Nº	72 — LAPIZ	23 × 25	6 mm.
IDEAL	Nº	36 — LAPIZ	38 × 27	8 mm.
IDEAL	Nº	72 — TRICOLOR LAPIZ	50 × 13	6 mm.
IDEAL	Nº	144 — TINTA - LAPIZ	47 × 12	5 mm.
IDEAL	Nº	72 — TINTA - LAPIZ	59 × 17	6½ mm.
IDEAL	Nº	36 — TINTA - LAPIZ	59 × 28	6½ mm.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES PAPELERIAS

La sarga más prestigiosa
Ideal
para UNIFORMES
porque es
100%
de
pura lana
natural
INDUSLANA
No hay nada
como
la lana natural.

NOVEDADES

¡Completamente gratis!

Una Póliza de Seguros de la Lloyd's

POR US. $ 10.000,00

QUE PROTEGE SU CUENTA BANCARIA

Contra alteraciones fraudulentas del monto de sus cheques cuando la cantidad es escrita con una protectora de cheques "Todd".

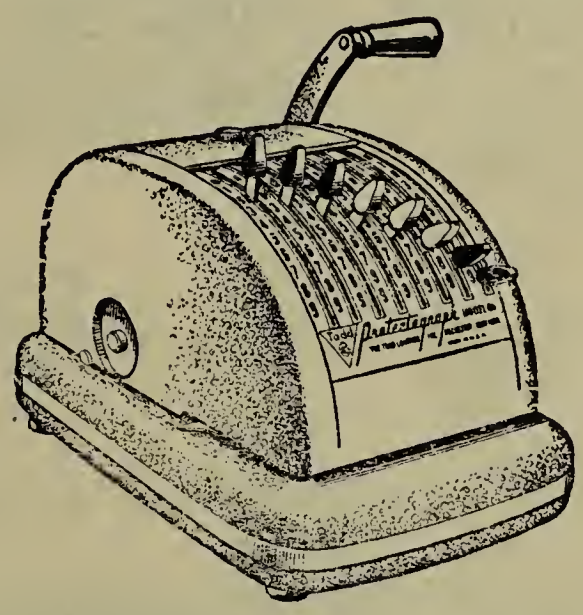
¡SI SEÑOR!

USTED PUEDE ASEGURARSE CONTRA POSIBLES PERDIDAS CON SOLO COMPRAR CUANTO ANTES UNA MAQUINA

Protectora de cheques

«TODD»

De fácil manejo, moderna, eficiente, y entintada por cinta.



Y nosotros le obsequiaremos, sin costo adicional, esa póliza de seguro completamente pagada por dos años, y prorrogable hasta por diez años desde la fecha de su instalación.

Pida informes y demostración sin compromiso hoy mismo, a

Marciano Puche & Cía. Ltda.

Antes: (López & Puche Ltda.)

Dirección telegráfica: "EMEPUCHE"
Teléfonos Nos. 24-464 y 23-615
Carrera 8ª Nº 16-26 — Bogotá

Almacenes «NOGO», Ltda.

IMPORTADORES DE MATERIALES DE CONSTRUCCION Y FERRETERIA

CASA PRINCIPAL EN BOGOTA:

Carrera 16 Nº 12-51 — Apartado Aéreo Nº 52-32

TELEFONOS NUMEROS:

Gerencia: 413-402
Administración: 418-276
Ventas: 416-134
Ventas: 419-125

SUCURSALES EN BOGOTA:

BODEGA: Carrera 32 Nº 16-33 Teléfonos 474-41 y 474-184.
SUR: Calle 4ª Sur Nº 19-43 Tel. Nº 468-060.
NORTE: Carrera 25 Nº 66-01 Tel. 498-715.

SUCURSAL EN CALI:

ALMACEN: Calle 14 Nº 6-58 Tels. 83-210 y 84-131 Apartado Aéreo Nº 14-72.

DEPOSITO: Carrera 1ª B Nº 37-36 Teléfono Nº 83-720.

SUCURSAL EN BUCARAMANGA:

ALMACEN: Carrera 15 Nº 24-08 Tel. Nº 36-39 Apartado Aéreo Nº 528

DEPOSITO: Carrera 13 Nº 19 A 67 — Teléfono Nº 51-49.

SUCURSAL EN SAN VICENTE (S.):

ALMACEN: Calle 6ª Nº 5-24 (Plaza Principal) Tel. 2-1

Por Telégrafo: "NOGO"

Vendemos a precios bajos y hacemos entregas a domicilio.

FABRICA DE SOMBREROS

MEDELLIN - COLOMBIA

Cuéllar. Serrano. Gómez y Cía. Ltda.

Arquitectos - Ingenieros

BOGOTA - COLOMBIA

Miembros de la S. C. A. de la «ANDI» y del
Colegio de Ingenieros y Arquitectos

Nueva Dirección: Carrera 10 N.° 16-39. Piso 15.
Edificio de Seguros Bolívar.
CONMUTADOR: 10-612

LEVADURA LEVAPAN

Es un producto de la Compañía Nacional de LEVAPAN, Ltda.

BOGOTA

Avenida Caracas N.o 15-46

PEDIDOS: Teléfono 16-529

FERRETERIA BELGA, Ltda.

Calle 17, número 13-50
Teléfonos: 37-933 y 28-310
BOGOTA

- Vidrios y Cristales
- Sanitarios "STANDARD" y "CORONA"
- Pinturas Americanas "PABCO"
- Pisos de Caucho "PISOKROM"

SUCURSALES EN MEDELLIN { Carrera 51, números 45-19 a 35
Calle 37, número 51-16

LUX
MANZANA
El público la distingue
con el nombre de
la fina
LUX

REVISTA JAVERIANA

REVISTA CATOLICA DE CULTURA GENERAL
EDITADA POR PADRES DE LA
COMPAÑIA DE JESUS

TOMO XLVI — *NOVIEMBRE 1956* — *NUMERO 230*

SUMARIO

Nuestros colaboradores 226

Cuestiones Internacionales

Encíclica de Su Santidad Pío XII sobre los acontecimientos de Hungría. 227

La misión histórica y los esfuerzos culturales de Hungría ... ... *Prof. Dr. Bela Mindszenti* 229

Los Manuscritos del Desierto de Judá ... ... *Carlos Bravo, S. J.* 236

Cuestiones Científicas

El centenario de Sigmund Freud ... ... *Mateo V. Mankeliunas, Pbro.* 257

Literatura Colombiana

Sergio Arboleda ... ... *Horacio Bejarano Díaz* 267

Manuel José Sierra ... ... *Andrés Sanín E., S. J.* 271

Boletín de Educación

Sexto Congreso Interamericano de Educación Católica celebrado en Santiago de Chile desde el 7 al 16 de septiembre de 1956. *Jorge Chacón, S. J.* 273

Comentarios

La evolución de los católicos americanos 282

Revista de libros 285

Ultimas publicaciones colombianas 287

Vida Nacional

I—Política y Administrativa. II—Economía Nacional. III—Religiosa y Social. IV—Cultural ... ... (99)

Director: José Rafael Arboleda, S. J.

Redactor: Juan Manuel Pacheco, S. J.

Oficinas: Administración: Miguel López, S. J.
Carrera 23, Nº 39-69 — Teléfono 52582.

Suscripción: EDITORIAL PAX, carrera 5ª número 9-76, Bogotá.

NUESTROS COLABORADORES

CARLOS BRAVO, S. J. Profesor de Sagrada Escritura en la Facultad de Teología de la Pontificia Universidad Javeriana. Estudios en el Instituto Bíblico de Roma, en la Universidad Gregoriana, en el Departamento de Lenguas Orientales de Johns Hopkins University, en la Universidad de Viena.

MATEO VITAUTAS MANKELIUNAS, PBRO. Doctor en Filosofía de la Pontificia Universidad Javeriana, y de la Universidad de Lituania. Profesor de Psicología Experimental y Psicología Comparada en la Facultad de Filosofía de la Universidad Javeriana. Profesor del Instituto de Psicología y Director de la Revista del mismo, de la Universidad Nacional de Colombia.

HORACIO BEJARANO DIAZ. Doctor en Filosofía y Letras de la Pontificia Universidad Javeriana, Director de Altos Estudios y Universidades del Ministerio de Educación Nacional de Colombia, y Miembro Correspondiente de la Academia Colombiana de la Lengua.

JORGE CHACON, S. J. Rector del Colegio de San Gabriel (Quito-Ecuador), Delegado por su país al Congreso de la CIEC de 1956 en Chile.

ANDRES SANIN ECHEVERRI, S. J. Profesor de Cultura Religiosa y de Doctrina Social Católica de la Pontificia Universidad Javeriana.

BELA MINDZSENTI. Doctor en Filosofía y Letras de la Universidad de Budapest. Profesor de Literatura Latina y Cultura Clásica en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Javeriana.

Encíclica de Su Santidad Pío XII sobre los acontecimientos de Hungría

LOS dolorosísimos acontecimientos que están ocurriendo en los pueblos de la Europa oriental, y sobre todo en nuestra queridísima Hungría, ensangrentada al presente por horribles estragos, conmueven profundamente nuestro corazón paternal, y no solamente el nuestro, sino también el de todos aquellos que tienen profundamente grabados en su alma los derechos de la cultura, de la dignidad humana y de la libertad debida a los individuos y a las naciones.

Por lo cual, según la conciencia de nuestro ministerio apostólico, no podemos menos de hacer un férvido llamamiento a todos vosotros, venerables hermanos, y a la grey a cada uno de vosotros confiada, para que, animados por la caridad fraterna, elevéis, junto con Nos, ardientes súplicas a Dios para obtener de él, en cuyas manos está la suerte de los pueblos, y no sólo la potestad de sus gobernantes, sino también su vida, para que se ponga fin a tanto derramamiento de sangre y, finalmente, resplandezca la verdadera paz, que está fundada en la justicia, en la caridad y en la justa libertad.

Sea claro para todos que el orden perturbado en los pueblos no puede restablecerse ni con el poder de las armas, portadoras de muerte; ni con la violencia impuesta a los ciudadanos, que no puede sofocar sus sentimientos más íntimos, y finalmente, con teorías falaces que corrompen los ánimos y violan los derechos de la Iglesia y de la conciencia civil y cristiana; y de ninguna manera puede ser sofocada por la violencia externa el ansia de una justa libertad.

LA FE Y EL AMOR AL REDENTOR MOVERAN AUN AL PUEBLO HUNGARO

En estas gravísimas circunstancias, que tanto oprimen a una parte querida de la grey cristiana, nos viene a la memoria un grato recuerdo. Cuando hace ya muchos años fuimos a Budapest, en calidad de legado pontificio de nuestro predecesor, de feliz memoria, Pío XI, para tomar parte en el Congreso Eucarístico Internacional, que allí se celebraba, tuvimos la alegría y el consuelo de ver a los queridos católicos de Hungría acompañar con piedad ardiente y suma veneración al Augusto Sacramento del altar, llevado triunfalmente por las calles de la ciudad. Estamos seguros que la misma fe y el mismo amor hacia el divino Redentor moverá todavía los ánimos de aquel pueblo por más que los partidarios del comunismo ateo se hayan esforzado por todos los medios para desarraigar de las inteligencias la religión de los antepasados.

Por lo cual, abrigamos plena confianza de que este nobilísimo pueblo, aun en las graves circunstancias en que se encuentra ahora, elevará súplicas a Dios para impetrar la paz deseada, fundada en el recto orden. Y tenemos también plena confianza de que todos los verdaderos cristianos, en cualquier parte del mundo que se encuentren, unirán sus súplicas a las de sus hermanos oprimidos por tantas calamidades e injusticias, como testimonio de los vínculos comunes de caridad.

ORACIONES POR LA LIBERTAD RELIGIOSA Y CIVIL DE LOS PUEBLOS PERSEGUIDOS

De un modo especial exhortamos a esta cruzada de oraciones a todos aquellos a los cuales Nos, como el divino Redentor, de quien somos representante en la tierra, vemos con particular ternura que en la primera flor de sus años brillan por la inocencia, la suavidad y la gracia. Confiamos extraordinariamente en las plegarias de estos niños, que en un mundo manchado por tantos crímenes y pecados pueden, en cierta manera, ser llamados los ángeles.

Junto con ellos, todos los cristianos invoquen el poderosísimo patrocinio de la bienaventurada Virgen María, patrocinio que tiene tanta valía ante Dios en favor nuestro, Ella, que es la Madre del divino Redentor y también nuestra Madre amorosísima.

No dudamos en modo alguno de que todas las gentes, en las ciudades, en los pueblos, y también en los más remotos caseríos, en cualquier sitio donde resplandece la luz del Evangelio, todos los cristianos, y en primer lugar los niños y las niñas, corresponderán con generosidad a estas nuestras fraternas exhortaciones, a las cuales se unirán las vuestras, de manera que con el fervor y con la ayuda de Dios, requerido por tantas voces suplicantes, y con la intercesión de la Virgen el queridísimo pueblo húngaro, afligido por tantos dolores y bañado con tanta sangre, así como también los otros pueblos de la Europa oriental privados de sus libertades religiosas y civiles, podrán felizmente y pacíficamente dar un recto orden a sus asuntos públicos, salvaguardando los derechos de Dios y de Jesucristo, Rey divino, cuyo reino «es reino de verdad y de vida, reino de santidad y de gracia. reino de justicia, de amor y de paz» (prefacio de la fiesta de Cristo Rey).

Animados por esta dulcísima esperanza, impartimos de todo corazón la apostólica bendición, tanto a todos vosotros, venerables hermanos, y a la grey confiada a vuestros cuidados así como también especialmente a aquellos que en Hungría y en otras naciones de la Europa oriental se encuentran en condiciones tan difíciles y están oprimidos por tantas calamidades. Esta bendición sea auspicio de las celestes gracias y prendas de nuestra benevolencia, bendición que extendemos en modo muy particular a los sagrados pastores de dichas naciones que sufren en las ciudades o se encuentran relegados en el destierro.

Dado en Roma, junto a San Pedro, el 28 de octubre, fiesta de Cristo Rey del año 1956, XVIII de nuestro pontificado.

PIO PAPA XII.

La misión histórica y los esfuerzos culturales de Hungría [1]

PROFESOR DR. BELA MINDSZENTI

LA historia de la nación húngara es el conjunto maravilloso de acontecimientos grandiosos, sobre todo de luchas sangrientas, la unión de sufrimientos que la nación había aceptado a lo largo de su historia milenaria, para servir humildemente a la civilización, a la humanidad a la fe cristiana y a la libertad. La historia húngara es el espejo de la vida nacional y del fiel cumplimiento de los deberes históricos de un pueblo.

Los húngaros llegaron al lado occidental de los Cárpatos, bajo la conducción de Arpád, a fines del siglo IX y tomaron posesión definitiva, en 1896, de aquella parte de Europa que se llama hoy Hungría. En una región a la cual la naturaleza ha regalado abundantemente sus favores, atravesada por uno de los ríos más grandes de Europa y regada por otros ríos también muy caudalosos, sigue vivendo desde hace mil años la nación húngara. La parte baja de esta región (llamada Alföld, es decir tierra baja) tiene una fertilidad prodigiosa, mientras que sus montañas (sobre todo los Cárpatos y las montañas de Transilvania) contienen una abundancia excesiva de riquezas minerales.

El pueblo que durante más de mil años logró conservar su individualidad, ha opuesto en aquel tiempo cierta resistencia en frente de los esfuerzos de todas las naciones vecinas hostiles y apenas hubo salido del paganismo, ha empezado a crearse leyes estables, organizando su propio gobierno. Poco a poco, todas las naciones europeas se han puesto en armonía cultural y política con el pueblo húngaro que pudo unir la libertad humana con una forma de vivir monárquica y con las instituciones feudales, conservando la nobleza y la generosidad de su carácter original, durante toda la historia de su existencia social.

La misión de este pueblo fue fundar un nuevo estado en medio de las llanuras infinitas, dentro del círculo de los Cárpatos y adoptar una civilización sana y vigorosa, la civilización europea, estimulada por impulsos orientales, traídos por ellos del interior de Asia hasta las orillas del Danubio. El hecho de haber adoptado esta misión histórica exigió grandes sacrificios de parte de los húngaros y por tanto desde el primer momento de su existencia europea, el pueblo húngaro fue siempre elemento importante de todas las conflagraciones mundiales. Los húngaros fueron los últimos entre los pueblos que migraron del Este lejano hacia Europa, pero *primeros* en fundar un estado bien organizado entre el Danubio y los Cárpatos. También es de anotar que fueron los únicos que lograron defender su patria carpatiana hasta hoy. El pueblo húngaro llegó a su nueva patria como la última ola del diluvio de migración de los pueblos asiáticos, y la nación organizada en muy breve tiempo, se sostuvo siempre como una muralla viva para detener las olas salvajes de las invasiones asiáticas que llegaron más tarde hasta Europa y así defender y salvar la civilización europea.

---

[1] Resumen de los estudios del doctor Béla Mindszenti: *A magyar történeti hivatas*, Budapest, 1942 y *Les efforts culturels de la Hongrie*, París 1953.

San Esteban fue uno de los descendientes del gran conquistador Arpád. Este primer rey de los magyares adquirió méritos excepcionales en la consolidación del cistianismo en Hungría y recibió en testimonio de reconocimiento la corona real con el título de «rey apostólico» de manos del Papa Silvestre II [2]. San Esteban instauró en la tierra húngara la civilización occidental y no la bisantina; así prestó inestimables servicios a toda Europa.

En el siglo XIII la naciente civilización húngara fue amenazada por la invasión de los tártaros y mongoles. Cuando el rey Béla IV regresó al país de sus provincias dalmáticas, no encontró sino ruinas fumantes, reducidas a cenizas, cadáveres mutilados, donde antes se encontraban ciudades y pueblos, hogares de una vida laboriosa y apacible.

Después de la época de la Edad Media, el país debió defenderse contra el Islam y a partir del desastre de Mohács, en 1526, la parte más grande del país cayó en manos de los turcos y sufrió ocupación durante siglo y medio. En la liberación de Hungría en 1686, participaron todas las naciones europeas.

Durante la época siguiente, María Teresa, la gran reina de Hungría y emperadora de Austria, reforzó a los húngaros que habían perdido tanta sangre, de manera que pudieran seguir cumpliendo con su misión histórica que les correspondía, conforme a su situación geográfica. Sin embargo los húngaros no tuvieron tregua alguna para un trabajo creador y pacífico. Las guerras de Napoleón y las luchas por la independencia y la libertad nacional de 1848, diezmaron de nuevo las fuerzas vitales de la nación. El precio de estos largos sacrificios se muestra con evidencia numérica en la comparación de los censos europeos del siglo XV con los actuales. A mediados del siglo XV el número de húngaros fue igual al de los ingleses y franceses, los cuales contaban más o menos con 6 millones, cada uno. Ahora estas naciones cuentan con más de 40 millones, cada una, mientras que los húngaros apenas cuentan con 12 millones, aunque la fuerza física y reproductiva del pueblo húngaro está probada como superior a la de otros pueblos europeos. Estos datos no pueden explicarse sino como consecuencia de la pérdida de sangre de los húngaros, durante siglos en las luchas constantes, en los sacrificios sangrientos que exigieron como víctimas sobre todo a jóvenes que desde el punto de vista de la vitalidad de la nación constituían el patrimonio más precioso del pueblo.

Sólo en 1867 obtuvo el pueblo húngaro la independencia nacional, cuando el emperador de Austria quien fuera al mismo tiempo rey de Hungría, Francisco José de Habsburgo, dio garantías constitucionales a los húngaros, y bajo su reinado, el país pudo gozar durante medio siglo de las bendiciones de la paz. Esta época fue al mismo tiempo el renacimiento moderno de la cultura húngara, el desarrollo de la civilización moderna en Hungría. Numerosas e importantes creaciones culturales y sociales datan de esa época.

Desgraciadamente el cataclismo mundial de 1914-1918 estremeció de nuevo el país en sus bases, cuando Hungría —como consecuencia del tratado de paz de Trianon— perdió la tercera parte de su población y el 60% de su territorio. Sin embargo esas pérdidas en hombres y en tierras, no anonadaron la vitalidad de los húngaros. La segunda guerra mundial se

---

[2] La diestra de San Esteban se conservó milagrosamente en su tumba durante más de medio siglo. Desde su exhumación (s. XI) la nación húngara la ha venerado como santa reliquia, diciendo que la mano directora, de la historia húngara era siempre la santa y milagrosa diestra del primer rey de Hungría, San Esteban.

apoderó de Hungría también, arrojándola finalmente entre las garras del bolchevismo desenfrenado...

* * *

Hungría se halla en aquel lugar de Europa donde se encuentran y se chocan diferentes culturas, diferentes tendencias políticas y económicas del Oriente, del Occidente, del Norte y del Sur. El país tiene por consiguiente un papel extraordinario en un sentido tanto político como cultural, tratando de facilitar durante toda su historia, la penetración de la civilización universal a Europa Central, defender la seguridad de toda Europa y contribuír al desarrollo de la prosperidad del Valle del Danubio.

El territorio ocupado durante mil años por la nación húngara (hasta el fin de la primera guerra mundial) fue una unidad geográfica y económica —que no puede dividirse sin hacer daños enormes contra los intereses más elementales de sus habitantes— situado en la convergencia obligatoria de las grandes rutas de la migración de los pueblos. Habitaban aquí celtas, dacios, romanos, vándalos, guépidas, longobardos que se mataron, unos con otros, a su turno. A mediados del siglo V los hunos invadieron el territorio entre el Danubio y los Cárpatos, bajo la dirección dictatorial de Atila. El punto central del imperio de los hunos se encontró en el Sur de Hungría, no lejos de la ciudad de Szeged, en las orillas del río Tisza. El gigantesco imperio desapareció con la muerte de Atila, el más grande de los reyes de los hunos, demostrando que un imperio no puede subsistir sin basarse en intereses universales y en un sentimiento de homogeneidad nacional, entregándose a la voluntad brutal de un solo hombre. Después de la caída del imperio de Atila, los ávaros llegaron al territorio de la futura Hungría y permanecieron aquí durante tres siglos, hasta que Carlo Magno los destruyó en una horrible guerra que duró 7 años.

En el momento en que los húngaros (magyares) llegaron al territorio rodeado por los Cárpatos, a fines del siglo IX, las inmensas llanuras que dominan el Danubio y el río «más húngaro», el Tisza, fueron completamente inhabitadas. Todos los pueblos que vivían allá antes de la llegada de los magyares, desaparecieron sin vestigios, no pudiendo formar un estado estable, careciendo del talento político necesario para constituír una sociedad digna del nombre de «nación».

La fundación del estado húngaro tiene su explicación histórica en el hecho de que los húngaros renunciaron muy rápido a la vida nómada en su patria europea y venciendo sus instintos asiáticos, repudiando el paganismo, se convirtieron al cristianismo y se compenetraron con la cultura occidental.

Entre los pueblos que habitaban el territorio de Hungría, los magyares eran los primeros que reconocían su misión existencial en espíritu y verdad y aceptaban cumplir con sus deberes que el destino les imponía. En ese fausto momento se efectuó la fundación de la nación húngara y se forjó la idea de la conquista del porvenir nacional. Un pueblo no puede hacer contrato social consigo mismo, sin reconocer sus deberes históricos y sin tener una profunda decisión en su alma para cumplir con esos deberes.

La organización del país tuvo sus comienzos en el siglo XI, cuando San Esteban designó las autoridades administrativas.

En la nueva patria, en muy breve tiempo, los magyares reconocieron la necesidad de vivir en paz y buscar las relaciones diplomáticas y familiares

con los vecinos, cesando definitivamente de atacar a los pueblos occidentales habiéndoles causado muchos sufrimientos durante un siglo, conforme al instinto aventurero de los nómadas. A partir del siglo X los príncipes y los reyes de la dinastía de los Arpád se casaron cristianamente con princesas de otras familias reales de Europa y las princesas húngaras escogieron sus maridos entre los príncipes europeos.

El pueblo húngaro se convirtió al cristianismo al mismo tiempo que los poloneses y los rusos. Los reyes protegieron a los misioneros, prestándoles todo el apoyo necesario. La familia real era muy cristiana y susceptible de llegar al misticismo. No hay otra dinastía real que pudiera glorificarse de tener santos como la dinastía arpadiana que reinó en Hungría hasta 1301. Hubo una época, cuando vivieron a la vez ocho santos en Hungría, entre ellos San Esteban y su hijo, San Emerico, espejo de la virilidad pura. Durante 300 años de su vida cristiana, la dinastía arpadiana tuvo 55 santos y santas. Entre las mujeres mencionemos solo a Santa Margarita y a Santa Isabel de Hungría cuyas reliquias se encuentran en la catedral de Bogotá.

La vida religiosa se desarrolló muy rápido en las almas del pueblo de San Esteban; llegaron los misioneros extranjeros —benedictinos, cistercienses, premonstratenses y otras órdenes docentes—, gozando de la protección de los reyes y de la nobleza. Fueron recibidos esos misioneros por el pueblo húngaro con todo el corazón e inmediatamente pudieron comenzar a edificar iglesias, escuelas, casas religiosas, cristianizando y estabilizando la vida de los antiguos paganos.

La civilización europea de la nación húngara data de la introducción del culto católico al país y por lo tanto, esta religión gozó siempre de una distinción especial una situación privilegiada en Hungría. El soberano —como «rey apostólico»— tuvo sin embargo una independencia muy extendida que él había defendido enérgicamente, a veces aún en frente del papa de Roma [3].

En el siglo XVI la reforma protestante había conquistado un número considerable de húngaros, sin embargo a comienzos del siglo XVII, la contrarreforma católica —cuya personalidad más grandiosa fue el primado de Hungría, el famoso orador jesuíta, Pedro Pázmány— logró hacer volver al catolicismo la mayoría de los protestantes recientes.

Hungría tuvo a lo largo de su historia un papel muy importante en lo que concierne al desarrollo de la civilización cristiana en Europa Central. La cultura y la civilización húngara no se limitaron a obras interiores, también dirigieron sus pasos a las relaciones con el extranjero. Los miembros de las familias reales, así como las importantes y ricas personalidades de la vida pública, hicieron innumerables fundaciones de iglesias, conventos, hospitales, edificios o institutos científicos no sólo en los países vecinos, sino en Italia, Francia e Inglaterra.

El pueblo húngaro, siempre ávido de cultura, dispersó su civilización muy original a causa de sus rasgos orientales en los países cercanos y lejanos de Europa, recibiendo al mismo tiempo, con entusiasmo, las culturas extranjeras. Este intercambio cultural con los otros países fue facilitado

---

[3] A partir de 1404 ningún orden pontifical pudo ser aplicado en Hungría, sólo con la autorización del rey. Esta ley se llama *placetum regis*. En Hungría existió siempre la tolerancia religiosa, permiténdose la libertad de culto. La igualdad de las confesiones fue reconocida en la primera mitad del siglo XVII y garantizada solemnemente en los tratados de paz de Viena, de Nicolsburgo y de Linz.

por el uso de la lengua latina que durante 9 siglos fuera la lengua oficial del país húngaro y durante 5 siglos la lengua de la literatura nacional.

Las escuelas de Hungría, ya en la Edad Media, fueron bien conocidas y reconocidas como excelentes tanto en Hungría como en el extranjero. Los países vecinos enviaron sus hijos a las universidades y altas escuelas húngaras, para estudiar allí las siete artes liberales, es decir las materias del trivio y cuadrivio, conforme a la enseñanza latino-clásica. Las universidades del reino húngaro fueron en todo tiempo muy célebres en toda Europa, desde el siglo XIV, cuando ya tuvo el país una universidad tan famosa que el Papa Gregorio IX permitió que los sacerdotes pasaran allá cinco años para completar sus estudios preliminares.

La labor científica de las universidades húngaras, en los últimos siglos, fue incomparable en Europa. Las instalaciones de laboratorios, clínicas, bibliotecas fueron reconocidas y admiradas; y los sabios y profesores húngaros altamente apreciados en el mundo entero. Los esfuerzos culturales y sociales, sobre todo en lo que se refiere a la educación elemental —que es obligatoria en Hungría, desde hace un siglo— mostraron en el último siglo proporciones increíbles. El analfabetismo simplemente no existió en Hungría a partir de los primeros años del último siglo. Como siempre ha sucedido, tampoco hay país actualmente en donde no haya profesores húngaros sabios, expertos y científicos trabajando honradamente, en medio de una gran apreciación de sus superiores y de sus alumnos.

Los libros fueron desde los primeros momentos de la existencia del libro (escrito a mano o impreso muy apreciado en Hungría). La biblioteca de la abadía de Panonhalma fue muy conocida en el siglo XI. Era incomparable en Europa la biblioteca real de Matías Corvino, el justo y gran rey de Hungría, uno de los más generosos protectores de los humanistas del siglo XV y verdadero padre de su pueblo. El rey gastó anualmente 33.000 ducados de oro para enriquecer la famosa biblioteca, cuyos libros ricamente ilustrados, llamados «Corvinas», fueron dispersados por los turcos que en 1541 se apoderaron de Buda [4].

Cada una de las familias húngaras ha tenido al menos una pequeña biblioteca, entre cuyos libros con seguridad se encuentran la Biblia; una edición completa de Petöfi, poeta lírico, héroe de la libertad húngara; las novelas de Jókai, gran narrador romántico y el calendario familiar, con muchas ilustraciones y lecturas excelentes para todo el año, para adultos y niños.

La música, la literatura, la dramaturgia, las bellas artes y las ciencias fueron en todos los tiempos históricos tan desarrolladas como en pocos países de la tierra, a veces más ricos y más felices que Hungría.

* * *

Muy estrechamente unidas a la mentalidad cristiana, *tres ideas históricas* se desarrollaron durante los primeros siglos de la vida europea del pueblo húngaro. Estas ideas son: la idea del castigo merecido por los pecados del pueblo; la idea de la santa corona real y la idea del *regnum marianum* (reino de María). Estas ideas históricas, basadas en el cristianismo, han dado muchas fuerzas a la nación para el cumplimiento de su misión histórica. *La idea del castigo merecido* se presenta en todos los mo-

[4] Ver más ampliamente la REVISTA JAVERIANA octubre, 1956, p. 209-211, *Dr. B. Mindszenti: Corvina,* (Comentarios).

mentos de las catástrofes nacionales. Según esta idea, Dios quiso castigar el pueblo húngaro, por sus pecados, por medio de grandes catástrofes, como las invasiones de los mongoles, la destrucción del país por los turcos y la opresión austríaca durante siglos. Esta idea vivió tan profundamente en el alma de la nación que no sólo las canciones religiosas, sino toda la literatura húngara se refieren muchas veces, con sinceridad, a esta idea del castigo merecido.

La idea de la santa corona de San Esteban consiste en la personificación de la corona real. La santa corona no es pues sólo el símbolo del poder real, de la autoridad y de la riqueza del país, sino que ella es poseedora única de todos los bienes —espirituales y materiales— de los húngaros, el cuerpo vivo del país, de la tierra y de la nación. Hasta el siglo XVI la nación miró la santa corona con temor religioso y el servicio prestado a ella, lo consideró como absolutamente obligatorio.

La idea del *regnum marianum* [5] enseña que la verdadera reina del país y la protectora celeste de la nación es la Santa Virgen, a la cual San Esteban ofreció todo su reino y su corona. Hungría se ha considerado siempre como reino mariano, porque para los húngaros, servir al país es tanto, como servir a María, madre de Cristo, nuestro Señor.

* * *

La historia del pueblo húngaro está caracterizada por la pureza de la vida familiar. En los sentidos de las palabras que se refieren a la vida conyugal, se refleja una excelente democracia, sobre todo la igualdad del marido con la esposa. La palabra húngara *feleség* (esposa) deriva de la palabra «mitad», significando la comunidad real y justa, digna de una vida verdaderamente común e inseparable, entre el padre y la madre de familia. La fidelidad de la esposa húngara ha sido siempre reconocida universalmente.

La nación húngara se distingue por una noble franqueza, por una hospitalidad patriarcal y por una gran sencillez en sus costumbres.

El carácter laborioso e inventivo de los húngaros se conoce no sólo en Hungría, sino en los países extranjeros también. Los trabajadores húngaros, intelectuales o manuales son bienvenidos en todos los países del mundo.

* * *

Con raras excepciones de aquellos soberanos que prefirieron imitar las costumbres extranjeras antes que las nacionales, no dándose cuenta de las exigencias instintivas de la nación, los reyes húngaros siempre obraron y cumplieron con sus deberes en relación con los deseos particulares del pueblo entero. La oligarquía nunca pudo encontrar por largo tiempo campo propicio entre los húngaros. Los acontecimientos de los últimos días en la historia húngara testimonian claramente esta verdad innegable.

Según Montesquieu, la nación húngara es azote de los tiranos y ayuda de los reyes legales. El pueblo no puede soportar la tiranía, el terror, la dictadura, no puede vivir sin libertad nacional, por esta razón se sacrificó

---

[5] En honor de la Madre de Dios, los habitantes de Budapest erigieron a principios de este siglo una pomposa iglesia en las inmediaciones del bosque famoso de la capital. Esta iglesia fue llamada *Regnum Marianum*. Después de la invasión comunista a Hungría, la iglesia sufrió la destrucción total —conforme a la decisión de la municipalidad comunista y por orden de Moscú— colocando en su lugar una estatua gigantesca de Stalín, derribada en los últimos días por los húngaros levantados contra el paganismo moderno.

tantas veces durante su historia, pero se inclina ante la necesidad de una organización social y legal.

La nación húngara ha cumplido siempre con su misión histórica, sin olvidar nunca sus deberes cristianos y tradicionales. Aún en estos días tan trágicos está cumpliendo gloriosamente su misión: está defendiéndose y al mismo tiempo defiende toda Europa contra la actual invasión amenazadora con la destrucción total de la moralidad humana y de la cultura europea. El pueblo húngaro tuvo, tiene y tendrá un destino especial, una misión extraordinaria e histórica, mientras que el universo viva dividido en naciones.

El pasado impuso a este *pueblo* numéricamente *pequeño, pero grande como nación,* la finalidad de defender en luchas sangrientas la civilización occidental contra las olas desenfrenadas del Oriente. En el presente, su misión consiste en allanar las divergencias tan agudas entre el alma occidental y el espíritu oriental. En estos días se ve claramente cuántos sacrificios exige esta tarea allanadora...

El pueblo húngaro debe vivir a pesar de dificultades tan grandes como las actuales, porque sólo este pueblo es capaz de aceptar la tarea gigantesca de forjar el porvenir de Europa Central: mantener y asegurar un equilibrio equitativo entre las grandes potencias y los pequeños estados, como entre los pueblos latinos, germánicos y eslavos...

Después de la primera guerra mundial Hungría quedó reducida a *la tercera* parte de su territorio. Ahora se ve más y más claramente que esta reducción paralizadora, esta división ilógica fue un error enorme, obra de venganza, una equivocación fatal para el mundo entero... Y los húngaros no tuvieron otro remedio sino refugiarse en el origen de todas las fuerzas, en la fuente única de la justicia: en Dios, consolándose con las palabras del profeta: «Y acontecerá en toda la tierra, dice Jehová, que las dos partes serán taladas en ella y se perderán; mas la tercera quedará en ella». (Zacarías, 13, 8). «*Y meteré en el fuego la tercera parte,* y los fundiré como se funde la plata, y probarélos como se prueba el oro. El invocará mi nombre y yo le oiré, y diré: Pueblo mío; y él dirá: Jehová es mi Dios». (Zacarías 13, 9).

Hoy en día también sólo en Dios tenemos nuestro refugio, nuestro auxilio, nuestra esperanza y nuestra fuerza.

Los Manuscritos del Desierto de Judá

(1947-1956) ESTADO ACTUAL DE LA INVESTIGACION.

BOLETIN INFORMATIVO

POR CARLOS BRAVO, S. J.

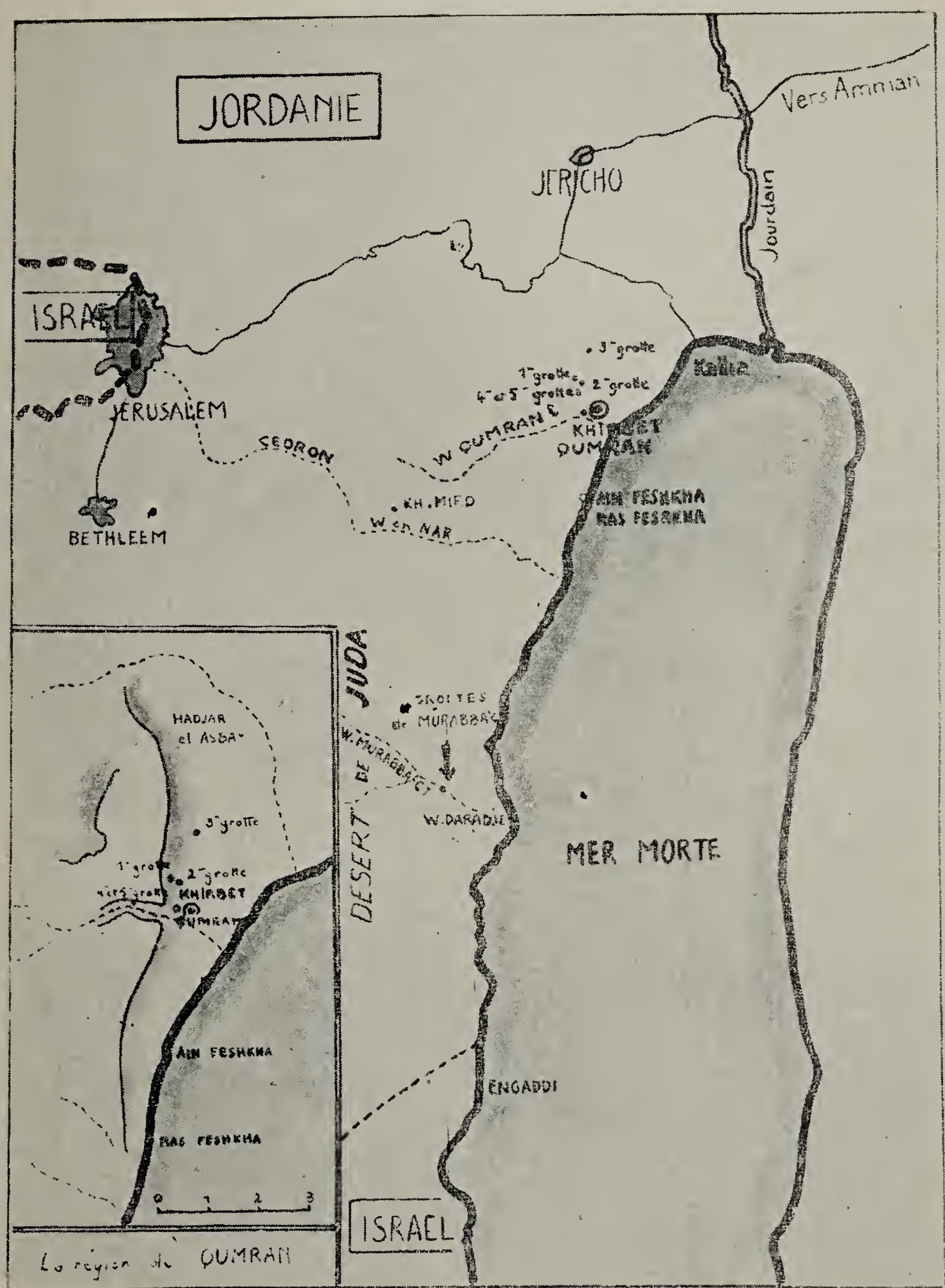
EL HALLAZGO. El viajero que se aventura por la desierta y abrupta ribera occidental del Mar Muerto, descubre a unos 12 kilómetros al sur de Jericó, unas ruinas solitarias, en una pequeña explanada, al pie de los acantilados rocallosos y a unos dos kilómetros de la playa. A su lado pasa el Wadi Qumrân que les da el nombre [1].

Ya en 1851 F. de Saulcy había creído reconocer allí los restos de Gomorra [2] y Clermont-Ganneau hizo la primera descripción más precisa de esas ruinas [3]. Dalman se inclinó a identificarlas con un fortín romano [4]. Pero un hallazgo fortuito debía atraer la atención del mundo hacia aquellos desolados parajes. En la primavera de 1947 dos muchachos de la pequeña tribu Ta'amire, llamados Mohammed edh Dhib y Ahmed Mohammed, persiguiendo una cabrilla extraviada, dieron con una gruta, desconocida, a poco más de un kilómetro de las ruinas, que despertó su curiosidad; uno de los muchachos arrojó un pedrusco al interior, que produjo el ruido peculiar de tiestos rotos; al penetrar se encontraron 8 grandes jarrones, todos vacíos excepto uno del cual extrajeron tres rollos de cuero, uno grande y dos pequeños [5]. Un anticuario de Belén, a quien acudieron los beduinos para vender su botín, rehusó comprarlos creyendo que se trataba de manuscritos siríacos de escaso valor; en vista de lo cual, se dirigieron al metropolita siro de Jerusalén, Mar Atanasio Yeshoué Samuel, quien por una modesta suma adquirió este primer lote de manuscritos. Un resto, hallado posteriormente en el mismo sitio, fue a parar a manos del sabio arqueólogo de la Universidad Hebrea de Jerusalén E. L. Sukenik, quien hizo la adquisición para el museo de antigüedades judías de la Universidad de Jerusalén.

Mar Atanasio, que no era buen conocedor de manuscritos envió en febrero de 1948, algunos de los rollos, a la American School of Oriental Research en Jerusalén, en donde fue reconocida inmediatamente la antigüedad y excepcional importancia de los documentos. El profesor Albright escribía ya en abril de 1948: «Se trata indudablemente, del más grande hallazgo de manuscritos, de los tiempos modernos... es fácil prever que este descubrimiento revolucionará los estudios intertestamentarios y hará necesaria una renovación de los tratados sobre el fondo histórico del Nuevo Testamento, sobre crítica textual e interpretación del Antiguo Testamen-

---

1 Wadi designa en árabe el lecho seco de un torrente o el torrente mismo.
2 F. de Saulcy. *Voyage autour de la Mer Morte* I, 1853, p. 165-167.
3 Clermont-Ganneau, *Archaeological Researches in Palestine,* II, 1896. págs. 14-16.
4 *Palästina Jahrbuch,* X, 1914, p. 9.
5 *Qumrân Cave I,* by D. Barthélemy O. P. and J. T. Milik, Oxford, 1953, pág. 5.


JORDANIE
Vers Amman
JERICHO
Jourdain
ISRAEL
JERUSALEM
BETHLEEM
SEORON
W. QUMRAN
KHIRBET QUMRAN
3e grotte
1re grotte
2e grotte
4e et 5e grottes
Kalia
AIN FESHKHA
RAS FESHKHA
KH. MIFD
W. SD. NAR
DESERT DE JUDA
GROTTES de MURABBA'AT
W. MURABBA'AT
W. DARADJE
MER MORTE
ENGADDI
ISRAEL
HADJAR el ASBA'
3e grotte
1re grotte
2e grotte
4e et 5e grottes
KHIRBET QUMRAN
AIN FESHKHA
RAS FESHKHA
0 1 2 3
La région de QUMRAN

Grutas 1 y 2 de Murabba'at, situadas a 25 kilómetros de Jerusalén, en línea recta y a unos 18 kms. al sur de las cavernas de Qumrân.

to» [6]. «En mi opinión todavía no es prudente señalar una fecha más precisa que la segunda mitad del siglo primero antes de Cristo» [7]. Así termina la primera etapa de este suceso extraordinario, cuyo verdadero alcance todavía no podía sospecharse.

EXPLORACIONES SUCESIVAS. Desde noviembre de 1947, fecha en que la ONU determinó la división de Palestina, se ha mantenido en aquellos países un estado crónico de guerra y resultaba sumamente peligroso aventurarse por esas desiertas regiones del Mar Muerto. Consecuencia de esta situación fue que durante los años de 1947 y 1948 la gruta pudo ser visitada tan solo por los beduinos y algunos aventureros clandestinos. Merced a la colaboración del mayor general Lash, de la Legión Arabe, pudo llevarse a cabo la primera exploración científica, encabezada por M. G. L. Harding, director del servicio de Antigüedades de Amman y por el P. de Vaux, de la escuela bíblica de Jerusalén. Los trabajos se continuaron desde el 8 de febrero hasta el 5 de marzo de 1949. De los resultados trataremos más adelante [8].

A fines del verano de 1951 un anticuario de Belén ofreció a la Escuela Arqueológica Francesa otros documentos importantes, que pretendía haber sido hallados en la misma gruta descubierta en 1947; lo cual era evidentemente falso; únicamente se proponía desorientar a los investigadores. Como los beduinos continuaban ofreciendo manuscritos al P. de Vaux, se tenía un claro indicio de que las excavaciones clandestinas proseguían en el desierto y era preciso detenerlas o al menos controlarlas. Superada con habilidad y paciencia la desconfianza de los beduinos, el P. de Vaux pudo sacar en claro, después de muchas y prolongadas conversaciones «al modo oriental», que se trataba de otras grutas, situadas a unos 18 kilómetros, al sur de Qumrâm: las de Murabba'at: en una garganta estrecha y abrupta de 200 metros de profundidad, a una altura media entre la cumbre y el fondo del torrente, se abren las cuatro cavernas, sobre una angosta cornisa que bordea el abismo.

LAS GRUTAS DE MURABBA'AT: El 21 de enero de 1952 M. Harding y el P. de Vaux, en compañía de un oficial de policía, dos soldados y algunos beduinos se trasladaron al sitio para iniciar la investigación; llegados a la vista de las grutas, vieron salir uno a uno hasta 34 excavadores clandestinos, que fueron detenidos y debidamente registrados. La gruta más grande tiene unos 50 metros de profundidad con una anchura que varía de los 4 a los 7,50 metros.

Los textos de Murabba'at son de índole diversa de los de Qumrân. Aunque se hallan algunos Mss. bíblicos, sin embargo la mayor parte tratan de asuntos personales y de cuestiones administrativas. Estos documentos esclarecieron el misterio de una habitación judía en esa región desierta y casi inaccesible: era una fortificación comandada por Jeshua ben Gilgola, lugarteniente de Bar Kokheba, jefe de la revolución judía contra los romanos. Desde este punto que vigilaba uno de los caminos de Engaddi, hostilizaron los insurgentes durante tres años y medio, con sus guerrillas y emboscadas, a las legiones romanas (132-135) [9].

---

[6] W. F. Albright, *Notes from the President's Desk, Bulletin of the American Schools of Oriental Research,* 110 (abril 1948) 3.

[7] *Id.* Editorial Note on the Jerusalem Scrolls, BASOR 111 (1948) 3.

[8] Revue Biblique 56 (1949) 234-237; 586-609.

[9] R. de Vaux. *Les Grottes de Murabba'at et leurs documents.* RB. 60 (1953) 245-267.

Las 4 grutas habían sido habitadas en diferentes épocas. Lo extremadamente seco del clima preservó los documentos y también restos de industria, que solamente por excepción se hallan en otros lugares excavados en Palestina, tales como tejidos, cueros, artículos de mimbre, objetos de madera, además de numerosos fragmentos de cerámica. Los restos más antiguos pertenecen a la época calcolítica. (4.500-3.000 años antes de Cristo) [10].

La region de Qumran. En marzo de 1952 los mismos beduinos descubren una 2ª gruta, no muy lejos de la primera de Qumrân, la cual contenía algunos documentos. Al punto se organiza una exploración sistemática de todo el acantilado, que trae como resultado el descubrimiento de una tercera caverna, el 14 de marzo; en setiembre se descubre la 4ª, que es la más importante de todas pues sola ella contenía una biblioteca entera. En ese mismo mes se identifican dos grutas más. Finalmente, después de una larga pausa, en una cuarta campaña de excavaciones en Khirbet Qumrân [11], durante la primavera de 1955, se exploraron 4 grutas más, que contenían trozos de cerámica inscritos y fragmentos de manuscritos, algunos de ellos en griego. Solo en Qumrân se ha investigado un total de 10 grutas.

Khirbet Mird. En julio de 1952 se hallan unos manuscritos en Khirbet Mird [12] y la Misión arqueológica Belga de Lovaina realiza una exploración suplementaria del terreno, en febrero-abril de 1953 [13].

Principales manuscritos. No pretendemos en modo alguno dar una lista completa de los Mss. hallados hasta el presente, cuyo número computando los fragmentos, se acercan a 2.000.

De las 7 obras encontradas en la primera gruta de Qumrân, 3 fueron adquiridas por el profesor Sukenik para la Universidad Hebrea de Jerusalén y las 4 restantes quedaron en posesión de Mar Athanasius, quien recientemente las negoció por 250.000 dólares con el general Yigael Yadin, hijo del profesor Sukenik, al través de un banco neoyorkino. Los sirios ignoraban que la contraparte era la Universidad Hebrea y así se prestaron a la venta.

Primera gruta IQ. *Lote de la Universidad Hebrea* (IQIsA). El texto hebreo completo de Isaías en 54 columnas. El rollo está formado por 17 piezas de cuero, cosidas entre sí. Representa un texto premasorético, pero la mayor parte de las variantes conciernen a la ortografía [14].

---

10 J. L. Kelso and J. P. Thorley. *The Biblical Archaeologist,* vol. VIII, Nº 4.

11 Khirbet significa *ruina.*

12 A pocos kilómetros al noroeste de Mar Sabas se encuentran las ruinas de Mird. Sobre los restos de Hyrcania, la plaza construída por Juan Hyrcano (134-104 d. d. C.) en la cumbre de una abrupta colina, S. Sabas edificó el monasterio de Castellion que subsistió hasta el siglo IX. Cfr. Abel F. M. *Géographie de la Palestine* II, pág. 350. París, 1938.

13 R. de Vaux. *Le travail d'édition des manuscrits de Qumrân,* RB. 63 (1956) 49-50.

14 *The Dead Sea Scrolls of St. Mark's Monastery,* vol. I. *The Isaiah Manuscript and the Habakkuk Commentary,* ed. Millar Burrows, etc. New Haven, 1950. Cfr. Barthélemy RB. 57 (1950) 330-349. *Le Grand Rouleau d'Isaïe trouvé près de la Mer Morte.* M. H. Gottstein. *Die Jesaiah-Rolle und das Problem des Hebraïschen Bibelhandschriften.* Bíblica 35 (1954) 429-442. Orlinsky Harry. *Studies in the St. Marks's Isaiah Scroll, Journal of Biblical Literature* 69 (195) 149-166. Skehan P. W. *The text of Isaias at Qumrân. The Catholic Biblical Quarterly* 17 (1955) 158-163.

IQIsB. Copia del libro de Isaías en estado fragmentario. Desde el capítulo 38 están casi todos representados aunque no siempre completos [15].

IQpHab. Un comentario a los dos primeros capítulos del libro de Habacuc. Es una aplicación de las palabras del profeta a las condiciones de la época. Su estilo enigmático hace difícil la inteligencia de las alusiones históricas, a las que nos referiremos más adelante [16].

IQS. Dos rollos que contienen en 11 columnas la regla de vida de una comunidad. Esta obra se conoce también con el nombre de Manual de Disciplina [17].

IQH. Himnos de acción de gracias, semejantes a los Salmos canónicos más recientes y a algunos cánticos del A. T. Es un volumen bastante deteriorado, dividido en 4 partes y algunos fragmentos, que contienen en total, unos 35 himnos [18].

IQM. Un rollo de 19 columnas; titulado Guerra de los hijos de la luz contra los Hijos de las tinieblas. Parece ser un ritual de la guerra sagrada [19].

El resto de los Mss. hallados en la primera gruta, han sido adquiridos por el Department of Antiquities of Jordan, Amman; por la Bibliothèque Nationale, París y por el Palestine Archaeological Museum, Jerusalem [20].

Comprende fragmentos de textos bíblicos: del Génesis; del Levítico en escritura fenicia [21]; del Deuteronomio, Jueces, Samuel; Isaías; tres fragmentos de Daniel [22]; Filacterias con el decálogo.

---

[15] J. T. Milik, *Biblica* 31 (1950) 246-249; Loewinger Samuel. *The Variants of DSI II Vetus Testamentum* 4 (1954) 155-163.

[16] Karl Elliger: *Studien zum Habakuk-Kommentar vom Toten Meer,* Tübingen, 1953. M. Delcor, *Les Manuscrits de la Mer Morte. Essai sur le Midrash d'Habacuc. Lectio divina,* 7 París. 1951. Excelente artículo de William H. Brownlee, *Biblical interpretation among the Sectaries of the Dead Sea Scrolls, The Biblical Archaeologist,* 14 (1951) 54-76. Id. *The Jerusalem Habakkuk Scroll.* BASOR 112 (1948) 8-18. Cfr. BASOR 114 pág. 9; 116 págs. 14-16; 118 págs. 8-9.

[17] Borrows M. Trever and Brownlee. *The Dead Sea Scrolls of St. Mark's Monastery,* vol. II, fasc. 2 *Plates and Transcription of the Manual of Discipline.* 1952. Da una traducción latina J. T. Milik en *Verbum Domini* 29 (1951) 129-158; traducción inglesa Brownlee W. H. BASOR, *Supplementary Studies* 10-12. New Haven, 1951. Traducción francesa: Lambert G. *Neuvelle Revue Théologique,* 1951, págs. 938-956 y J. Van der Ploeg, O. P. en *Bibliotheca Orientalis* 8 (1951) 113-126; traducción alemana Hans Bardtke, *Die Handschriften Funde am Toten Meer,* págs. 85-110, Berlín, 1953.

[18] Las traducciones más importantes son: F. M. Cross, Fr. *The Newly Discovered Scroll in the Hebrew University Museum. The Biblical Archaeologist* 12 (1949) 43-46. R. J. Tournay, O. P. *Les anciens manuscrits hébreux récemment découverts.* RB 56 (1949) 218-227; G. Glanzmann, S. J. *Sectarian Psalms from the Dead Sea, Theological Studies* 13 (1952) 487-524. J. T. Milik, *Duo cantica ex volumine Hymnorum...* VD (1950) 362-371. H. Bardtke, *op. cit. Die Loblieder,* págs. 150-166.

[19] Delcor M. *La guerre des fils... ou Le Manuel du parfait combattant de Qumrân, Nouvelle Revue Théologique* 1955 págs. 372-399. Van der Ploeg, *La règle de la Guerre, Vetus Testamentum* 5 (1955) 373-420; H. Bardtke, *Theologische Literaturzeitung* 1955, 401-420.

IQIsb; IQM; IQH han sido publicados por E. L. Sukenik en hebreo, pero se ha hecho una edición con las introducciones traducidas al inglés: *The Dead Sea Scrolls of the Hebrew University.* Jerusalem, 1955.

[20] El material encontrado por L. Harding y De Vaux en IQ apareció en *Qumrân Cave I,* by Barthélemy, O. P.; and J. T. Milik. Oxford, Clarendon Press, 1955.

[21] R. de Vaux RB 56 (1949) 597-602.

[22] Hace notar el editor D. Barthélemy, que el paso al arameo se verifica en el mismo punto que en el texto masorético; que algunos indicios permiten conjeturar que Daniel no era considerado como canónico en Qumrân, por hallarse en diverso formato y haberse encontrado un ejemplar de Daniel escrito en papiro. *Qumrân Cave I,* pág. 150 Apéndice.

Textos no bíblicos, tales como un comentario a Miqueas [23], Sofonías, los Salmos. Fragmentos de libros apócrifos, algunos de los cuales eran conocidos hasta ahora tan solo a través de versiones antiguas. Es notable el influjo ejercido por estos libros sobre la literatura de Qumrân. Característico es el caso del libro de los Jubileos y de su Calendario [24]. Sentencias de Moisés, el Testamento de Leví y algunos otros textos jurídicos y litúrgicos.

SEGUNDA GRUTA 2Q. La segunda gruta contenía 187 fragmentos, entre los cuales se han identificado dos manuscritos del Génesis, uno del Exodo, uno del Levítico en escritura fenicia; cuatro de los Números, y algunos del Deuteronomio. Jeremías, Job, Jonás, Salmos y dos ejemplares de Ruth, además de dos fragmentos del Eclesiástico en hebreo. Entre los Manuscritos no bíblicos, dos ejemplares del libro de los Jubileos, diversos textos de carácter apocalíptico, escatológico o mesiánico, una Descripción de la Jerusalén Nueva [25] y tres textos en escritura criptográfica.

EN LA TERCERA GRUTA 3Q de 274 fragmentos, tan solo 90 son utilizables. Se han podido reconocer restos dudosos del Génesis y algunos de los Salmos, Lamentaciones y varios fragmentos de textos no bíblicos, algunos en arameo. En esta misma caverna se hizo un curioso hallazgo de tres finas placas de cobre enrolladas, que primitivamente formaban una solo lámina. Fue preciso cortarlas en pequeñas tiras, dada la extrema fragilidad del rollo. Contenía una lista, escrita en hebreo, de los sitios en que se suponen ocultos los tesoros de la comunidad. Se describen unos 60 lugares entre Hebrón y Garizim, que en conjunto debían ocultar alrededor de 200 toneladas en oro, plata, recipientes de incienso, etc. El último párrafo dice: «en la fosa del lado septentrional, cerca de los sepulcros se halla un ejemplar de esta inscripción, con explicaciones más precisas, medidas y todos los detalles» [25]-bis.

LA CUARTA GRUTA 4Q. La cuarta gruta constituye por sí sola una gran biblioteca, que ha sido distribuída entre varios especialistas para su estudio y edición. De los 330 Manuscritos que aproximadamente componen el lote, los más dignos de mención son: algunos trozos del Exodo (4QEx^3) que se apartan del texto masorético y siguen de cerca la tradición de la antigua versión griega. Otro tanto sea dicho de un fragmento del Deuteronomio [26]. Algunos trozos del libro de los Números

---

[23] Milik T. J. *Fragments d'un Midrash de Michée dans les Mss. de Q.* RB 59 (1952) 412-18.

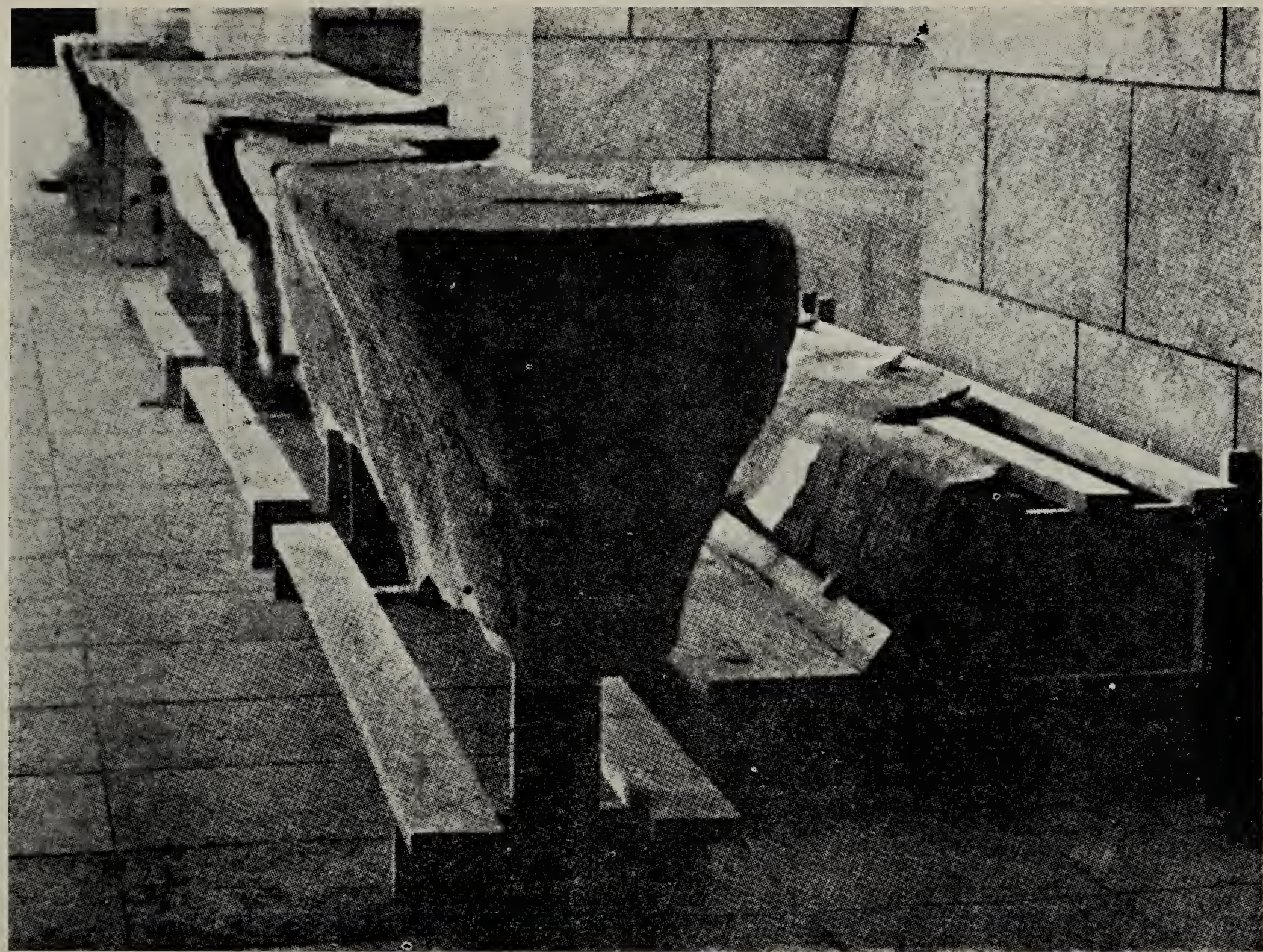
[24] R. de Vaux. RB. 56 (1949) 33. A. Jaubert. *Le Calendrier des Jubilées et de la Secte de Qumrân. Ses origines Bibliques. Vetus Testamentum* 3 (1953) 250-264. W. H. Brownlee, *Light on the Manuel of discipline from the Book of Jubilees.* BASOR 123 (1951) 30-32. R. P. Barthélemy, *Notes en marge des publications récents sur les manuscrits de Qumrân.* RB 59 (1952) 199-203. Asimila el Calendario de los Jubileos con el de los Maghârya o habitantes de las grutas. El carácter sagrado del calendario de la secta lo ha puesto de relieve Dupont-Sommer: *Contribution à l'éxegèse du Manuel de discipline* págs. 1-8. *Vetus Testamentum* 2 (1952) 229-243.

[25] M. Baillet, *Fragments Araméens de Qumrân 2. Description de la Jérusalem Nouvelle,* RB 62 (1955) 222-245.

[25]-bis. *Biblica* 37 (1956) 387-88; Cfr. K. G. Kuhn, *Les rouleaux de cuivre de Qumrân* RB 61 (1954) 193-205; la primera descripción fue hecha por De Vaux en RB 60 (1953) 84.

[26] Patrick W. Sekehan, *A fragment of the Song of Moses* (Deut. 32) *from* Q. BASOR, 136 (1954) 12-15. Id *Exodus in the Samaritan Recensión from* Q. JBL 74 (1955) 182-187.

Dos tinteros de terracota y uno de cobre (el del centro), hallados en el monasterio de Qumrân. Pertenecen a la época romana, a juzgar por otros similares descubiertos en Italia y Egipto. Uno de ellos contenía aún residuos de tinta.



Mesas de unos 5 metros de largo por 50 centímetros de alto, reconstruídos con los fragmentos hallados en las ruinas de Qumrân. Estas mesas se hallaban unidas a unos bancos bajos, adosados a los muros. Probablemente se empleaban para la copia de libros.

(4QNum^{b}) de época herodiana y únicos en su género por los encabezamientos rojos y por las adiciones llamadas «samaritanas». Pero el Manuscrito de mayor importancia es un rollo que contiene en forma continua los dos libros de Samuel [27]; el texto en su conjunto refleja la tradición griega y en los pasajes paralelos al libro de las Crónicas parece que el Cronista ha utilizado una edición de Samuel más semejante a 4QSam^{a} que al texto masorético. Estos rollos de Samuel, con algunos otros fragmentos del mismo libro 4Sam^{abc} parecen ser de los más antiguos de Qumrân. Cross los hace remontar hasta fines del siglo tercero a. d. C. [28].

Se hallan igualmente representados los profetas Menores y Jeremías, Ezequiel e Isaías. Importantes son los Manuscritos de Daniel (4QDan^{ab}) que presentan un texto conforme a la tradición masorética posterior con algunas variantes de acuerdo con la versión griega alejandrina contra el texto masorético y Teodición.

Debemos el informe anterior sobre esa parte de los manuscritos de la 4ª gruta al profesor de Antiguo Testamento en el McCormick Theological Seminary de Chicago, Frank M. Cross Jr. a cuyo estudio han sido confiados. De un segundo lote fue encargado Mgr. Patrick W. Skehan, profesor de Lenguas Semitas en la Universidad Católica de América, Washington: comprende fragmentos de 32 manuscritos, parte en escritura cuadrada y parte en paleohebraica. J. T. Milik se ha ocupado de restos de 75 manuscritos, la mayor parte no bíblicos.

El libro de Tobías se halla representado por tres manuscritos: uno en hebreo y dos en arameo, que corresponden en general a la recensión larga del Tobías griego. El libro de los Jubileos, el de Henoch, el Testamento de Leví en arameo [29] y algunos más en escritura criptográfica, de los cuales uno ha sido ya descifrado.

El comunicado de John M. Allegro, profesor de filología semítica comparada en la Universidad de Manchester, comprende 24 manuscritos. El de John Strugnell de Oxford se refiere a unos 80 fragmentos no bíblicos, como himnos y textos narrativos, entre los cuales merece especial mención un escrito que sin ser idéntico a ninguno de los textos conocidos de Jeremías-Baruc, presenta puntos de contacto con algunos de ellos. En el lote aramaico que ha correspondido a J. Starcky, antiguo profesor de Nuevo Testamento en el Instituto Católico de París, predominan el género apocalíptico y didáctico, como «Palabras del libro que Miguel ha dicho a los ángeles», visiones cosmológicas semejantes a las de Henoc y algunos manuscritos de carácter sapiencial y litúrgico.

Concluye este informe que refleja el estado de la investigación hasta fines de 1955, con el comunicado del Dr. Claus Hunno Hunzinger de la Universidad de Göttingen, quien ha reconocido entre otros fragmentos, unos formularios para la oración de la tarde y la mañana de cada día del mes y algunas normas para un rito de purificación.

QUINTA Y SEXTA GRUTA. Los fragmentos de la quinta gruta se hallan en muy mal estado de conservación, pero se han podido identificar algunos trozos del Deuteronomio; del primer libro de

---

[27] Frank M. Cross Jr. *A New Qumrân biblical fragment related to the original Hebrew underlying the Septuagint.* BASOR 132 (1953) 15-26.

[28] F. M. Cross, *The Earliest Manuscripts from Qumrân, Journal of Biblical Literatur* 74 (1955) 147-172.

[29] J. T. Milik, *Le Testament de Lévi en Araméen,* RB 62 (1955) 398-406.

los Reyes y de la obra aramea *Descripción de la Jerusalén Nueva,* de la cual ya se habló. La sexta gruta ha proporcionado 57 fragmentos en piel y 718 papiros con textos bíblicos y extra-bíblicos [30].

Los textos de Murabba'at. Casi todos los textos hallados en las grutas de Murabba'at provienen de la segunda caverna. De importancia es un papiro, palimpsesto, cuyos textos superpuestos son ambos en escritura fenicia, con una grafía muy semejante a la de las óstracas de Lakish y que contienen nombres propios de forma arcaica. Pertenecen probablemente al fin del período monárquico, antes del destierro (siglo VIII-VII antes de C.). Los otros textos constituyen un conjunto proveniente de los dos primeros siglos de nuestra era, escritos sobre piel y papiro, en griego, latín, hebreo y arameo. Los pasajes bíblicos son enteramente conformes al texto masorético, aun en la ortografía, lo cual confirma la opinión de que ese texto fue fijado entre la primera y la segunda guerra judía (70-130 d. d. C.).

Los otros textos semitas son de orden privado o administrativo. Especialmente interesante es un grupo de papiros fechados en el tiempo de la liberación de Israel por medio de Simón ben Kosebah príncipe de Israel [31].

Textos de Khirbet Mird. Se han indentificado fragmentos de códices unciales griegos de la Sabiduría, de los Evangelios de Marcos, Juan y Hechos de los Apóstoles; y trozos de Josué, de Mateo y Lucas en lengua y escritura siropalestinense. También ha podido ser identificado un fragmento de la Andrómaca de Eurípides, del siglo VI, que precede en mil años al más antiguo conocido hasta ahora.

Documentos de origen desconocido. Versión griega de los Profetas Menores, que es una recensión de los Setenta hecha por doctores judíos [32]. Un contrato nabateo en papiro, escrito en letra cursiva de gran interés paleográfico [33]. Un contrato judío del año 134 en arameo [34].

El trabajo de edicion e interpretacion. Un largo y minucioso trabajo será necesario antes de que esta masa informe de innumerables fragmentos, algunos pequeñísimos y muy deteriorados, pueda ser organizada de manera coherente y entregada al estudio del mundo científico. Es preciso ante todo, desplegar, limpiar, colocar bajo placas de vidrio los diversos trozos, después de un proceso de humedecimiento que elimine la fragilidad de los fragmentos resecos por la cálida atmósfera del desierto. Luégo viene la clasificación provisional

---

[30] *Le travail d'édition des fragments manuscrits de Qumrân,* RB 63 (1956) 49-67.

[31] R. de Vaux. *Quelques textes hébreux de Murabba'at* (Fragmento del Exodo y una Filacteria) RB 60 (1953) 268-275. O. H. Lehmann and S. M. Stern, *A legal certificate from Bar Kochba's days, Vetus Testamentum* 3 (1953) 391-396; J. T. Milik, *Une lettre de Simeon Bar Kokheba,* RB 60 (1953) 276-294; J. J. Rabinowitz, *Note sur la lettre de Bar Kokheba,* id. págs. 191-192; F. M. Cross Jr. *La lettre de Simon Ben Kosba,* RB 63 (1956) 45-48.

[32] D. Barthélemy, *Redécouvert d'un Chaînon manquant de l'histoire de la Septante,* RB 60 (1953) 18-29.

[33] J. Starcky, *Un contrat Nabatéen sur papyrus,* RB 61 (1954) 161-181.

[34] J. T. Milik, *Un contrat juif de l'an 134 après J. C.* RB 61 (1954) 182-190. Jacob Rabinowitz, *Some Notes on an aramaic contract from the Dead Sea Region* BASSOR 136 (1954) 15-16; S. Abramson und H. L. Ginsberg, *On the aramic deed of the third year of the second jewish revolt,* BASOR 136 (1954) 17-19.

según el tipo del cuero, disposición del texto, afinidad de la escritura, de lengua, de tema, etc. A las veces hay que ensayar innumerables combinaciones antes de lograr una reconstrucción satisfactoria; problema que adquiere las proporciones de un enigma cuando se trata de textos desconocidos o aun no identificados. La fotografía es una ayuda indispensable para prevenir eventuales deterioros; a las veces se efectúa con rayos infrarrojos, que permiten descubrir detalles imperceptibles a simple vista.

La edicion. En 1955 apareció ya el primer volumen de la serie titulada *Discoveries in the Judaean Desert* Qumrân Cave I by Barthélemy, O. P. and J. T. Milik. Su impresión está a cargo de la Oxford University Press y se propone dar a conocer los trabajos arqueológicos realizados y los diferentes manuscritos con notas y comentarios. El segundo volumen en preparación versará sobre los hallazgos de Murabba'at: son sus colaboradores R. de Vaux para la parte arqueológica; G. M. Crowfoot para el estudio de las telas; J. T. Milik se ocupa de los documentos hebreos y arameos; P. Benoit de los textos griegos; 'Auni Dajâni de los escritos árabes. Un volumen está consagrado a las grutas 2, 3, 5, 6 de Qumrân. Tres o cuatro volúmenes abarcarán el lote de la cuarta gruta. Un volumen especial dará cuenta de los hallazgos de Khirbet Mird y otro de los documentos de origen desconocido y finalmente un último volumen resumirá los resultados de las Excavaciones de Khirbet Qumrân.

Además de la Universidad Hebrea de Jerusalén, han adquirido la propiedad de algunos de estos manuscritos, el Gobierno de Jordania, la Biblioteca Vaticana, la Universidad McGill de Montréal, la Universidad de Manchester, la de Heidelberg y algunas personas particulares. Sin embargo, todo el material comprado a los beduinos o hallado por los investigadores se halla actualmente reunido en el Palestinian Arcaeological Museum de Jerusalén (Rockefeller Foundation) para su estudio y publicación y no será entregado a sus respectivos propietarios hasta no haberse completado su edición.

Importancia de los descubrimientos. Uno de los hechos que revelan la excepcional importancia de los descubrimientos de Qumrân es el haber colmado un vacío de más de 10 siglos en la tradición escrita del Antiguo Testamento. Hasta 1947, si exceptuamos el papiro Nash [34]-bis, pequeño trozo litúrgico que contiene los 10 mandamientos y se atribuye a los comienzos del siglo primero a. d. C., se disponía tan solo de manuscritos del siglo 10 d. d. C. De hecho el códice de Alepo, escrito a principios del siglo décimo y conservado hasta el siglo 15 en la sinagoga sefardita de esa ciudad, sirvió de base a la 3ª edición crítica de la Biblia hebrea editada bajo la dirección del profesor P. Kahle.

Los nuevos manuscritos han contribuído a un ulterior esclarecimiento de problemas concernientes al texto masorético, al original hebreo usado por los LXX, a una posible recensión doble (babilonia y egipcia) de algunos libros; a la fecha de composición de otros libros como el Eclesiastés (no posterior al 150 d. d. C.). Desde el punto de vista histórico y lingüístico es notable también el aporte de los Manuscritos. El judaísmo postexílico y el cristianismo primitivo han recibido nueva luz, cuyo alcance podrá apreciarse tan solo cuando todo el material haya sido puesto a disposición del mundo científico.

---

[34]-bis. Roland E. Murphy O. Carm. *The Dead Sea Scrolls and the Bible.* Westminster, Newmann, 1956, pág. 119. W. F. Albright, *On the Date of the Scrolls from Ain Feshkha and the Nash papyrus,* BASOR 115 (1949) 10-19.

La Comunidad de Qumran. Después de los descubrimientos que acabamos de reseñar, surge espontáneamente un múltiple interrogante: ¿quién ocultó tan importante biblioteca en aquellas desiertas regiones? ¿Qué motivo le indujo a ello? ¿Cuándo lo efectuó? y según eso, ¿qué antigüedad pueden tener los manuscritos? Es evidente que todos estos textos, de diferentes épocas, representados frecuentemente por varios ejemplares de una misma obra, cuidadosamente envueltos en telas de lino y depositados en jarrones, no son objetos de desecho, sino una biblioteca puesta al abrigo en un momento crítico. El emplazamiento de las grutas en lugares de difícil acceso y su distribución por lotes, añaden más peso a esta explicación.

Indicios historicos. Con anterioridad al primer hallazgo, algunos exegetas habían hecho notar que ya Orígenes menciona unos manuscritos hallados en jarrones por los lados de Jericó, en tiempo del Emperador Caracalla, hacia el año 217 de nuestra era [35].

A este propósito el profesor Otto Eissfeld ha llamado la atención sobre una carta escrita por el patriarca nestoriano Timoteo I, muerto en 823, después de haber ocupado durante 43 años la sede patriarcal de Bagdad [36]. La carta iba dirigida a Sergio, metropolita de Elam y refiere cómo en las cercanías de Jericó un árabe que iba de cacería advirtió que su perro desaparecía por el orificio de una roca; lo siguió y tropezó en el interior de la caverna con muchos libros que fueron identificados como Libros del Antiguo Testamento y otros en escritura hebraica.

El testimonio de Timoteo no es el único: tres escritores árabes hacen alusión a una antigua secta, llamada de los Maghâria, porque sus libros habían sido hallados en un gruta (maghâr); hacen remontar la fundación de la secta a una época anterior a la era cristiana y afirman que en su tiempo ya no existía. El primero se llama Quirqisâni, escritor qaraïta, quien en su libro *Kitab al-Anwâr wal-Maraqib* (libro de las luces y de las torres de guardia) [37] hace la historia de las sectas judías y entre los saduceos y los discípulos de Cristo, coloca la mencionada secta. Escribía hacia el año 937. El segundo en aludir a esta secta es Al-Bîrûni (973-1048) en su cronología de los pueblos orientales [38] y un poco más tarde Shahrastâni (1071-1153) [39] en su tratado de las sectas filosóficas y religiosas.

Qirqisâni parece depender en sus informaciones, de un escritor judío de fines del siglo nono, por nombre David ibn Merwân y Al-Bîrûni se refiere al autor musulmán Abu Isa al-Warrâq, muerto el 909. Tenemos pues, varios escritores que en el siglo nono hablan de una antigua secta extinguida, cuyos libros se habían hallado en una caverna; relato que coincide con el de Timoteo, un siglo anterior. Estas convergencias son significativas y hacen muy probable la identificación de los maghiaritas con el movimiento de Qumrân [40].

---

[35] P. Kahle, *The Cairo Geniza,* 1947 pág. 161.

[36] Otto Eissfeld, *Der gegenwärtige Stand der Erforschung der in Palästina neu gefundenen hebraïschen Handschriften, Theologische Literaturzeitung* 1949, págs. 595-600. Reproducido parcialmente en *Biblica* 31 (1950) 17-19.

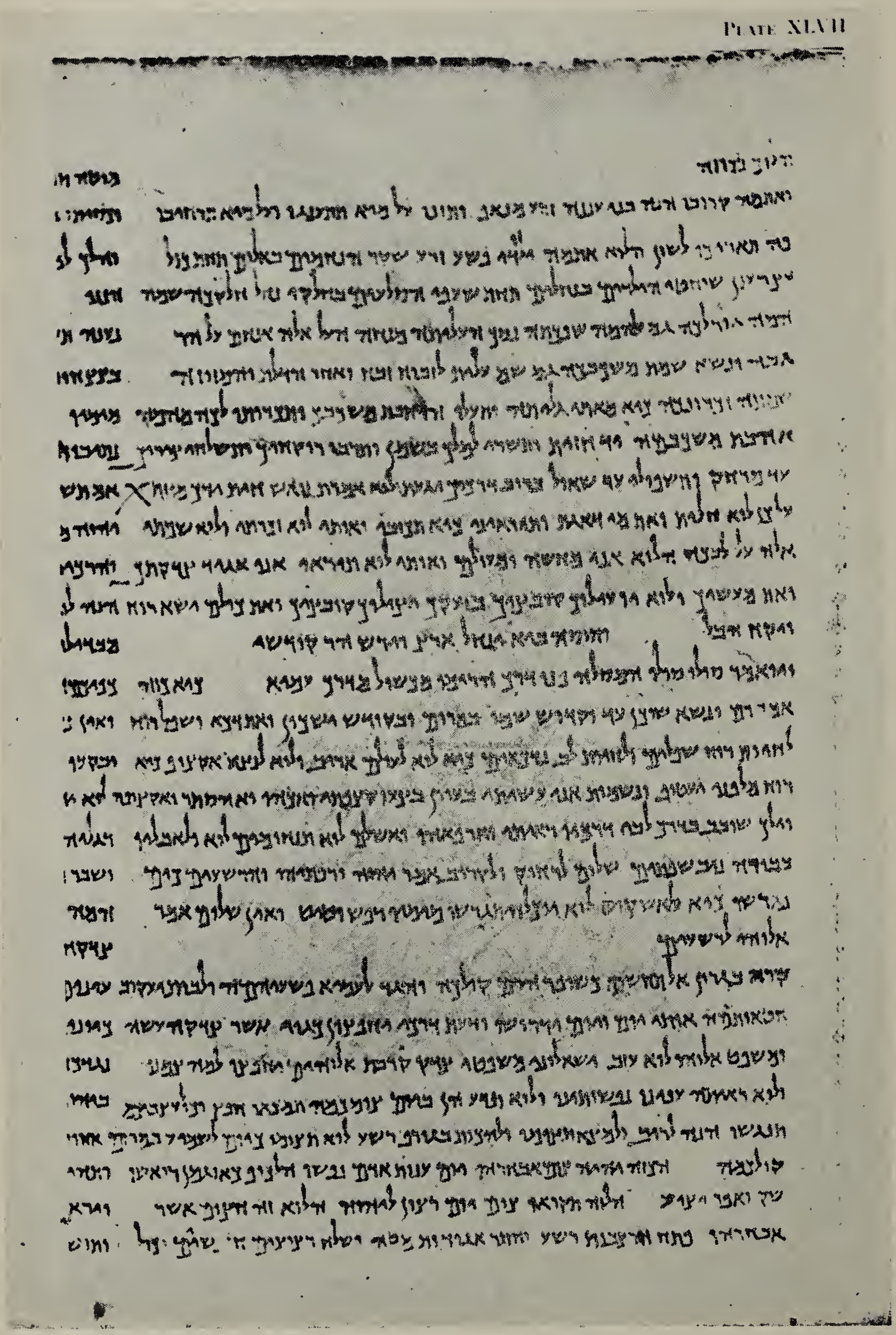
[37] *Ya' qûb al Qirqisâni, Kitâb al-Anwar wal-Marâqib,* ed. L. Nemoy, New York, 1939-43.

[38] Ed. Sachau, texto pág. 284; trad. p. 278.

[39] Ed. Cureton I, pág. 169; trad. Haarbrucker I, p. 256.

[40] R. de Vaux, *A propos des Manuscrits de la Mer Morte* RB 57 (1950) 417-429.

Jarra alta cilíndrica, de tipo frecuente en la región de Qumrân. Han sido halladas más de 100 jarras de características variadas pertenecientes a diversas épocas, desde la helenística hasta la romana.



Copia fotográfica de una columna del rollo completo de Isaías hallado en la primera gruta de Qumrân.

EXCAVACIONES EN KHIRBET QUMRAN. Ya hemos mencionado unas ruinas situadas a poco más de un kilómetro de la primera gruta. Era pues obvio buscar entre aquellos escombros, una explicación a tan complejos y variados problemas. Ya en 1951 el Servicio de Antigüedades de Jordania, la Escuela Arqueológica francesa y el Museo Arqueológico Palestinense, habían realizado allí una breve campaña de exploración y habían llegado a la conclusión de que el edificio había sido ocupado en la misma época que las grutas y por el mismo grupo humano [41]. El resultado era tan importante que las mencionadas instituciones se decidieron a emprender una excavación completa de las ruinas, la cual se llevó a cabo de febrero a abril de 1953.

La estratificación y la Arquitectura permiten distinguir tres estadios de la construcción que corresponden a otros tantos períodos de ocupación. En su primer estadio el edificio cubría una superficie rectangular de 30 por 37 metros y en su ángulo nordeste se elevaba una torre de dos pisos, protegida por gruesos muros. Son notables el acueducto y el sistema de cisternas. Las grandes salas, una de las cuales tiene 22 metros de largo, el scriptorium, el taller, las diversas dependencias como el molino, los hornos para cocer pan, y el gran cementerio adyacente con más de 1.000 tumbas, demuestran claramente que se trata de un edificio comunitario.

Un temblor de tierra lo hizo inhabitable pero fue restaurado posteriormente y ocupado por el mismo grupo. Este segundo período termina por una destrucción más seria aún: las flechas de hierro y las trazas de un incendio son indicios de la lucha trabada en el recinto mismo del edificio. Más tarde se volvió a ocupar parcialmente, pero se cambió su destinación trocándose en una especie de fortín. Una síntesis de la historia del edificio, de acuerdo con los datos suministrados por la arqueología y los textos, se reduce, según de Vaux, al siguiente esquema [42]:

Período I—Construcción bajo Juan Hyrcano (135-104 a. d. C.) temblor de tierra, primavera del año 31 a. d. C. Abandono.

Período II—Restauración bajo Herodes Arquelao (4 a. d. C. - 6 d. d. C.). Destrucción en junio del año 68 d. d. C. por la Legión X romana.

Período III—Ocupación militar del año 68 hasta el fin del siglo primero. Abandono. Ocupación durante la segunda revolución 132-135. Abandono definitivo.

La cerámica del primer nivel pertenece, efectivamente, al final de la época helenística; la del segundo a los comienzos de la época romana y la del tercero a un período un poco posterior. El estudio de las 250 monedas halladas, confirman las conclusiones basadas en la comparación de las piezas de cerámica: abundan las monedas del tiempo de Antíoco VII, Juan Hyrcano, Alejandro Janneo, etc. Son numerosas nuevamente las del tiempo de Arquelao, Agripa I y de los procuradores romanos bajo Augusto, Tiberio, Claudio, y Nerón hasta la primera revolución. Siguen algunos ejemplares del tiempo de Nerón, Vespasiano, Tito, Agripa II y de la segunda revolución.

DOCUMENTOS HISTORICOS. De las exploraciones arqueológicas no podemos recabar informaciones precisas acerca del grupo que allí habitaba, de su organización interna, origen y objetivos que perseguía. Una fuente subsidiaria de información se encuentra en las breves noticias

---

41 RB 60 (1953) 83-106.

42 R. de Vaux, *Fouilles au Khirbet Qumrân* RB 61 (1954) 206-236.

de los escritores judíos Filón y Josefo, en las referencias de autores paganos como Plinio el Viejo, Porfirio, Dión Crisóstomo y cristianos como Eusebio, Epifanio, Hipólito de Roma y Jerónimo [43].

Es interesante la observación de Caio Plinio Segundo llamado el Viejo (28 a. d. C. - 79 d. d. C.) en su *Historia Naturalis* (V, c. 17): «En la ribera occidental del mar, a una distancia suficiente para ponerse a salvo de las exhalaciones marinas, habitan los Esenios y debajo de ellos (infra hos) se encuentra Engaddi». Si hemos de entender «infra hos» por hacia el sur, como lo sugiere Dupont-Sommer, Qumrân coincide exactamente con la descripción de Plinio [44].

Pero los recientes descubrimientos han venido a colmar esta laguna con noticias de inestimable valor para el conocimiento de la historia religiosa del judaísmo en los dos siglos anteriores al cristianismo y en particular de estas sectas monásticas que florecieron precisamente en esa misma época. Viene en primer lugar el *Manual de Disciplina o Regla de la Comunidad* y el llamado *Documento de Damasco* que había sido descubierto en 1897 en la Geniza del Cairo e identificado nuevamente en la sexta gruta de Qumrân y que muestra una íntima relación con el Manual [45].

La comunidad ofrece todas las características de una verdadera orden monástica, cuyos miembros, sometidos a un superior, se ejercitaban en diversas prácticas de la vida común. Debían sujetarse a un período estricto de probación durante dos años (noviciado) superado el cual eran admitidos como miembros de la comunidad en una solemne ceremonia, cuya parte esencial era el juramento de fidelidad; existía una serie de castigos para los transgresores de las reglas, que podían llegar hasta la expulsión (excomunión). La sociedad se hallaba dirigida por sacerdotes (consejo de 15 miembros, 3 sacerdotes, 12 laicos) y era probablemente de origen sacerdotal. Sus adeptos se habían separado voluntaria y totalmente del resto del pueblo (col. VIII, 11-14; Col. IX, 8 del Manual) y se consideraban como el verdadero Israel y los únicos intérpretes de la ley. Se exigía una entrega total: «aportarán consigo todo su saber, toda su virtud (capacidad) y sus bienes a la comunidad de Dios» (Col. I, 11 ss.). Llevaban vida solitaria en espera de la venida del Mesías de Aarón e Israel [46] (V. 3-4; VIII, 3; IX, 4; etc.). Creían cercanas las tribulaciones de los últimos tiempos que preceden a un juicio definitivo.

El estudio comparativo del Documento de Damasco, de las Reglas de la Comunidad de Qumrân y de las noticias existentes sobre los Esenios, revelan profundas analogías, las cuales sin embargo, no excluyen algunas discrepancias serias que no favorecen una identificación simplista de los tres movimientos. Vermés se inclina a pensar en tres estadios o fases evolutivas de una misma institución fundamental, que él caracteriza en la forma siguiente: Etapa de Damasco: eco de una ruptura reciente en las

---

[43] Christian D. Ginsburg, *The Essenes, their history and doctrines,* ed. de 1955, Routledge & Kegan Paul Ltd. London ha reunido estos testimonios. Cfr. Marcus Ralph, *Philo, Jesephus and the Dead Sea Yahad,* JBL 71 (1952) 207-209.

[44] A. Dupont-Sommer, *Apercus préliminaires sur les manuscrits de la Mer Morte,* pág. 104-117, París, 1950; Cfr. Rowley H. H. *The internal Dating of the Dead Sea Scrolls, Ephemerides Theologicae Lovaniensis* 28 (1952) 275 Nº 122.

[45] S. Schechter, *Documents of Jewish Sectaries,* vol. I, *Fragments of a Zadokite Work,* 1910. Cfr. H. H. Rowley, *The covenanters of Damascus and the DSS. Bulletin of the John Rylands Library* 35 (1952) 111-154.

[46] Silbermann Lou H. *The two Messiahs of the Manual of discipline, Vetus Testamentum* 5 (1955) 77-82.

filas del sacerdocio judío, manifestada en un riguroso puritanismo, pero sin estricta comunidad de bienes ni celibato; la etapa de Qumrân: con una separación más acentuada, del resto del judaísmo y una organización comunitaria plenamente desarrollada y que conduce a la última etapa de evolución, el esenismo de mediados del primer siglo de nuestra era, con cambios no muy marcados con respecto a la fase anterior [47].

ANTIGUEDAD DE LOS MANUSCRITOS. Una de las cuestiones más importantes y que ha sido ampliamente debatida es la de la antigüedad de los manuscritos. Naturalmente hay que distinguir el tiempo en que el manuscrito fue ocultado en la gruta de la época en que fue escrito el ejemplar encontrado, que tampoco coincide necesariamente con la fecha de composición de la obra.

De los datos arqueológicos e históricos hasta ahora mencionados, parece deducirse con toda probabilidad que los manuscritos de Qumrân fueron ocultados durante el primer siglo de la era cristiana y más exactamente, antes de la entrada de las legiones romanas y de la destrucción del edificio el año 68 d. d. C. La fecha de los Manuscritos de Murabba'at se puede determinar más exactamente por haberse hallado un contrato matrimonial del año 7º del emperador Adriano, es decir 124 d. d. C. y dos cartas hebreas de Simón bar Koseba jefe de la Revolución, el cual fue muerto el 135 d. d. C.

ESTUDIO DE LAS TELAS. Se ha intentado determinar la antigüedad de los Manuscritos por medio de las telas en que se hallaban envueltos los rollos o que habían servido para empacarlos en las jarras. Mr. Harding llevó una caja a Inglaterra y el material fue sometido a un cuidadoso examen por parte de Mr. G. M. Crowfoot y del Dr. Bushnell del Museo Etnológico y Arqueológico de Cambridge, con la asistencia de varios peritos del Victoria and Albert Museum, del Textile Museum of the District of Columbia, Washington, y del H. M. Norfolk Flax Establishment.

La observación microscópica dio como resultado que las telas están tejidas con lino de dos colores, natural y azul y tres clases de tejido: el más fino con decorados en azul, el segundo con franjas y el tercero, muy basto, para cubrir las jarras... Desgraciadamente el tipo de tejido es usual desde tiempos muy remotos y las dos clases de telares son conocidas en Egipto desde la décima tercera dinastía (1700 a. d. C.) y desde el año 1.000 a. d. C. respectivamente.

La Mishnah habla de estas telas destinadas a proteger los rollos y de los decorados que podían llevar. Este testimonio se remonta a las escuelas de Hillel y Shammai (50 d. d. C.) y refleja las opiniones de Gamaliel sobre usos ya establecidos (30 a. d. C.). Es pues difícil determinar la fecha en que esta costumbre fue introducida [48].

Un paralelo exacto no ha sido hallado hasta el presente ni entre los tejidos de Palmyra (siglo tercero d. d. C.) ni de Halebiyeh (5 ó 6 siglo d. d. C.). Solamente unos textiles de Karanis (Egipto, siglo 4º) presentan esta combinación de azul y blanco en lino [49]. Termina Crowfoot su exposición con estas palabras: «Nos queda la esperanza de que el estudio de los tex-

---

[47] Vermes, *op. cit.* 39-66.

[48] Mishnah, *Tohoroth, Kelim* 28, 4.

[49] L. M. Wilson, *Ancient Textiles from Egypt.* Michigan 1933.

tiles del período Tolemaico, que se hallan diseminados en los museos de todo el mundo, proporcionen algunos ejemplares paralelos que ayuden a resolver el problema» [50].

El metodo del carbon radioactivo. Este nuevo método ha sido desarrollado por el profesor Willard F. Libby del instituto para estudios nucleares de la Universidad de Chicago. El profesor Carl Kraeling puso a disposición de Libby algunas muestras de las mencionadas telas, que debían ser reducidas a carbón para medir su radioactividad. Son necesarios, al menos 8 gramos de carbón, para cada cómputo; se emplea un contador de extraordinaria sensibilidad construído especialmente para este fin, semejante al Geiger.

El carbono se presenta en la naturaleza como mezcla de tres isótopos de peso atómico 12, 13, 14. El 99% es carbón 12 y casi 1% carbón 13, pues la proporción de carbón 14, radioactivo, es solamente de cerca de una trillonésima de gramo por cada gramo de carbón 12, cantidad que se conserva constante en los seres vivientes y que éstos adquieren mediante los procesos vitales, tomándolo de la atmósfera. Las plantas lo verifican en la fotosíntesis. A la muerte del viviente, el carbón radioactivo continúa su proceso de desintegración y por consiguiente disminuye su proporción, dado que el organismo ya no está en capacidad de asimilar más. Conocida pues, la cantidad constante en todo organismo, y la velocidad de desintegración, el resto de carbón radioactivo, en un momento dado, es proporcional al tiempo transcurrido desde la muerte.

La vida media del carbono 14 es de 5.720 años, es decir, que durante este período una onza de carbono 14 se reduce a la mitad y así sucesivamente [51]. La exactitud del método se ha comprobado con restos de antigüedad conocida por otros procedimientos, como por ejemplo, la barca mortuoria del rey Sesostris III quien murió en 1849 a. d. C.

La fecha obtenida para las telas de Qumrân por el profesor Libby, es de 1917 años, con un posible error de 200 años. Partiendo del año 1950, fecha del experimento, se llega al año 33 d. d. C. más o menos 200 años. Es decir, entre el 167 a. d. C. y el 233 d. d. C. lo cual está en plena consonancia con los datos históricos y arqueológicos [52].

La paleografia. El argumento paleográfico, toma como base el conocimiento de la forma exacta de las letras o caracteres de diversos documentos, cuya antigüedad ya ha sido determinada por medios arqueológicos, históricos, crítica interna, etc. y distribuídos en una serie cronológica que muestra el desarrollo gradual o variación de las formas a lo largo de determinados períodos o épocas. Establece luégo una comparación con los documentos cuya fecha se quiere determinar para colocarlos en el lugar que les corresponde dentro de la serie y así fijar su fecha de composición.

---

[50] G. M. Crowfoot, *Linen textiles from Cave of Ain Feshkha in the Jordan Valley. Palestine Exploration Quarterly* 83 (1951) 5-31.

[51] El carbono 14 se origina del bombardeo del nitrógeno por rayos cósmicos o neutrones lentos en las altas capas de la atmósfera $^{14}/_{7}$ N + $^{1}/_{0}$ n $^{14}/_{6}$ C + $^{1}/_{1}$ H. La desintegración produce nitrógeno ionizado y rayos beta o electrones. C $^{14}/_{6}$ B — + N^{14}+.

[52] Donal Collier, *New Radiocarbon Method for dating the Past. The Biblical Archaeologist* 14 (1951) 25-29; Guindon William, *Radioactive Carbon and the Dead Sea Src. The Catholic Biblical Quarterly* 13 (1951) 268-275; Libby Willard, *Radiocarbon Dating,* Chicago, 1952 Univ. of Chicago Press. Cfr. *Biblica* 36 (1955) 249. O. R. Sellers, *Radiocarbon Dating of Cloth from the 'Ain Feshkha Cave* BASOR 123 (1951) 24-26.

Fragmentos en escritura fenicia o paleo-hebraica: R. de Vaux conceptúa que la escritura de estos trozos del Levítico (XIX, 31-34; XX, 20-23 etc.) desprendidos de un rollo de piel fina, se asemeja a la de los últimos sellos preexílicos, a los de la época persa y a los de las ostracas de Lakish, de comienzos del siglo VI a. d. C.[53] pero al mismo tiempo, presentan formas más recientes que anuncian las de las monedas asmoneas y de las más antiguas inscripciones samaritanas. La escritura fácil y elegante atestigua una época en que estas formas eran corrientes. Correspondería pues, al siglo cuarto antes de Cristo[54] y serían los manuscritos bíblicos más antiguos hasta ahora conocidos.

Salomón Birnbaum tomando como punto de comparación las Ostracas de Samaria (primera mitad del siglo octavo a. d. C.); sellos reales de la primera mitad del siglo séptimo; óstracas de Lakish (siglo sexto); sello de Jerusalén del siglo cuarto y algunos documentos del siglo primero, como monedas asmoneas, llega fundamentalmente a la misma conclusión que de Vaux[55]. S. Yeivin por el contrario, se inclina a ver en esos fragmentos, restos de un manuscrito Samaritano de la primera mitad del siglo primero a. d. C.[56] (archaistic revival). Albright es de esta misma opinión, aunque considera que los argumentos no son definitivos[57]. Driver estima que estos fragmentos pueden ser aún posteriores al siglo primero d. d. C. ya que esta escritura se empleó, según él, en la época de los Macabeos y en la de la segunda Revolución (131-135) así como en la época de la Mishnah ca. 200 d. d. C.[58]. Acerca de 4QSamb sostiene Cross que «es el más antiguo de los rollos de Qumrân y que data de fines del siglo tercero a. d. C.»[59].

Los Manuscritos en escritura cuadrada. J. C. Trever hace un amplio análisis paleográfico de algunos rollos de la primera gruta tomando como base papiros de Edfu (siglo tercero a. d. C.) y algunas óstracas[60] claramente anteriores a los documentos de Qumrân; por otra parte fragmentos de Dura Europos, anteriores al 256 d. d. C., el papiro Nash anterior al año 50 a. d. C. y la inscripción de Uzziah del 66-70 d. d. C.[61]. Sus conclusiones, que él considera como *fairly certain,* colocan el rollo de Isaías entre el 125-100 a. d. C.; el *Manual de Disciplina* hacia el 75 a. d. C. y el Comentario de Habacuc y fragmentos arameos entre el 25 a. d. C. - 25 d. d. C.

Salomón Birnbaum basando su estudio en diferentes papiros y óstracas llega a conclusiones muy semejantes: el rollo de Isaías y el Manual de Disciplina fueron escritos el siglo segundo a. d. C.; el Comentario de Habacuc hacia la primera mitad del primer siglo a. d. C.[62]. Albright afirma que el

---

[53] H. Torczyner, *The Lachish Letters* (Lachish I) 1938.

[54] R. de Vaux, *La Grotte des Manuscrits Hébreux,* RB 56 (1949) 597-602.

[55] Salomón Birnbaum, *The Leviticus Fragments from the Cave* BASOR 118 (1950) 20-27.

[56] S. Yeivin, *The Date and Atribution of the Leviticus Fragments from the Cache in the Judaean Desert* BASOR 118 (1950) 28-30.

[57] W. F. Albright, *The Dead Sea Scrolls of St. Mark's Monastery* BASOR 118 (1950) 6.

[58] Driver, *New Hebrew Manuscripts,* JQR 40 (1949-50) 359-372.

[59] F. M. Cross Jr. *The earliest Manuscripts from Qumrân, Journal of Biblical Literature* 74 (1955) 147-172. Cfr. RB 63 (1956) 57.

[60] Sayce A. H. and Cowley A. *An aramaic papyrus of the Ptolemaic Age from Egypt. Proceedings of the Society of Biblical Archaeology* 29 (1907) 260-272; Sachau E. *Aramaïsche Papyrus und Ostraka,* Leipzig 1911, I, p. 230 s.; II, Pl. 62: 1, 2.

[61] *The Biblical Archaeologist,* vol. I, Nº 2 pág. 8.

[62] Salomón Birnbaum, *How Old are the Cave Manuscripts? Vetus Testamentum* 1 (1951) 90-105; Cfr. *The Dating of the Habakkuk Cave Scroll* JBL 68 (1949) 161-168. Paul Kahle, *The Age of the Scrolls, Vetus Testamentum* 1 (1951) 38-48 se inclina a una fecha algo posterior para el rollo de Isaías: difícilmente antes del siglo segundo d. d. C. siguiendo a Dupont-Sommer: *Observations sur le Commentaire d'Habacuc découvert près de la Mer Morte,* París, 1920, págs 5 ss.

rollo de Isaías fue escrito entre el año 175-75 a. d. C. y que ninguna de las piezas halladas en la cueva es posterior a la época herodiana. «Todos los documentos datan de los dos siglos anteriores a la catástrofe del año 70 d. d. C. y la mayoría de ellos pertenecen al final del período macabeo, antes de la época de Herodes el Grande (37 a. d. C.) [63]. El citado Birnbaum propone como fecha probable para los Himnos, la última parte del siglo primero a. d. C. o primeros años de la era cristiana [64].

La crítica interna. Isaac Rabinowitz ha intentado ordenar cronológicamente los textos extrabíblicos publicados hasta ese momento, incluyendo el fragmento de Damasco, apoyándose únicamente en la evidencia interna, es decir, en el desarrollo lógico del tema dominante: la consumación escatológica, la espectativa de un fin predicho por los profetas. El tema se desenvuelve gradualmente desde la preparación lejana, el sentimiento de proximidad, la presencia inminente, el retardo inesperado, la persecución, etc. Resume los resultados de su investigación en la siguiente secuencia: Manual de Disciplina 175-167 a. d. C.; Algunos Salmos de Acción de Gracias 167-165 a. d. C.; el libro de la guerra 164-162 a. d. C.; comentario de Habacuc 159-157 a. d. C. etc. [65].

El criterio histórico. La evidencia arqueológica, anota H. H. Rowley, se halla en conexión principalmente con la fecha en que los Manuscritos fueron depositados en las cavernas; el argumento paleográfico se encamina a fijar la fecha de la copia y el estudio interno trata de determinar el fondo histórico y fecha de composición de los manuscritos no bíblicos [66].

Desgraciadamente este último argumento, del que nos proponemos dar una brevísima idea, cuenta con muy escasos puntos de apoyo en los documentos hasta ahora publicados. Aunque el Manual de Disciplina supone una situación histórica definida, no contiene una relación explícita a algún hecho o personaje capaz de ser identificado. Los únicos textos que presentan alusiones históricas, aunque voluntariamente enigmáticas [67] son el Comentario a Habacuc y un Comentario a Nahum hallado en la cuarta gruta y comprado a un beduino Ta'amireh en 1955 [68].

La fijación de la época a que se refieren los citados documentos depende en gran parte de la identificación de los «Kittim» con los Romanos o con los Seleucidas. Mr. Allegro observa que «la identificación de los Kittim con los romanos, no desvirtúa la conclusión de que el «sacerdote perverso» perseguidor del «Maestro de Justicia» haya de ser colocado en tiempo de los Seleucidas, puesto que estos comentarios no son obras históricas ordenadas en estricta sucesión cronológica. Así tampoco hay necesaria conexión entre Demetrio, mencionado en 1. 2 Nahum y el «León co-

---

[63] W. F. Albright, *The Archaeology of Palestine, Pelican Books*, 1949 pág. 222.

[64] Salomón Birnbaum, *The Date of the Hymns Scroll, Palestine Exploration Quarterly* 84 (1952) 94-103.

[65] Isaac Rabinowitz, *Sequence and Date of the Extra-biblical Dead Sea Texts and Damascus Fragments, Vetus Testamentum* 3 (1953) 175-185.

[66] H. H. Rowley, *Internal Dating the Dead Sea Scrolls, Ephemerides Theologicae Lovanienses*, 28 (1952) 261.

[67] R. de Vaux, RB 61 (1954) 631.

[68] J. M. Allegro, *Further Light on the History of the Qumrân Sect., Journal of Biblical Literatur*, 75 (1956) 89.

lérico» del 1. 5 Nahum, ya que aparecen en diversos versículos, aunque otros factores hacen probable esta relación [69].

Además, anota Bea, la ocupación de estos invasores de la Tierra desde las Islas del Mar se considera como futura. El culto a los estandartes militares (signa) añade un elemento favorable a la identificación con los romanos [70]. Detaye afirma que la descripción hecha por el Midrash conviene perfectamente a las legiones de Lucullus y Pompeyo, que todavía no se hallan en Palestina, en el momento de la composición de la obra, pero estaban próximas a llegar. (80-63 a. d. C.) [71].

Considerados todos los elementos en su conjunto, parece que la época de Alejandro Janneo (103-76 a. d. C.) es la que presenta mayor probabilidad. Este sería «el rey-sacerdote perverso», perseguidor del Maestro de Justicia. Ricciotti lo describe «como un rey que había usurpado los derechos de la raza de David; un soldadote que se pasaba el año guerreando, mezclado con extranjeros incircuncisos; un israelita que tenía siempre las manos bañadas en sangre humana y sobre su conciencia los millares de judíos asesinados por su manía de conquistas; un politicastro, que siempre metido en campañas descuidaba por fuerza los oficios de sumo sacerdote»... [72]. Esta situación provocó la rebelión de los fariseos descendientes de los Asideos, contra la dinastía Asmonea, la cual duró 6 años y costó la vida a más de 50.000 judíos [73]. El año 88 los rebeldes acudieron en busca de auxilio a Demetrio III Eucero, el cual derrotó a Alejandro cerca de Siquem. Los rebeldes fariseos se aterraron entonces ante la perspectiva de inaugurar nuevamente los tiempos de Antioco Epifanes y desertaron en número de 6.000, pasándose al lado de Alejandro, en vista de lo cual, Demetrio se retiró a Siria [74].

«Tampoco en esta ocasión se desmintió el carácter de Alejandro, añade Ricciotti, sino que se manifestó su más íntima bestialidad; transportó a los prisioneros de Bethome a Jerusalén y mandó crucificar a 800, desolló a vista de estos agonizantes a sus mujeres y a sus hijos, mientras él se hallaba «banqueteando en un lugar apartado con sus concubinas» (Ant. XIII, 14, 2; Guerra Judía I, 4, 6)». Vino a morir víctima de sus embriagueces después de tres años de enfermedad.

A este propósito encontramos dos interesantes alusiones en el mencionado comentario a Nahum (4QpNahum). «Su interpretación concierne a Demetrio, rey de Grecia, el cual pretendió entrar en Jerusalén por el consejo de los lisonjeros [buscadores de cosas suaves o amantes de palabras zalameras»] [75]. «Su interpretación se refiere al León colérico... el cual colgó a los hombres vivos. Lo cual no había sucedido antes en Israel» [76]. Hay que notar que este es el primer documento de Qumrân que revela algún nombre propio. La identificación de Demetrio con Demetrio III Eucero, parece gozar de toda probabilidad; igualmente la del León colérico con Alejandro Janneo y la de los «amantes de palabras lisonjeras» con los fariseos rebeldes, refugiados en Siria. Un grupo de éstos, considerando

---

69 Id. pág. 93.
70 C. Detaye, *Le Cadre Historique du Midrash d'Habacuc,* ETL 30 (1954) 327 ss.
71 Flavio Josefo, *Bellum Iudaicum* VI, 6, 1; Ciceron *In Catilinam* I, 9, 24; II, 6, 13. Cfr. R. Goossens, *Les Kittim du Commentaire d'Habacuc, Nouv. Clio* t. IV, 1952, 147.
72 Giuseppe Ricciotti, *Historia de Israel,* trad. de la 4ª ed. it. II, pág. 295, Barcelona 1947.
73 Id. pág. 297. *Ant. Jud.* XIII, 13, 5.
74 F. M. Abel, *Histoire de la Palestine,* I, 232.
75 J. M. Allegro, *art. cit.* pág. 90.
76 Id. pág. 91. *General Remarks,* pág. 92.

inconciliable la política guerrera de Alejandro con el sumo sacerdocio, habría hecho una Alianza, bajo la dirección del Maestro de Justicia y se habría refugiado en la región de Damasco, dando origen a la primera fase del movimiento que culminó en el Esenismo [77]. En este supuesto, el comentario de Habacuc habría sido escrito en la primera mitad del siglo primero antes de Cristo. Segal propone los años 90-86 [78].

Otros atribuyen el comentario de Habacuc al período de los Macabeos, considerando a Onias III como Maestro de Justicia (muerto el año 171. Cfr. 2 Mac. 4, 23-35); a Menelao como sacerdote impío y a Antíoco IV Epifanes como al «hombre de la mentira». Esta opinión ha sido defendida anteriormente por H. H. Rowley *(Ephemerides Teologicae Lovanienses* 28 (1952) 261 ss.) quien se muestra en desacuerdo con los puntos de vista de Mr. Allegro expresados más arriba, a los que califica de «infundados» [78]-bis. Tampoco puede excluírse la posibilidad de una identificación del sacerdote perverso con Alcimo, quien ayudó a Demetrio I Soter (162 a. d. C.) en su intento de apoderarse de Jerusalén. (I. Macc. 7, 8). Vermés se inclina al tiempo de Jonatán y Simón (161-143 a. d. C.). Otros con Dupont-Sommer prefieren un tiempo más reciente, posterior a la conquista de Jerusalén por Pompeyo (63 a. d. C.); el sacerdote impío sería en tal caso Aristóbulo II (67-63) o Hyrcano II (63-40 a. d. C.) [79].

LA LITERATURA DE QUMRAN Y LOS ESCRITOS INSPIRADOS. No podemos cerrar estas páginas sin añadir algunas palabras sobre una cuestión que se presenta espontánea a la mente: ¿Qué puntos de contacto presentan los textos extra-bíblicos del desierto de Judá con los escritos canónicos del Antiguo y Nuevo Testamento? Ante todo, no debe sorprendernos el hallar frases y expresiones, que nos son familiares al través de los autores inspirados, en textos que se hallaban en uso el siglo primero de la era cristiana o que fueron compuestos en esa misma época.

La Regla de la Guerra o Manual del Perfecto combatiente puede considerarse como una Antología bíblica: J. Carmignac lo muestra claramente en un estudio sistemático titulado: *Les citations de l'Ancien Testament dans La Guerre des fils de Lumière contre les fils de ténèbres* [80]. Se trata allí de una guerra santa, escatológica, dirigida al exterminio de Belial y de los hijos de las tinieblas [81].

En los Himnos o Cánticos se hallan igualmente empleadas nociones bíblicas tales como gracia, misericordia, verdad, perdón; y el uso de imágenes y expresiones llega hasta la cita verbal: sus autores se hallaban fa-

---

[77] Cfr. A. Bea, *Nuova Luce sui Manoscritti ebraici recentemente scoperti, Civiltà Cattolica* 103 (1952) vol. IV, pág. 134.

[78] M. H. Segal, *The Habakkuk «Commentary» and the Damascus Fragments,* JBL 70 (1951) 131-147; Cfr. M. Delcor, *Les manuscripts de la Mer Morte. Essai sur le Midrash d'Habacuc,* París, 1951, pág. 56 ss. Cfr. RB 58 (1951) 538 ss. Por esta opinión están también De Vaux, Van der Ploeg, Brownlee, Schubert, Barthélemy y Bo Reicke.

[78]-bis. H. H. Rowley. *4QpNahum and The Teacher of Righteousness, Journal of Biblical Literatur,* 75 (1956) 188-193.

[79] Dupont-Sommer, *Apercus préliminaires sur les Manuscrits de la Mer Morte,* París, 1950, págs. 45 ss.; *Nouveaux Apercus...* París, 1953, págs. 63-84. Cfr. J. Van der Ploeg, *Le rouleau d'Habacuc de la grotte de Ain Feshka, Bibliotheca Orientalis* 8 (1951) 2-11. W. H. Brownlee, *The Jerusalem Habakkuk Scroll* BASOR 112 (1948) 8-18; 114, 9-10; 116, 14-16.

[80] J. Carmignac, RB 63 (1956) 234-260; 375-390; Cfr. Tournay, *Les anciens manuscrits hébreux récemment découvert,* RB 1949, 218.

[81] M. Delcor, *La guerre... Nouvelle Revue Théologique* 87 (1955) 372-399 (trad. y notas).

miliarizados con la lengua y el mundo del Antiguo Testamento. Sin embargo, afirma Hans Bardtke, sucede muy diversamente con las formas de la poesía: «se reconocen los elementos de diferentes formas, pero no se encuentra un cántico que encierre únicamente los elementos formales de un género particular de los Salmos bíblicos» [82].

Con respecto al contenido señala el citado autor, otra profunda divergencia: «no se halla absolutamente ninguna alusión a las acciones salvíficas de Dios referidas en el A. T., tales como el Exodo, el paso del Mar Rojo, el Sinaí y la Conquista de Palestina» [83].

El Manual de Disciplina depende en gran parte del Deuteronomio y de Isaías, como también del Levítico, del libro de las Crónicas y de los Salmos. Se encuentran citas de casi todo el A. T. y de algunos libros apócrifos especialmente de los Salmos de Salomón, del Testamento de los XII Patriarcas y del libro de las Parábolas de Henoc [84].

Un problema de índole diversa plantean las analogías de ideas y terminología entre la literatura de Qumrân y el Nuevo Testamento. Sería un grave error inicial el olvidar que tanto los autores del Nuevo Testamento como los qumranitas dependen de una misma tradición religiosa, ya que la divina inspiración no suprime el ejercicio de las facultades del autor humano ni sus conocimientos adquiridos. Tampoco se debe pasar por alto que el Señor y sus Apóstoles emplearon la lengua religiosa de su tiempo, como debían hacerlo para ser comprendidos por sus oyentes. Pero una cosa es la lengua y otra la doctrina que se expresa. Sería un error funesto, dice A. Bea «querer concluír de cierto número de palabras iguales a la identidad de la doctrina; error que ya se cometió una vez respecto a la Teología del Antiguo Testamento, en el primer período de los grandes descubrimientos en Babilonia y Egipto y que no debía repetirse a propósito del N. T.» [85].

Siendo imposible abordar tema tan amplio y complejo, en unas pocas líneas, nos limitaremos a uno de tantos paralelos como pueden establecerse y que dejan ver a las claras que las semejanzas de ritos y palabras, pueden entrañar, como en el caso presente, una diferencia esencial.

W. H. Brownlee ha querido defender la existencia de un verdadero bautismo o rito lustral de iniciación entre los sectarios de Qumrân [86]. Cita a este propósito el Manual de Disciplina col. 5, 13 ss.

«No entrarán en las aguas para alcanzar la purificación de los varones santos, porque no serán justificados si no se apartan de su maldad».

Estudiado bien el contexto, se ve que no se trata de un rito de iniciación, que deba realizarse una vez para siempre, sino de la prohibición de participar en los ritos cuotidianos de purificación, practicados por los miembros de la comunidad, es decir, por los ya plenamente admitidos, hasta no

---

82 H. Bardtke, *Considérations sur les cantiques de Qumrân* RB 63 (1956) 223. Cfr.

83 Gunkel-Begrich, *Einleitung in die Psalmen. Die Gattungen der religiösen Lyrik Israels*, Göttingen, 1933.

84 Cfr. Friedrich Baumgärtel, *Zur liturgie in der Sektenrolle vom Toten Meer, Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft* 65 (1953) 263-265: en donde muestra cómo las columnas I/II presentan afinidades de tema y expresión con pasajes del Salmo 78, 105, 106, Deut. 32, Esdras 9, 6; Neh. 9, 6; Dan. 9, 4. Cfr. W. H. Browlee, *The Dead Sea Manual of discipline. Biblical Archaeologist,* 1950 pág. 72, trae las citas de los pasajes bíblicos.

85 A. Bea: *art. cit.* pág. 138.

86 W. H. Brownlee, *John the Baptist in the new light of the Ancient Scrolls, Interpretation* 9 (1955) 71-90; pág. 76.

haber cumplido un año de prueba y haber satisfecho los requisitos para poder continuar el segundo año de noviciado. Cfr. VI, 16-17. Es pues un rito que cada uno debe practicar todos los días sin que haya la menor alusión a un ministro que lo confiera.

Es una ceremonia penitencial, sin eficacia purificante:

«No será purificado por los ritos de expiación, ni será limpiado por las aguas lustrales, ni será santificado en lagos y ríos. El inmundo será inmundo mientras rechace las leyes de Dios y rehuse ser corregido en la comunidad de su consejo... Y por el Espíritu Santo (o espíritu de santidad) unido a su verdad, será purificado de todas sus iniquidades». Col. 3, 4-7.

Estamos plenamente dentro de las tradiciones y costumbres judías y antico-testamentarias: basta recordar los ritos de purificación prescritos en el Levítico 8, 5 ss. y capítulo 15; la costumbre judía de lavarse las manos y los pies antes y después de las comidas, Jo. 3, 6; Lc. 7, 44; el uso vigente entre los sacerdotes egipcios de bañarse dos veces a la noche y dos veces al día; y que todo nuevo sacerdote debía bañarse en el lago sagrado da Karnak y purificarse por medio del natrón [87].

No solamente hallamos en el Antiguo Testamento la prescripción de ritos purificatorios sino también un empleo metafórico de los mismos como símbolos literarios. Los libros proféticos abundan en semejantes expresiones: (Is. 44, 3; 1, 15-20; Jer. 4, 14). Ezequiel dice: «Y rociaré sobre vosotros agua pura y os purificaréis de todas vuestras inmundicias... y un espíritu renovado infundiré en vuestro interior...» (36, 25-27); «E infundiré en vosotros mi espíritu y reviviréis... y conoceréis que yo Yahvé digo y hago...» (37, 14).

Un notable paralelo hallamos en el Manual: «Y los rociará con el espíritu de Verdad como con agua lustral, purificándolo de toda abominación de metira... y él se introducirá por el espíritu lustral para enseñar a los justos el conocimiento del Altísimo» (Col. IV, 20-22).

El Espíritu Santo aparece en estos textos como un influjo ético-religioso que Dios comunica a los que «viven en la verdad de Dios» (III 7) es decir, a los que guardan fielmente todas las reglas de la secta (IV, 21).

Basta ojear el A. T. para persuadirse de que esta virtud santificadora del Espíritu de Dios se revela en cada página del libro sagrado, a veces, aun con los mismos términos del Manual: «No me eches de tu presencia ni retires de mí tu santo espíritu» dice el Salmista, (Salmo 50, 13); «Porque el Santo Espíritu de la disciplina huye del engaño...» (Sabiduría, 1, 5); «Quién conocería tu voluntad si no le dieses la sabiduría y enviases de lo alto tu Espíritu Santo?» (Sabiduría 9, 17).

Existe pues, una diferencia radical y esencial entre el concepto neotestamentario del bautismo y los ritos lustrales de Qumrân; las semejanzas son puramente externas y accidentales, fundadas en su mayor parte en una común dependencia del Antiguo Testamento. En el N. T. el bautismo se presenta como un rito de iniciación estrictamente necesario (Mc. 16, 15-16) conferible por manos de un ministro, una sola vez y en el Nombre de la Trinidad Santa (Mt. 28, 19); por su virtud intrínseca obra una renovación maravillosa (Tit. 3, 5), comparable a un nuevo nacimiento (Jo. 3, 5), a una nueva

---

[87] H. Brugsch, *Thesaurus inscriptionum aegyptiacarum*, 1071, 1072.

creación (2 Cor. 5, 17), por la misteriosa participación en la muerte y resurrección de una Víctima Divina (Rom. 6, 4), con la cual se adquiere una inefable unión (2 Petr. 1, 4).

Bástenos el haber sugerido, con este rápido paralelo, en dónde reside el error fundamental de esas comparaciones superficiales y a veces tendenciosas, que pasando por encima de irreductibles diferencias, identifican dos objetos, por el solo hecho de coincidir en el color. A este género pertenecen las opiniones sensacionalistas de Dupont-Sommer, reproducidas por el periodista americano Edmund Wilson y más recientemente por un profesor de filología Mr. J. M .Allegro [88].

Dejando para un estudio ulterior el examen de estas opiniones, reproduciremos, para terminar, los conceptos que sobre ellas han emitido algunos de los científicos serios, de diversas confesiones religiosas, que actualmente se hallan ocupados en la investigación de estos manuscritos.

W. Baumgartner, profesor de exégesis del A. T. en la facultad teológica protestante de Basilea, escribe: «No podemos evitar la impresión de que Dupont-Sommer, en su entusiasmo de descubridor, traspasa notablemente el límite, perdiendo el terreno firme, de modo que es preciso dar la razón, en gran parte, a sus críticos. El paralelismo patrocinado por él es demasiado exagerado para ser verdadero. Aun allí donde se encuentran paralelos, no prueban necesariamente una dependencia propiamente, de esa secta (de los Esenios)» [89]. El P. Bea califica de «alucinaciones» esos paralelos arbitrarios, basados algunos de ellos, en reconstrucciones artificiales de textos incompletos [90].

Refiriéndose al libro de Wilson, J. Dougherty en la *Revista América* [91] dice textualmente: «El libro de Mr. Wilson es una interpretación inconcluyente; se basa en la teoría sensacionalista e infundada del profesor francés de la Sorbona, Dupont-Sommer, teoría que su mismo autor ya ha abandonado» [92]. A este propósito, puede consultarse la respuesta de Dupont-Sommer a las críticas que se le dirigieron, en la cual muestra una actitud menos segura y afirmativa, en frases como éstas: «j'ai proposé de traduire... le commentateur peut avoir compris...» [93].

Más tarde, ante las sorprendentes afirmaciones del profesor Allegro, acerca de una estrecha relación entre la Crucifixión del Maestro de Justicia y la crucifixión y resurrección de Jesús, De Vaux, Milik, Starcky, Skehan, Strugnell (Oxford) miembros de la comisión encargada del estudio y edición de los Manuscritos, enviaron una carta al *Times* (marzo 20 de 1956), de la que reproducimos el siguiente aparte: «Mr. Allegro no tiene a su disposición textos inéditos diferentes de aquellos cuyos originales están actualmente en el Museo Arqueológico de Palestina, en donde trabajamos. Viendo aparecer en la prensa, citas de conferencias radiales de Mr. Allegro, hemos revisado todo el material publicado y no publicado. Nos ha sido

---

[88] Dupont-Sommer, *Apercus préliminaires sur les Manuscrits de la Mer Morte,* París, 1950. *Nouveaux Aperçus sur le Mss. de la Mer Morte,* 1953. La versión inglesa lleva por título: *The Jewish sect of Qumrân and the Essenes,* New York, MacMillan, 1956. Edmund Wilson, *The Scrolls from the Dead Sea,* New York, Oxford Univ. Press, 1955. Mr. Allegro propuso sus puntos de vista en conferencias radiales, de cuya publicación no tenemos noticia.

[89] *Theologische Rundschau* 19 (1951) 149.

[90] *Art. cit.* pág. 141.

[91] *América* 94 (1956) 498-500.

[92] J. J. Bresnaham, *New Testament Abstracts,* mayo 1956, pág. 65.

[93] *Vetus Testamentum I,* (1951) 200-215.

imposible encontrar en los textos los descubrimientos de Mr. Allegro. No hallamos ni crucifixión del Maestro, ni deposición de la Cruz, ni «cuerpo martirizado del Maestro que deba ser guardado hasta el día del juicio». No hay pues, «modelo esenio bien definido, al cual se adapta Jesús de Nazaret», según la expresión atribuída en un artículo a Mr. Allegro. Estamos convencidos de que o leyó mal los textos, o ha construído una cadena de conjeturas, que los textos no apoyan». Cfr. *La Croix,* 10 de abril de 1956.

Geoffrey Graystone, en un comunicado sobre esta controversia, termina con la siguiente observación: «Todo un mundo separa la antigua concepción judía (interpretada por la secta en la forma más rígida y exclusivista) de la nueva y universal alianza mediante la muerte redentora del Hijo de Dios. El Maestro de Justicia jamás se arrogó, ni poseyó la autoridad de Jesús, superior a la de Moisés como legado de Dios, más aún, su Hijo. El Maestro de Justicia fue simplemente un fiel representante de la ley. No obró milagros; a su vida y a su muerte no se atribuyó eficacia redentora. De hecho no se propuso la salvación de todos los hombres, pues su obra se limitó a aquellos judíos, predestinados a entrar en la comunidad de los Hijos de la Luz; el resto, quedaban positivamente excluídos y eran solo dignos de odio y desprecio. (Manual de Disciplina, col. I, 9-10; VIII, 13 etc.). Este exclusivismo rígido, diametralmente opuesto al espíritu del Evangelio, colorea cada página de los escritos de Qumrân. Finalmente, en dónde encontraremos la doctrina fundamental del cristianismo, como la Trinidad, el don del Espíritu Santo, los Sacramentos?» [94].

Podemos, pues, concluír con las palabras del ya citado P. Bea: «Los esenios no son sino una secta judía a la cual faltan precisamente los elementos esenciales del cristianismo, no obstante algunas analogías en la organización externa y algunas afinidades en la terminología religiosa» [95].

---

[94] Geoffrey Graystone S. M. *The Dead Sea Scrolls. II The Mind of Mr. Allegro. The Tablet,* May 26th. 1956. vol. 207 Nº 6053. London.

[95] A. Bea. *art. cit.* pág. 141.

NOTA.—En nuestro próximo artículo *Qumrân y el Cristianismo* daremos una selección bibliográfica sobre el tema, y la versión española de algunos trozos selectos.

De la ya inmensa bibliografía sobre Qumrân nos permitimos recomendar G. Vermes. *Les Manuscrits du Désert de Juda.* Tournai, 1953.

Antonio G. Lamadrid, *Los Descubrimientos de Qumrân,* Madrid, Instituto Español de Estudios Eclesiásticos, 1956.

Para una más amplia bibliografía puede consultarse: W. Baumgartner, *Teologische Rundschau* 19 (1951) 97-154 quien enumera 117 entre artículos y libros publicados hasta mayo de 1949; J. Decroix, *Les manuscrits du désert de Juda. Essai bibliographique.* Dos artículos uno en 1952 y otro en 1954 en *Melanges des Sciences Religieuses.* Reseña 1953 publicaciones.

El centenario de Sigmund Freud

1856 — 1956

MATEO V. MANKELIUNAS, PBRO.

HACE cien años nación Sigmund Freud, el fundador del psicoanálisis, que suscitó tantas discusiones en el mundo científico. Sigmund Freud después de sus estudios en la Universidad de Viena obtuvo el grado de Doctor en Medicina y su primeros trabajos versaron sobre la fisiología del sistema nervioso y de sus perturbaciones. Después de haber seguido los cursos de J. M. Charcot (1825-1893) en la Salpêtrière y los de H. M. Bernheim (1840-1919) en Nancy trabajó en colaboración con J. Breuer (1842-1925), luégo de 1885 a 1905 se orientó cada vez más hacia el estudio psicológico del inconsciente. Ya juntamente con J. Breuer había comprobado la influencia persistente e inconsciente de organizaciones psíquicas viciosas del pasado; en el curso de sus estudios solitarios sus conceptos se precisaron bajo la forma siguiente: los hechos psíquicos pasados se mantienen en el inconsciente en estado de reprimidos, los obstáculos que se oponen a su manifestación consciente no les impide el ejercer su influencia en el seno de la vida psíquica.

Cuando Sigmund Freud se dedicó a estudiar la vida psíquica se encontró con el hecho de que la psicología tenía una pretensión injustificada de considerar esta ciencia como una ciencia meramente cuantitativa, porque en aquella época predominaba el prejuicio de que era absolutamente necesario para toda ciencia positiva el empleo del número. Sigmund Freud vio que la vida psíquica se compone de conocimientos y tendencias con los estados afectivos y deseos; todos estos hechos forman el dinamismo humano. Pero, estos hechos son eminentemente cualitativos y no son mensurables. Y, por otra parte, existen entre ellos leyes cualitativas experimentalmente establecidas que vinculan sus antecedentes y los consecuentes. También Sigmund Freud observó otra tendencia de la psicología así llamada tendencia atomista y mecanicista, que pretendía a descomponer los hechos psíquicos en sus elementos simples (como se trabaja en la química) y después componiéndolos explicar toda la vida superior del hombre; esta desorientación primitiva en el método llamó también la atención de Sigmund Freud y se propuso a perfeccionar el conocimiento del hombre. El tercer hecho que llamó atención de Sigmund Freud era la imprecisión de los datos iniciales en el estudio del psiquismo humano: así, al principio se consideró como objeto de la investigación psicológica tan sólo los hechos conscientes y se dejaban por completo al lado los hechos llamados inconscientes. Así Sigmund Freud vio cómo el gran psiquíatra francés J. M. Charcot producía artificialmente síntomas histéricos con sólo sugerir determinadas representaciones a una persona hipnotizada; unió Sigmund Freud este hecho con otro observado por su colaborador E. Breuer, el cual había curado a una histérica sólo con hacer que salieran a la superficie de la conciencia ciertas representaciones olvidadas que tenían relación con el origen de la enfermedad. De estas dos observaciones dedujo Sigmund Freud que el histerismo debe tener por causa una representación originariamente muy intensa, pero que luégo desapareció del campo de la conciencia.

Armonizando esta conclusión con el hecho observado por muchos psiquíatras de que las neurosis casi siempre van acompañadas de trastornos sexuales y de un estado especial de emoción, generalizó Sigmund Freud su

conclusión anterior poniendo la base para su doctrina posterior diciendo que muchas neurosis son causadas por representaciones fuertemente teñidas de emoción sexual, cuyo recuerdo se ha hundido en el inconsciente. Con este principio general inició sus investigaciones en Viena tratando las enfermedades nerviosas; en aquella época encontró mucho material para confirmar sus tesis anteriores [1]. Pero, como observa el P. Gemelli: «Si Freud en lugar de volver a Viena (donde, por otra parte, no fue bien recibido) hubiera quedado en París y estudiando con Janet los diferentes tipos de *Magdalena,* es posible que no nos hubiera dado su pesada y molesta construcción teorética del inconsciente, sino que nos hubiera enseñado a explorarlo, a exponer con una mayor agilidad los hechos observados y a comprender más fácilmente y sin contradicciones teóricas los mecanismos inconscientes» [2].

Así nació el psicoanálisis, que según su autor tiene triple aspecto: «Psicoanálisis es el nombre: 1º De un método para la investigación de procesos anímicos capaces accesibles de otro modo. 2º De un método terapéutico de perturbaciones neuróticas basado en tal investigación; y 3º De una serie de conocimientos psicológicos así adquiridos, que van constituyendo paulatinamente una nueva disciplina científica» [3]. Por consiguiente hay que distinguir tres cosas en el psicoanálisis: el método psicoanalítico, la psicología freudiana y la filosofía freudiana. Y, como observa bien F. Wittels, Sigmund Freud es más naturalista y filósofo que médico [4], por consiguiente toca ver también la ciencia freudiana del hombre.

No cabe duda de que Sigmund Freud hizo su aporte a la investigación científica del hombre, sólo se debe poner este aporte en su lugar. Por consiguiente valorizando esta doctrina toca hacer *distinguendun est* entre varios puntos y después *concedo* y *nego* a cada punto por separado.

1—PSICOANALISIS COMO METODO TERAPEUTICO

Supuesto este principio era lógico que Sigmund Freud se preocupara de hallar un medio para hacer salir a la superficie de la conciencia esas representaciones inconscientes porque así lograría curar sus enfermos afectos de neurosis. Para lograr la reviviscencia de las representaciones inconscientes Sigmund Freud dio el primer paso hacia la psicología y se arrimó a la escuela asociacionista admitiendo que toda la vida psíquica no es otra cosa que una continua y variada asociación de representaciones que se agrupan formando sistemas, a los que llama complejos. Aquí Sigmund Freud introduce una cosa nueva en el sistema asociacionista diciendo, que cada imagen o cada complejo psíquico no consta exclusivamente de una representación o de un grupo de ellas, sino que va acompañado ordinariamente de un elemento emocional; de ordinario estas imágenes van acompañadas del elemento emotivo pero no inseparablemente, porque la parte emotiva de una imagen o de un grupo de imágenes puede separarse del elemento representativo con que estaba unida anteriormente y juntarse con la parte representativa de otra imagen.

Para buscar un medio de asociar las representaciones antiguas e inconscientes con otras actuales y conscientes, con el fin de lograr su propó-

---

1 Cfr. A. Farau, *Der Einfluss der österreichischer Tiefenpsychologie auf die amerikanische Psychoterapie der Gegenwart,* Wien 1953, 30-32.

2 Prólogo a *Pecado, confesión, psicoanálisis,* Madrid 1956, 12.

3 Sigmund Freud. *Obras completas,* Madrid, 1948, II, 19.

4 Sigmund Freud. *Der Mann, die Lehre, die Schule.* Wien, 1924.

sito terapéutico de descubrir y sacar a la superficie las imágenes eróticas, causa de las neurosis. Para esto los psicólogos ya empleaban los llamados métodos de la asociación libre y de las palabras inductoras, con los cuales conseguían evocar recuerdos desvanecidos y descubrir asociaciones que el enfermo trataba de ocultar, Sigmund Freud perfeccionó y popularizó estos métodos.

Junto con este método Sigmund Freud encontró en la psicologia otro medio para explorar las regiones inconscientes, porque halló en sus antecesores de que los sueños revelan las tendencias más profundas, es decir, nos revelan aquellas inclinaciones que la educación y el ambiente nos obligó a reprimir con toda la fuerza. Basándose en esta afirmación Sigmund Freud afirmó que todo sueño es la manifestación simbólica de un deseo reprimido; esto nos da en su famosa obra *La interpretación de los sueños* (1900) [5], donde explica el simbolismo de los sueños, el modo de interpretarlos y cómo en ellos se encuentra un contenido disimulado. De esta manera lo que al principio se aplicaba como una tentativa del tratamiento se aplicó a la psicología y se intentó explicar la vida psíquica normal.

Aplicando esos procedimientos de asociación libre e interpretación de sueños para conocer los complejos psíquicos inconscientes y hacerlos salir a la conciencia, Sigmund Freud logró algunas curaciones notables, lo que le confirmó la seguridad de sus teorías y valió popularidad en el mundo médico.

Pero, aquí nos interesa más el psicoanálisis como doctrina psicológica del hombre que método terapéutico; la técnica terapéutica nos interesa en tanto que es utilizada como método de investigación psicológica. Porque a Sigmund Freud interesaba más el conocimiento teórico del psiquismo humano que la misma terapéutica.

2—PSICOANALISIS COMO DOCTRINA PSICOLOGICA

Entusiasmado con tales éxitos Sigmund Freud trató de aplicar sus principios a muchos actos de la vida cotidiana no explicados por nadie, y le pareció encontrar que los olvidos, equivocaciones, chistes, etc., no eran otra cosa que la manifestación de deseos latentes, de los cuales muchas veces no nos damos cuenta o no nos atrevemos a manifestarlos francamente. Por otra parte fue generalizando cada vez más la influencia del instinto sexual en la vida psíquica.

El fundador de la escuela psicoanalítica no podía contentarse con inducir leyes generales y formular una teoría que abarcara y sintetizara en un cuerpo armónico, sino que sentía la necesidad de explicar su teoría general del psiquismo humano con el fin de dar un armazón científico.

Para ello Sigmund Freud no buscó fundamentos en la fisiología del sistema nervioso o en la filosofía, sino consideró los problemas desde el punto de vista funcional, prescindiendo de órganos y de facultades psíquicas:

Según Sigmund Freud, el mecanismo de la vida psíquica no consta exclusivamente de imágenes aisladas o sus complejos, sino también de tendencias que son a modo de energías en tensión. Todas estas tendencias se pueden reducir a dos fundamentales: la egoísta —que se refiere a la conservación del individuo, y la sexual —referente a la especie. Más tarde

---

[5] *Obras completas*, I, 233-588.

reduce sus teorías de instintos diciendo: «Tras grandes reservas y vacilaciones nos hemos decidido a aceptar sólo dos instintos fundamentales: *el eros y el instinto de destrucción.* (La antítesis entre instinto de autoconservación y de conservación de la especie, así como otra entre amor de sí mismo y amor de objeto, debe incluírse dentro de los límites del Eros). El primero tiene por fin constituír y conservar unidades cada vez mayores es decir, tiende a la unión; el instinto de destrucción, por el contrario, persigue la disolución de las vinculaciones, la aniquilación. En lo que a éste se refiere, podemos aceptar que su fin último parece ser el de llevar lo viviente al estado inorgánico, de modo que también lo denominamos *instinto de muerte*»[6] (Thánatos).

En las imágenes o sus complejos hay que distinguir dos elementos: la parte representativa y la afectiva o pasional, que está relacionada directamente con las tendencias. El elemento afectivo puede segregarse de una representación para unirse con otra; cuando un elemento afectivo grosero se une a una representación más elevada (de honor, patriotismo, religión, arte, etc.) se dice que hay sublimación del elemento afectivo.

Tanto las representaciones como los afectos con las tendencias de ellos nacen se encuentran en dos regiones distintas del psiquismo: la consciente y la inconsciente, entre las cuales hay una región intermedia y de transición, la preconsciente. En el inconsciente predominan las representaciones sexuales y en la conciencia las de carácter egoísta; con frecuencia entre las dos regiones se da lucha, porque muchas veces estas tendencias del inconsciente son incompatibles con los intereses del sujeto, que deben amoldarse a la educación recibida y a las exigencias del medio ambiente.

Los complejos psíquicos inconscientes luchan continuamente por subir a la conciencia, y con tanto mayor fuerza cuanto más intenso es su contenido afectivo; pero en la frontera entre el consciente y el inconsciente existe una especie de inspector vigilante y severo, la censura, que impide el paso hacia la conciencia de todos los complejos cuya parte representativa está en oposición con las tendencias egoístas. Por la censura pasan sólo las representaciones que van acompañadas de decoro y las demás son rechazadas hacia las regiones profundas del inconsciente. Por eso, esta clase de representaciones saben burlarse del censor y se disfrazan de representaciones morales o indiferentes, y de esta manera los afectos y tendencias con otras representaciones pasan por la censura.

En 1923 publicando su obra *El Yo y el Ello* introduce nuevos elementos de la vida psíquica distinguiendo tres sectores:

a) El *Ello* es el dominio del inconsciente en sentido estricto; es el principio y la sede de las tendencias y de sus impulsos; es activo y dinámico; es inconsciente e inaccesible a las influencias. El Ello comprende todas las tendencias que no proceden de la conciencia-percepción; el Ello comprende todas las tendencias divididas en dos grupos: instinto de vida o Eros e instinto de muerte o Thánatos. El Eros reuniendo las tendencias agrupadas alrededor de los principios de placer y de realidad, el instinto sexual con todos sus componentes; luego frente del Eros el principio de destrucción. Un segundo contenido del Ello es todo lo reprimido por el Yo, que viene a añadir sus impulsos a los del Eros y a los del instinto de destrucción o de muerte. Por lo que se refiere a la génesis del Ello, la primera parte es hereditaria y la segunda se efectúa por vía psíquica individual de cada Yo en particular.

---

[6] Sigmund Freud, *Esquema del Psicoanálisis,* Buenos Aires, 1952, 16.

b) El *Yo* es la parte del Ello modificada bajo la influencia de la conciencia-percepción; un individuo se compone de un Ello psíquico inconsciente al cual se sobrepone y del cual brota un Yo superficial que emanaría de la percepción. El contenido del Yo es todo conocimiento que proviene de percepciones externas (visuales, auditivas, etc.) y se entrelaza con las tendencias internas; es decir, las pulsiones internas entrando en contacto con el mundo exterior mediante las percepciones externas se hace consciente y forma el Yo. De ordinario en la persona normal las tendencias del Ello se traducen en acciones externas como si fuesen suyas propias. Unicamente por este intermediario el mundo exterior hará actuar sobre el Ello, y de esta manera las tendencias se adaptan al principio de realidad. El Yo es la causa inmediata de las acciones externas, de él proceden las represiones, por él la censura se ejerce de día y de noche. El Yo es una organización coherente de los procesos psíquicos.

c) El *Superyo* es el producto de una diferenciación en el seno del Yo, y es sacado por el Yo del profundo seno del Ello; el Superyo resulta de la identificación del niño con sus padres en la solución del complejo de Edipo. La función del Superyo es la de ejercer una crítica contra toda tentativa del Yo a dejar que se aproxime lo que proviene de la sexualidad infantil reprimida. Este Superyo aparece muy por encima del Yo, de donde nace una tendencia de proponérselo como un ser distinto: aquí el Superyo eleva el edificio de toda religión y de toda moral.

El dinamismo de la vida psíquica para Sigmund Freud se presenta de la siguiente manera:

Un aparato psíquico compuesto del Ello, del Yo y del Superyo es accionado por dos principios: el Eros y el principio de muerte. «La colaboración y el antagonismo de Eros con el instinto de muerte constituyen para nosotros la imagen de la vida» [7]. De esta manera, el dinamismo psíquico no es otra cosa que la acción del inconsciente reprimido en todos los campos que tengan un aspecto psicológico: estéticos, morales, religiosos, etc. Este dinamismo psíquico está tomado de J. H. Herbart (1776-1841) traduciendo en términos de tendencias o instintos lo que Herbart decía de las ideas: cómo el concepto vencido pasa al inconsciente, donde no se anula ni deja de influír en las acciones del individuo [8]. Combinando todos estos mecanismos Sigmund Freud intenta explicar todo el mecanismo de la vida psíquica tanto normal como patológica; además Sigmund Freud tomó muchas ideas de *P. Janet* (1859-1947) que se ha propuesto explorar las recónditas regiones del inconsciente y había empleado como medio de investigación el estudio de las enfermedades mentales. La psicología de P. Janet también fue dinámica y se daba mucha importancia a las tendencias y a la energía psicológica, de cuya tensión hace depender multitud de fenómenos psíquicos [9].

3—PSICOANALISIS COMO FILOSOFIA DEL HOMBRE

Sigmund Freud dando bases más sólidas para su sistema psicológico sin querer hizo la filosofía del hombre *(Weltanschauung);* en este punto todas las ideas freudianas podríamos clasificar en dos puntos principales: ¿qué es el hombre? y, ¿qué es Dios?

---

[7] *Obras completas,* II, 945.
[8] *Lehrbuch der Psychologien,* Königsberg, 1816.
[9] P. Janet, *L'automatisme psychologique,* París 1919, 480 ss.

Contestando a la primera pregunta Sigmund Freud desarrolla sus ideas sobre las fuerzas que mueven al hombre en sus operaciones, que son el Ello, el Yo y el Superyo. En estos tres aspectos de la actividad humana predominan los instintos y las pulsiones innatas, entre los cuales se manifiesta la sexualidad. Sigmund Freud llega a estas conclusiones mirando al hombre desde abajo, desde el punto de vista biológico y dejando a un lado la parte racional. Por eso *R. Dalbiez* hasta dice que «la obra de Freud es el análisis más profundo... de aquello que en el hombre no es lo más humano» [10]. Para Sigmund Freud, el hombre es un animal y obra siempre por sus instintos y sus tendencias inconscientes; el hombre es regulado por un número de tendencias e influencias inconscientes y determinadas de tal manera que no puede obrar de otro modo, sino del que está determinado (determinismo psicológico). Sí, es cierto que según la filosofía perenne el hombre es un animal, pero animal racional, es decir, un ser que posee dos facultades específicas (entendimiento y voluntad). La filosofía freudiana del hombre es una consecuencia lógica de su psicología, porque analiza exclusivamente las funciones instintivas y no mira hacia las funciones superiores.

Como consecuencia, toda la obra espiritual del hombre, como las creaciones artísticas, éticas y religiosas, son sublimaciones de las tendencias instintivas y nada más [11].

Contestando a la segunda pregunta: ¿qué es Dios? Sigmund Freud afirma que Dios no es una realidad objetiva, sino subjetiva, una ilusión; y hasta desarrolla su hipótesis cómo vino esta idea a existir en nuestra mente: todo el proceso no es otra cosa que la sublimación de la idea del padre. Si la religión judía era una religión del padre, la del cristianismo es una religión del hijo. El hombre desplazando su actitud hacia el padre y recordando en los años posteriores estos sentimientos filiales y al mismo tiempo buscando su seguridad personal inventó otra figura denominadora, omnisciente y buena, y la llamó Dios.

De la misma manera se desarrolló la moral, porque para Sigmund Freud no hay normas morales objetivas ni tampoco la transgresión objetiva de estas normas morales, sino que el hombre tiene sentimiento de culpabilidad que es puramente subjetivo y sin ningún fundamento objetivo.

* * *

Valorizando la obra de Sigmund Freud podemos aceptar la conclusión de *J. Maritain* que dice: «Me parece que toda discusión sobre este asunto está condenado al fracaso si desde el comienzo no se distingue claramente el *psicoanálisis* como método de investigación psicológica y de tratamiento psiquiátrico, y el *freudismo* como filosofía. Y esto mismo no es suficiente todavía. Es necesario echar mano de una división tripartita: distinguiremos *el método psicoanalítico,* la *psicología freudiana,* la *filosofía freudiana;* y en seguida diré que respeto al primer plano (método psicoanalítico), Freud, a mi parecer, se revela como un investigador genial; respecto al tercer plano (filosofía freudiana), casi como un obsesionado; con relación al segundo plano (psicología freudiana), como un psicólogo de gran valor, cuyas ideas, activadas por un asombroso instinto de descubrimiento,

[10] R. Dalbiez, *El método psicoanalítico y la doctrina freudiana,* Buenos Aires, 1948, II, 363.
[11] Cfr. R. Dalbiez, *Ibid.,* 313-362.

están viciadas por un empirismo radical y por una metafísica aberrante, inconsciente de sí misma» [12].

1º—La obra de Sigmund Freud como método terapéutico no se puede negar, porque inició una éra antropológica en el tratamiento de las enfermedades especialmente, mentales. «Como más indiscutible se ha de reconocer el mérito de Sigmund Freud al acometer el problema de la unidad de la vida psíquica y al intentar explicar el contenido de aquella, lo mismo en el hombre normal que en el enfermo. Acéptese o no su teoría, habremos de conceder, sin embargo, que él fue quien realizó de modo decisivo lo que ya antes habían intentado —siempre en el terreno patológico— Charcot y P. Janet; es decir, el desarrollo de una psicología que concibe al hombre no ya en abstracto, en el aislamiento de sus funciones psíquicas, sino en la unidad de su vida» [13].

La contribución de la obra de Sigmund Freud a la medicina es que inauguró el movimiento de la psicología médica, subrayó de que la vida psíquica tiene sus repercusiones en la vida somática, y de que la vida psíquica no es exclusivamente intelectual sino que entran en la composición de la personalidad otros factores que no son intelectuales. *P. Laín Entralgo* resume el aporte de Sigmund Freud a la medicina en estos cinco puntos:

1) El descubrimiento de la rigurosa necesidad del diálogo con el enfermo.

2) La estimación diagnóstica y terapéutica del componente instintivo de la vida humana.

3) El descubrimiento de la existencia y de la significación que en la vida del hombre tienen los diversos modos de la conciencia psicológica.

4) Su decisiva aportación a un conocimiento cabal de la influencia que la vida anímica ejerce sobre los movimientos del cuerpo, y éstos sobre ella.

5) La preocupación por ordenar comprensivamente en la biografía del enfermo el suceso de la enfermedad [14].

El tratamiento analítico puede ayudar al enfermo neurótico y ponerlo en condiciones de normalidad, en paz consigo mismo y en armonía con el medio ambiente. Solamente a «la psicología espiritualista incumbe... colaborar de este modo al desarrollo de una psicoterapia que arranque de una concepción completa del hombre. Para la psicología representaría una situación desastrosa fundamentar la psicoterapia en una concepción limitada de la personalidad humana, ya que su fin es enderezar las deformaciones del psiquismo mediante la búsqueda de su verdadero rostro» [15].

2º—La aportación de Sigmund Freud a la psicología es grande, por eso hasta algunos lo llaman «Colón del inconsciente»; pero al mismo tiempo el empirismo freudiano pretende exagerar sus conclusiones. El mérito de Sigmund Freud es el descubrimiento del inconsciente, pero esta concepción del psiquismo humano es incompleta; es decir, la vida inconsciente podríamos llamar como un capítulo de la psicología, pero no podemos reducir toda la vida psíquica al inconsciente. Otro mérito de la obra freudiana

---

[12] J. Maritain, *Cuatro ensayos sobre el espíritu en su condición carnal,* Buenos Aires, 1944, 25.

[13] A. Gemelli, Prólogo a la obra de R. Allers, *Naturaleza y educación del carácter,* Barcelona, 1950, IX.

[14] P. Laín Entralgo, *Introducción histórica al estudio de la Patología Psicosomática,* Madrid, 1950, 124-131.

[15] J. Nuttin, *Psicoanálisis y concepción espiritualista del hombre,* Madrid, 1956, 139-140.

es de que considera la vida psíquica desde el punto de vista dinámico, pero no se puede negar otros puntos de vista, por ejemplo, el aspecto psicofisiológico.

Existe en el psiquismo humano una zona inconsciente de importancia; en ella se encuentran los instintos y las ciegas pulsiones vitales; de ella nacen las pasiones que fuerzan la voluntad y condicionan clara o secretamente muchos aspectos de la conducta humana, pero no pueden despojar al hombre de su libertad. Entre estas fuerzas instintivas la sexualidad constituye un elemento importante, especialmente en determinados momentos de la vida y en ciertos sujetos.

Ciertos deseos y pulsiones inconscientes (como los sexuales, la voluntad de poder, la agresividad, etc.) pueden aparecer disfrazados a la conciencia, y el análisis psicológico es el mejor camino para desenmascararlos.

Ciertas experiencias de la primera infancia tienen manifiesta trascendencia en el desarrollo ulterior de la personalidad; el niño es influenciable por el ambiente y la estructura de su psiquismo adquirida en esta época, guarda, a veces, una tendencia perseverativa marcada. En este sentido los educadores deben tener mucho cuidado para con los niños.

Pero todos estos aportes de Sigmund Freud todavía no nos dicen la verdad completa porque faltan otros aspectos para poder formular una teoría general del hombre.

3º—De la filosofía freudiana no podemos aceptar nada, porque es una negación de los verdaderos valores humanos. Para Sigmund Freud, el hombre no consta de una doble substancia, corporal y espiritual, sino se manifiesta por sus tendencias instintivas e inconscientes; la conciencia no influye sobre las pulsiones instintivas. Tampoco para Sigmund Freud la Revelación da conocimientos necesarios para el conocimiento del hombre, porque negando la existencia del principio espiritual no se puede conocer la realidad humana en su totalidad. El consejo de Pío XII aquí sirve muy bien: «Vosotros los psicólogos y terapeutas, debéis tener en cuenta este hecho: la existencia de cada facultad o función psíquica se justifica por el fin del todo. Lo que constituye el hombre es principalmente el alma, forma substancial de su naturaleza. De ella dimana en último lugar toda la vida humana; en ella radican todos los dinamismos psíquicos con su propia estructura y su ley orgánica; a ella es a quien la naturaleza encarga el gobierno de todas las energías, hasta tanto que ellas no hayan adquirido aún su última determinación. De este dato ontológico y psíquico se deduce que sería apartarse de la realidad querer confiar, en teoría o en práctica, la función determinante del todo a un factor particular, por ejemplo, a uno de los dinamismos psíquicos elementales, y entregar así el timón a una potencia secundaria. Estos dinamismos pueden estar «en» el alma, «en» el hombre; sin embargo, ellos no son ni el alma ni el hombre. Son energías. tal vez de una intensidad considerable, pero la naturaleza ha confiado su dirección al puesto central, al alma espiritual, dotada de inteligencia y de voluntad, capaz, normalmente, de gobernar estas energías. En que estos dinamismos ejerzan su presión sobre una actividad no significa necesariamente que ellos la fuercen. Se negaría una realidad ontológica y psíquica discutiendo al alma su puesto central.

No es posible, por consiguiente, cuando se estudia la relación entre el yo y los dinamismos que lo componen, conceder sin reserva, teóricamente, la autonomía del hombre, es decir, de su alma, y al mismo tiempo añadir

que en la realidad de la vida, este principio teórico parece fracasado, o, por lo menos, está reducido a la mínima expresión. En la realidad de la vida, se dice, le queda siempre al hombre la libertad de prestar su asentimiento interno a lo que ejecuta, pero no ya la libertad de ejecutarlo. La autonomía de la libre voluntad se sustituye con la heteronomía del dinamismo instintivo. El Creador no ha formado así al hombre. El pecado original no le ha quitado la posibilidad y la obligación de gobernarse a sí mismo por medio del alma. No se pretenderá que las perturbaciones psíquicas y las enfermedades que impiden el funcionamiento normal del psiquismo sean la nota habitual. El combate moral para permanecer sobre el recto camino no prueba la imposibilidad de seguirlo y no autoriza a retroceder» [16].

Además, el hombre es una unidad estructurada: «El hombre es una unidad y un todo ordenado; un microcosmos, una especie de estado cuya ley fundamental, determinada por el fin del todo, subordina a este mismo fin la actividad de las partes según el verdadero orden de su valor y de su función. Esta ley, en último análisis, es de origen ontológico y metafísico, no psicológico y personal... Se ha pretendido, en efecto, establecer una antinomia entre la psicología y la ética tradicionales de una parte y la psicoterapia y la psicología clínica modernas de otra. La psicología y la ética tradicionales tienen por objeto, se afirma, el ser abstracto del hombre, el *homo ut sic,* que ciertamente no existe en ninguna parte. La claridad y la conexión lógica de las disciplinas merecen la admiración, pero ellas contienen un error básico; son inaplicables al hombre real, tal como existe. La psicología clínica, por el contrario, parte del hombre real, del *homo ut hic*. Y se concluye: entre las dos concepciones se abre un abismo imposible de franquear hasta tanto que la psicología y la ética tradicionales no cambien su posición.

Quien estudia la constitución del hombre real debe en efecto tomar como objeto al hombre «existencial» tal como es, tal como lo han hecho sus disposiciones naturales, las influencias del ambiente, la educación, su evolución personal, sus experiencias íntimas y todos los acontecimientos exteriores. Sólo existe este hombre concreto. Y, sin embargo, la estructura de este yo personal obedece hasta el menor detalle a las leyes ontológicas y metafísicas de la naturaleza humana... Son ellas las que la han formado y las que, por consiguiente, deben gobernarla y juzgarla. La razón de ello es que el hombre existencial se identifica en su íntima estructura con el hombre «esencial». La estructura esencial del hombre no desaparece cuando se le añaden las notas individuales, ella no se transforma tampoco en otra naturaleza humana» [17].

Sigmund Freud olvidó esta naturaleza del hombre y pretendió explicarla con unas hipótesis basadas en la observación clínica. Si Sigmund Freud nos hubiese presentado su doctrina con el modesto título de *Aportaciones al conocimiento y tratamiento del hombre* habría estado su obra en lo justo y se habría hecho acreedor al sincero agradecimiento de psicólogos, médicos y educadores por la contribución ofrecida; pero como Sigmund Freud ha elevado con sobrestima exagerada de sus aportaciones y con precipitación ha elevado unas ideas parciales a la categoría de principios universales, para explicar por su medio la naturaleza del hombre, según el sentido de su propia concepción del mundo, ha construído una obra incompleta que necesita mucho trabajo para depurarla de errores y vicios.

---

[16] Discurso a los asistentes al V Congreso de Psicoterapia y de Psicología Clínica. Roma, 13 abril 1953.

[17] *Ibid.*

BIBLIOGRAFIA

Freud S., *Obras Completas,* Madrid 1948, I-II vols. Trad. de Luis López-Ballesteros y de Torres. Edit. Biblioteca Nueva.

Freud S., *Esquema del Psicoanálisis,* Buenos Aires 1952. Trad. de Ludovico Rosenthal. Editorial Nueva.

Barrat R., *Psychologie moderne et réflexion chrétienne,* París 1953.

Beirnaert L. S., *L'Eglise et la Psychoanalyse: Etudes* (1952) 229-237.

Caruso Ig., *Religion und Psychotherapie,* Innsbruck 1949.

Combes A., *Psychanalyse et Spiritualité,* París-Bruxelles 1955.

Choisy M., *Psicoanálisis y Catolicismo,* Buenos Aires 1952. Trad. de E. F. Bobino.

Choisy M., *Le chrètien devant la Psychanalyse,* París 1955.

Daim W., *Umwertung der Psychoanalyse,* Wien 1951.

Daim W., *Tiefenssychologie und Erlösung,* Wien 1954.

De la Vaissière J., *La théorie psychanalytique de S. Freud:* «Archives de Philosophie» (1932) vol. VIII.

Gemelli A., *La Psicoanalisi, oggi.* Milano 1954. 2 edizione.

Gemelli, *El psicólogo ante los problemas de la psiquiatría,* México 1955.

Gratton H., *Psychanalyses d'hier et d'aujourd'hui* (comme thérapeutiques, sciences et philosophies), París 1955.

Frankl V. E., *La psicoterapia en la práctica médica,* Buenos Aires 1956.

Niedermeyer A., *Handbuch der speziellen Pastoralmedizin,* Wien 1950, Bd. V.

Nuttin J., *Psicoanálisis y concepción espiritualista del hombre,* Madrid 1956.

Plé A., *Saint Thomas d'Aquin et la psychologie des profondeurs:* «Suppl. de la Vie Spirituelle» (1951) 359-375.

Tesson E. (y otros), *Psicoanálisis y Conciencia moral,* Madrid-Buenos Aires 1949.

Usenicnik A., *Das Unbewusste bei Thomas von Aquin:* «Philosophia Perennis» (Festgabe J. Geyser), Regensburg 1930, I 179-194.

Vander Veldt J. H., Odenwald P., *Psiquiatría y Catolicismo,* Barcelona 1954.

Verner Moore Th., *The driving forces of human nature and their adjustment,* New York 1954. 2 Ed.

Kubie L. S., *Psychoanalyse ohne Geheimnis,* Hamburg 1955.

R. Dalbiez, *El método psicoanalítico y la doctrina freudiana,* Buenos Aires 1948, I-II vols.

Robles O., *Freud a distancia,* México 1955.

SERGIO ARBOLEDA

HORACIO BEJARANO DIAZ

A nuestro juicio, la obra de don Sergio Arboleda no ha sido valorada en todo lo que ella merece. Como escritor, su actividad corrió por otros cauces que la de su hermano mayor don Julio y si bien es cierto que la de éste es más conocida, ello se debe al género que fue cultivado por él el cual estuvo más de acuerdo con la época y con las tendencias románticas imperantes entonces. La vida de don Julio fue tempestuosa y el continuo batallar con la espada le impidió dedicarse a lo que su inteligencia y su corazón más le exigían, como eran las bellas letras; la vida de don Sergio tuvo también su época de duro luchar en los campos de batalla por la defensa de sus ideas pero su temperamento más reposado, aunque igualmente caballeresco que el de su hermano mayor, encontró en el hogar, en la cátedra, en la Asamblea de su Departamento, en el Parlamento Nacional, lo mismo que en el periódico, una manera acorde consigo mismo y más eficaz a la larga para exaltar y defender cuanto más amaba: su religión, su patria y su partido.

Nacido el 11 de octubre de 1822 en Popayán, en su hogar y en el alma mater payanesa aprendió en consonancia con la época heróica que todavía llenaba con sus ecos las faldas del Puracé, las lecciones de patriotismo de su madre, esposa del amigo predilecto de Bolívar, don Rafael Arboleda y su inteligencia clara y aguda supo penetrar en las ciencias exactas y naturales, en la filosofía y la historia, en la literatura y en la política, llegando a descollar así como uno de los varones más ilustrados, más rectos y más profundos de su época. Por ello al morir como Rector de la Universidad del Cauca, el 19 de junio de 1888, uno de sus panegiristas puedo decir justamente.

—«¿Quién ignora lo que significa el nombre de Sergio Arboleda? Popayán, Colombia, América entera lo proclaman como símbolo de la constancia en el trabajo, del valor sereno y nunca desmayado, del patriotismo puro y ardiente, de la inteligencia poderosa, del carácter nobilísimo, hijo de virtud incontrastable. No trabajó para su propio provecho, trabajaba, sí y sin descanso, sólo por el bien de su patria, por el bien de la humanidad, por el triunfo de la justicia que es el mismo de la libertad».

Don Sergio Arboleda fue grande como hombre, como maestro, como pensador y como literato.

Como hombre su impronta queda en todas las empresas que lo tuvieron como gerente o como colaborador; Colombia lo vio, a pesar de su temperamento, unas veces con su hermano don Julio y después de la infausta muerte del poeta soldado, guerrear valerosamente en defensa de los principios que profesaba; en el cuerpo legislativo seccional y en el nacional su voz se oyó en defensa de la libertad, la verdad y la justicia; su vida se consumió como antorcha ante la religión, la patria y la paz de Colombia; su proceder intachable, era factor para que sus ideas fueran acogidas hasta por los adversarios.

Como maestro se dedicó a la educación de la juventud con sentido apostólico en la Universidad del Cauca a donde acudían a beber de su boca las sabias enseñanzas que de su cátedra se impartían sobre todas las ramas del Derecho y de las ciencias sociales; en 1877 lo hallamos en Bogotá, junto con don Carlos Martínez Silva fundando el Colegio del Espíritu Santo plantel que por la seriedad de sus estudios y la novedad de sus métodos dejó huella imborrable dentro de la cultura colombiana; en sus aulas se formaron don Marco Fidel Suárez, Monseñor Carlos Cortés Lee, Eduardo Posada y otros grandes de Colombia.

Intimo amigo y compañero de labores de don Carlos Martínez Silva, al iniciarse la publicación de *El Repertorio Colombiano* pasó a colaborar en él para ser el 23 de abril de 1879 recibido en la Academia de la Lengua en reemplazo de don José María Vergara y Vergara; en esta ocasión pronunció en respuesta al de Martínez Silva su profundo discurso sobre Cervantes y el Quijote, que comentaremos más adelante.

La obra fundamental de don Sergio Arboleda como literato se encuentra en tres de sus escritos: *La República en la América Española, Cervantes y el Quijote, Las Letras, las Ciencias y las Bellas Artes en Colombia,* en los que se reveló como hombre de amplias disciplinas mentales, como talento nada común y como historiador filósofo.

La República en la América Española es una obra medular dentro de nuestra literatura y hasta el momento bastante desconocida. Se escribió originalmente como una serie de 10 artículos para *La República* de Bogotá. Reimpresos en un opúsculo publicado en 1869, se editaron nuevamente en 1880 para ser publicados, junto con otros artículos que complementan el pensamiento de su autor, en 1951 por el Ministerio de Educación Nacional en la Sección de Extensión Cultural, dirigida en ese entonces por uno de los hombres más cultos y más eficientes de este país: Jorge Luis Arango.

De este modo tenemos en un solo tomo la obra de que venimos hablando, que es el más completo y serio estudio sobre las instituciones republicanas, su naturaleza, su origen, su desarrollo, los defectos de su aplicación y sus ventajas en la América Española; para formarse una idea de lo que fueron nuestras convulsionadas repúblicas después de su emancipación «es preciso, como dice don Sergio, estudiar nuestros pueblos a la luz de su propia historia y teniendo en consideración su carácter, su posición, las razas que los componen y sus diferentes maneras de vivir».

Entrando con serena mirada de pensador en el proceso de nuestras repúblicas comienza don Sergio por analizar la política española antes de 1810, continúa con lo que significan la colonia y la Revolución definiéndola por su naturaleza, sus caracteres y sus principios de libertad, igualdad y democracia; pasa a tratar la cuestión religiosa para dar en seguida las soluciones a los defectos inherentes al sistema republicano, dentro del ideario conservador inspirado en los principios inmutables de la moral católica y en la doctrina de la Iglesia de Cristo.

La obra que venimos comentando tiene mucho de historia filosófica y de sociología americana. Por ello estimamos que no ha perdido su actualidad; oigamos lo que dice de la libertad: «Un pueblo en paz consigo mismo y en paz con sus vecinos, no fabrica escudos ni corazas, ni levanta murallas, ni oye nunca el bélico sonido del clarín: sus moradores se entregan tranquilos al cultivo del campo y salen por las fronteras de su patria sin estorbo, sin cuidado, sin temor de que vigilante enemigo aproveche su au-

sencia para invadir sus posesiones. Tal fue el hombre primitivo, el hombre libre con la libertad de Dios, libre por la impotencia de las pasiones. Pero he aquí que ruge la tormenta, los bárbaros invaden la dichosa patria y traidores encubiertos los auxilian en el interior. Entonces el cultivador echa llave a sus graneros; los pastores recogen sus ganados a la montaña; las vírgenes inocentes se acogen presurosas al maternal regazo, y, dondequiera, la autoridad diligente levanta fuertes y parapetos y da el grito de alarma y los ciudadanos todos reciben la lanza y el escudo y se ponen en actitud de defensa para guardar sus derechos, su virtud, su libertad. Tal es el hombre libre con la libertad del cristianismo, el hombre regenerado por la religión; tanto más libre cuanto más se defiende contra las pasiones, cuanto más las combate, cuanto más las reduce a esclavitud. Santidad y libertad, pues, se confunden: ser santos, es ser libres».

«Ahora bien: una nación será tanto más libre cuanto más moral, y más moral cuanto más religiosa y cuanto más propio sea su religión para reprimir las pasiones. De todas las creencias que se profesan en el mundo, el catolicismo es la única que las refrena todas, y especialmente las más poderosas y perjudiciales a la vida y política: la sensualidad a que el Corán concede derechos de ciudadanía hasta en su paraíso, y la codicia, el orgullo y bastarda hija la rastrera envidia, que el protestantismo deja libres. El catolicismo es, pues, la religión de la libertad».

«¿Qué es pues, libertad? Nuestra sumisión estricta a la ley moral; en otros términos: es la práctica constante de la justicia. No ataquemos el derecho de nadie, ni en la minoría ni en el individuo: reprimamos toda violación del derecho, cualquiera que sea, y habremos establecido la libertad. Y pues todos tienen idea exacta y uniforme de lo que es justicia, y cada cual se la forja diversa de lo que es libertad matemos todo sofisma diciendo justicia donde hasta ahora se ha dicho libertad. ¡Oh, amigos de la novedad! haceos novadores. No empleéis ya esas voces apasionadas que la revolución con sus excesos ha hecho caducar en agraz. Hoy la voz justicia es nueva, preconizadla como tal y tendremos libertad!».

El estilo de don Sergio Arboleda es amplio como la toga de los patricios romanos, meditada como convenía a un hombre cuyas vigilias se consumieron en la lectura de los clásicos y cuya vida anduvo paralela con la época más agitada de nuestra historia en que la grandeza y la pequeñez se dieron la mano; en que las revoluciones se sucedían unas veces de verdad al rededor de los principios, y otras con pretexto de ellos, en que todo estaba saturado de la fugacidad romántica de la época; en que no había consolidación mental ni en la manera de gobierno ni en el modo de la oposición; vigoroso como su carácter hecho a la lucha, a la pérdida de los bienes y a la práctica de la justicia sin vacilaciones; convincente como su pensamiento honrado y hecho a golpes de infortunio, de seria reflexión y de sinceridad.

Por eso Guillermo Valencia dice de la obra que venimos comentando: *La República en la América Española* es uno de los más profundos libros escritos en este Continente, y las graves enseñanzas que encierra el más vivo ejemplo de exactitud de las ciencias sociales cuando se las somete al método inexorable con que se estudian otros fenómenos de orden experimental. Penetró Arboleda tan profundamente todos los antecedentes de nuestra nacionalidad, que tuvo innúmeras veces, durante su vida pública, aciertos de vidente, o mejor, previsiones de sabio en quien el método, servido por la más alta probidad, excusan de la intuición misma. De allí la

unidad y cohesión de aquella vida que fue en todas sus fases lógico desarrollo de las dos fuerzas que enseñorearon su espíritu y dominaron su voluntad en el orden intelectual, la verdad revelada, y en el orden moral, el deber, cumplido siempre, sin desmayo, sin vacilación, sin orgullo, sin miedo sin ostentación ni móviles de interés terrenal».

«...Claridad, ciencia, pulcritud idiomática, riqueza verbal y galanura, hacen de la obra entera de Arboleda y de aquella peculiarmente, un delicioso manjar para el más refinado gusto clásico. Esas páginas tan doctas, tan realistas, tan intensas, más parecen escritas por un publicista inglés en el retiro de mansión venerada, que no, como lo fueron, a raíz de una contienda que costó a Arboleda tantos bienes, hasta la muerte de aquel a quien pudo aplicar palabras propias suyas al hablar de nuestra raza: «Supo triunfar con el acero y entonar después en lira de oro el himno de la victoria.

En cuanto al discurso de recepción en la Academia de la Lengua, está catalogado como lo mejor que sobre *El Quijote* se ha escrito en nuestra patria. De este estudio dice don Marco Fidel Suárez: «El discurso académico sobre el *Quijote* es entre los escritos del doctor Arboleda, monumento de erudición y crítica literaria, donde campean observaciones que pueden aparearse con las de Ticknor y Juan Valera, y pensamientos que revelan un conocimiento profundo de las literaturas clásicas y de varias modernas». Corrección y casticidad del lenguaje, tersura y sencillez en el estilo son las cualidades que en este estudio del *Quijote* encontramos lo mismo que en su monografía sobre *Las letras, las ciencias y las bellas artes en Colombia,* publicada en los números 24 y 25 de *El Repertorio Colombiano,* donde además aparece como magnífico catador de belleza y como poseedor en grado sumo de sentimiento poético, que si nunca expresó en versos como su hermano el autor de *Gonzalo de Oyón,* no por ello dejó de estar desprovisto de él como el Visconde de Chateaubriand quien es excelente poeta a pesar de no haber escrito sino en prosa.

Por eso, para terminar, es conveniente citar una vez más a don Marco Fidel Suárez, quien apunta:

«Sus escritos son así verdaderos modelos, que los jóvenes deben leer y releer, no tanto como luminares de sabiduría y lecciones de moralidad y de cultura, no sólo como enseñanzas siempre nuevas de moderación, ciencia y patriotismo únicamente como espejo de magnanimidad y dignidad y honor sino como modelos de lengua y estilo y como remedio a la barbarie novísima que persigue y hostiliza con odio político el estudio del idioma. Los que así proceden olvidan que el mismo Julio César cultivó esos estudios que ellos fueron una de las bases del renacimiento y que el crédito literario que disfrutó Colombia en esas naciones hermanas a sus humanistas lo debió principalmente, así como debe a aquella fobia política el irse quedando atrás en materia de buen decir».

Manuel José Sierra

POR A. SANIN E., S. J.

PARA asociarnos al XX aniversario de la Universidad Pontificia de Medellín, evocamos la egregia figura de Monseñor Manuel José Sierra, su primer rector y el hombre que con su aliento poderoso la lanzó por el camino del triunfo. El Padre Sierra fue un hombre de extraordinarias virtudes; humildad que brillaba más en su temperamento recio; celo que lo llevaba a sacrificios costosos; obediencia que supo imponerse inmolaciones heróicas; desprendimiento que repartía sus cuantiosos bienes heredados en otros sociales; energía que lo caracterizó en todas sus actuaciones; prudencia en el consejo, nobleza en la amistad.

Una anécdota pintoresca nos lo muestra de cuerpo entero. Siendo él párroco de Sonsón, después de veinticinco años de labor académica, pidió un campesino enfermo confesión, pero «que venga el Doctor Sierra». En Antioquia el sacerdote es simplemente «Padre» aunque luzca borlas y anillo. El Padre Sierra aceptó. Viajó por aquellos pésimos caminos en su hermoso alazán más de cincuenta kilómetros. Regresó molido, enfermo, tanto que hubo de guardar cama tres días por la falta de costumbre para tales viajes. —Cuando entró a la pieza del enfermo el saludo que recibió fue «Doctor... yo es para que me recete»— Y tenía razón el enfermo. El Padre Sierra fue médico de almas.

¡Y qué Maestro! La luminosidad de su exposición filosófica y teológica no la he conocido en ningún otro profesor. La paciencia para repetir hasta diez veces —me consta porque lo oí en la clase de metafísica— una explicación hasta clavarla en la mente de todos sus oyentes, era desconcertante. El amor por los estudios y la seriedad que les infundía fueron parte para formar una época. La honradez científica para escuchar razones y darla a quien la tenía aun contra su opinión, lo muestran como hombre de carácter y fue por sobre todo un hombre de carácter, rectitud, de amor a la verdad y de franqueza. Fue un formador de hombres, de hombres recios, probos, íntegros. En el Seminario de Medellín, en la Universidad de Antioquia, en la Bolivariana, en Sonsón, en la Veracruz, confesando, enseñando, predicando, charlando, era uo profesor de hombría.

Y fue un organizador de profunda visión futurista. Entendía de finanzas. Aplicaba una disciplina enérgica pero racional. Comprendía las circunstancias. No se arredraba por las dificultades.

Organizó en Sonsón la Caja de Ahorros de la Unión Obrera campesina que ha sobrevivido. Organizó de la nada la Bolivariana que está pujante. Con razón sus alumnos lo han inmortalizado en el bronce. Ya era inmortal en los corazones y en la memoria de la Patria.

Sacerdote, educador, organizador, pero ante todo hombre, un grande hombre.

Carácter monolítico, energía varonil y perseverante, comprensión y nobleza, realismo y amplitud, serenidad y cariño, todo en un conjunto que, como él mismo lo dijo al saludar a sus feligreses de Sonsón «tiene la corteza amarga, pero el corazón de oro». No solo de oro: cada semana salía personalmente al mercado a pedir víveres para los pobres. Y sólo sus amigos sabemos de su largueza para socorrer a escondidas las miserias sociales.

Fue un apóstol social. Un educador. Un escritor. Un predicador. Una grande figura de la patria.

Y se complacía en reconocer en público que su talento, sus éxitos intelectuales, sus estudios brillantes, todo su éxito lo debía a la Virgen María, a quien invocó en su niñez, cuando la ciencia se le mostraba esquiva.

Al celebrar sus XXV años de sacerdocio allá en 1932 dijo a quienes le obsequiaban una estatua de la Dolorosa: «A Ella le debo lo que soy. Al comenzar mis estudios no me sentía capaz de proseguirlos. Le prometí honrarla con especiales cultos y Ella me iluminó la mente y me ha ayudado en cuanto he hecho».

Su memoria sagrada, su espíritu sacerdotal, sus lecciones de carácter, su cátedra de filosofía han dejado marcada su huella indeleble en el pueblo antioqueño que lo cuenta entre sus grandes de este siglo. Junto a Camilo C. Restrepo y Gonzalo Mejía, al lado de Carlos E. Restrepo y de Ospina, formando coro con Berrío y Carrasquilla, ayudando a Caycedo y a Salazar, los grandes Arzobispos, acrecentando la gloria de Suárez para que unidos ayudasen a modelar la férrea arcilla del pueblo de la dura cerviz que «lleva el hierro entre las manos porque en el cuello le pesa», como cantan en momentos de elación sus labriegos y sus arrieros, sus juventudes y sus hombres de acción.

SEXTO CONGRESO INTERAMERICANO DE EDUCACION CATOLICA CELEBRADO EN SANTIAGO DE CHILE DESDE EL 7 AL 16 DE SEPTIEMBRE DE 1956

JORGE CHACON, S. J.
Presidente de la Delegación Ecuatoriana.

— I —

CON la presencia de Delegados de las tres Américas, desde el Canadá hasta la Tierra de Fuego, y con la asistencia de más de tres mil congresistas chilenos e internacionales, acaba de celebrarse en Santiago de Chile el Sexto Congreso Interamericano de Educación Católica. Como es sabido, los Congresos de la Confederación Interamericana de Educación Católica (CIEC) se realizan cada dos o tres años y tienen por sede alguno de los países americanos, observándose en lo posible, el orden alfabético. Esta vez le tocó el turno a Chile y el Emmo. Señor Cardenal Caro Rodríguez confió a la *Fide* secundaria la organización inmediata de todas las actividades. La finalidad que los fundadores de la CIEC, Excmo. Monseñor Perdomo, Arzobispo de Bogotá (q. d. D. g.) y R. P. Jesús María Fernández, S. J., se propusieron no fue otra que fomentar la unión de las fuerzas educacionales católicas con el objeto de propugnar eficazmente sus derechos y promover su progreso, a tono con los adelantos de la moderna pedagogía. Se puede decir que la CIEC va cumpliendo con todo éxito su programa a juzgar por los informes de los Presidente de Delegación presentes al Congreso chileno, y confiamos que la trascendencia del VI CIEC redundará en incalculable beneficio para el perfeccionamiento de la educación católica.

Gracias a la maravillosa organización del Congreso, en la que es preciso anotar la labor de su Presidente, Monseñor Gómez Ugarte y de las entidades colaboradoras, la Universidad de Chile, la Acción Católica, la Fide Técnica y la Fide Primaria, la Federación de los Profesores Católicos y la federación de Padres de Familia, se cumplieron matemáticamente todos y cada uno de los puntos del programa en sus sesiones de estudio, y en los diversos actos culturales y sociales.

II

El temario del Congreso «La formación social del Educando», no podía ser ni más importante, ni de mayor actualidad. Los educadores católicos conscientes de la realidad eterna del hombre, acentuada en nuestros días, de buscar por todos los medios el apoyo de sus semejantes a través del intercambio y el mutuo emolumento, tenían que abordar el problema con toda nitidez. Debían estudiar, por un lado, la solución dada por el individualismo egoísta, que de espaldas a la tendencia innata a la sociabilidad, había llegado a establecer, principalmente dentro de la escuela liberal del siglo XIX, un cúmulo de injusticias y abusos, incompatibles con la vivencia de las diversas clases sociales, sobre todo de las impotentes y

pobres. De otro lado tenía que encarar el colectivismo absorbente y totalitario, de tipo soviético, que desconoce el valor de la persona humana, su dignidad, sus derechos y privilegios y que en la práctica, reduce el hombre a una mera pieza funcional al servicio del grupo o de la comunidad. El Congreso se proponía encontrar la senda intermedia entre estas dos tendencias condenadas con tanta precisión y entereza en las encíclicas papales por medio de un estudio sereno y razonado de la solución cristiana que no es otra que la proclamación del valor de la persona humana no introvertida ni enquistada en su egoísmo, sino con los brazos abiertos a la gran hermandad natural y sobrenatural. Para ello se nos imponía el deber que tenemos todos los educadores de iniciar, desde los bancos de la escuela y del colegio, el cultivo de aquellas virtudes que harán viable el ideal social cristiano, como son, la solidaridad, la tolerancia, la comprensión, el sentido de equidad y responsabilidad.

Teníamos pues a la vista la meta de nuestro trabajo bien definida que para mayor claridad, podía formularse con una frase muy traída y llevada en las discusiones del Congreso. Los educadores se decía, deben despertar en sus alumnos «un sentido comunitario cristiano». El hecho de ser cristiano dejará a salvo el valor permanente de la personalidad y el hecho de ser comunitario romperá el egoísmo individualista. Precisamente, en esta difícil síntesis de lo personal y lo social radica la clave de la educación católica, que aspira a formar el ser humano completo tal cual es.

III

En abono de la importancia del temario, cabe recordar el respaldo que recibía por parte de la Iglesia y del Estado. En la Misa del Espíritu Santo con que se iniciaron las labores se leyó el mensaje de Su Santidad Pío XII estimulador y apremiante. «Las condiciones sociales del mundo actual exigen relaciones entre los hombres llenas de espíritu de fraternidad, que engendran en todos, principalmente en los católicos, vivos deseos de ayudar a los necesitados a luchar por el establecimiento de un orden más justo. Para este fin se requiere una educación social apropiada, que formando al hombre desde la niñez, bajo los principios salvadores de la Iglesia, le haga tener nobles sentimientos para con sus prójimos, preocupándose del bien común y de cooperar en toda empresa que favorezca la próspera marcha de la sociedad». Y por si tal vez pudiera creer alguno que el asunto del Congreso carecía de actualidad para los países latinoamericanos, su Eminencia, el Cardenal Pissardo, Prefecto de la Sagrada Congregación de Seminarios y Universidades, en comunicación dirigida al Congreso, decía textualmente: «Una solución cristiana del problema social en las Naciones Latinoamericanas no solamente es deseable sino que urge de tal modo que la misma Conferencia del Episcopado Latinoamericano, celebrada en Río de Janeiro con ocasión del último Congreso Eucarístico Internacional ha proclamado la necesidad absoluta de orientar e intensificar cuanto antes los esfuerzos comunes hacia el proficuo trabajo social... los jóvenes, pues, continúa su Eminencia, que se forman en los Colegios Católicos no deben sentirse aislados sino estrechamente unidos a los demás ciudadanos de cualquier clase social, miembros de un mismo cuerpo que forman una sola familia cristiana y en ella, cooperando activamente al bien común, alcanzarán su propia perfección».

En los mismos conceptos abundan los Prelados de Chile que, en su Carta Colectiva a toda la nación, vuelven sobre la importancia del tema

con apremiantes palabras. «Es necesario, escriben, especialmente en nuestros tiempos, que el joven adquiera desde las aulas del Colegio los principios fundamentales y la recta doctrina de esta materia. Así, no les sorprenderán después en su inexperiencia ni las falsas ideas, ni las exageraciones de ningún sentido, porque su mente irá guiada por las enseñanzas de la Iglesia... que lleva a los hombres por el recto camino en el cual se dan la mano la justicia y la caridad cristianas».

En armonía con las enseñanzas de la Iglesia, estímulo poderoso en las labores del Congreso, estuvo la voz oficial del Gobierno. Aun a los mismos congresistas chilenos sorprendió el lenguaje usado por los más altos funcionarios del Estado que, sumado al apoyo económico contribuye a acrecentar entre los extranjeros el aprecio por la noble nación del Sur. El señor Presidente contribuyó con la suma de cinco millones de pesos y recibió en audiencia especial a los Presidente de las diversas delegaciones. En esta audiencia especial nos manifestó el singular placer de tenernos en su casa «congregados para el estudio de un tema tan imprescindible y urgente, en la forja de las modernas generaciones». El Presidente del Senado ofreció la Sala de Honor del Congreso para la sesión inaugural y en ella el Ministro de Educación se expresó en términos azás encomiásticos no solo al temario sino a la misma educación cristiana. Es imposible no consignar aquí sus palabras: «A la educación cristiana cumple, dentro de esa gigantesca contribución de la iniciativa privada, un papel indiscutible e incalculable. Una mirada somera al panorama de América nos mostraría su dimensión cuantitativa, que abarca desde prestigiosas universidades hasta escuelas de campo y de montañas, levantadas, mantenidas y engrandecidas a base de sacrificios sin cuento. Una retrospección histórica, nos permitiría contemplar el desfile impresionante de millares de vidas entregadas a la conquista espiritual de América bajo el sello de la Cruz. Una estadística de proyecciones seculares nos impediría abarcar en su totalidad los rendimientos fecundísimos de generaciones y generaciones sucesivas formadas a su abrigo y bajo su directa inspiración. Más que la ambición de fijar con exactitud los anchos horizontes de ese panorama que trasciende a todo cálculo nos cabe una muda y admirativa gratitud. La grandeza de esa obra no ha quedado en el pasado, sigue en vigencia, pujante y operativa. Testimonio de ello, este Congreso, el sexto Interamericano de Educación Católica, que hoy aquí se inaugura. Su temario gira en torno de «La formación social del educando», nudo vital de la pedagogía en esta hora histórica. Dos líneas, señores, deben robustecerse y converger en el futuro de América: la que afianza en el individuo la capacidad de vivir la democracia activa y vivencialmente y la que reivindica la dignidad inllenable de la persona humana frente al colectivismo tiránico que hunde al hombre o lo transforma en adorador de un mito impersonal y ficticio».

IV

Alentados, pues, con la voz de la Iglesia y con el estímulo y aplauso de las autoridades civiles, empezaron las labores del Congreso en las aulas gentilmente cedidas por la Universidad Católica. El tema central «La formación social del Educando» se desglosó en diversos acápites confiados a seis comisiones: la primera comisión tomaría a su cargo «La actualidad y urgencia de la formación social del educando»; la segunda y tercera estudiarían los «Fundamento doctrinarios de la formación social del educando y los ambientes sociales modernos»; la cuarta y la sexta se ocuparían

de la «Formación social en en el campo de las ideas» y de la «Capacitación para la Acción Social»; la quinta abordaría el importantísimo de la «Formación de la sensibilidad social». Por último la séptima comisión, la más nutrida y numerosa, se encargó de estudiar el punto neurálgico del Congreso: la Libertad de enseñanza.

En un informe limitado como el presente no es posible siquiera tocar los diversos aspectos incluídos en las conclusiones de cada comisión, menos ofrecer la valiosa doctrina de las numerosas ponencias y debates. Me contentaré, pues, con insinuar los puntos más salientes de cada comisión

1—ACTUALIDAD Y URGENCIA DE LA FORMACION SOCIAL DEL EDUCANDO:

En torno a este subtema giraron las ponencias y debates de la primera comisión. Se leyeron y comentaron trabajos excepcionales de congresistas de la Argentina, Venezula y Ecuador. Muy aplaudidas furon las ponencias presentadas por el R. P. Carlos Vela Monsalve, S. J. y por los RR. HH. Jorge Cano y Gerardo Neira de la Delegación del Ecuador. Ante todo precisaba llegar a un acuerdo sobre la noción misma de «Formación Social» y se convino en aceptar la del conocido pedagogo J. Jaquen, M. S. en su clásico libro: *La formación Social en la segunda enseñanza.* (Ed. Vilamala, Barcelona, 1953). La formación social —se dijo— consiste en preparar a nuestros alumnos para que puedan «poner generosamente al servicio de sus hermanos la cultura adquirida y la influencia que lleguen a ejercer el día de mañana», en otras palabras, el esforzarse por el cultivo armónico de aquellas aptitudes que la persona humana posee como ser naturalmente sociable a fin de perfeccionar en el educando el sentido de la solidaridad cristiana en orden a la realización del Cuerpo Místico de Cristo.

En la sesión plenaria varios oradores insistieron en la necesidad de que nuestros alumnos reciban un concepto claro y preciso de la doctrina del Cuerpo Místico de Cristo como base de la formación social. Con criterios fijos en esta materia comprenderán y sentirán los educandos su responsabilidad frente a los problemas de la comunidad religiosa (la Iglesia), la comunidad internacional, la comunidad nacional, la comunidad familiar y demás comunidades que integra el cristiano, empezando, como es obvio, por enfocar sus actitudes sociales a la comunidad suya, la comunidad escolar. Se anotaron, a continuación, las críticas que se formulana la educación católica con respecto a la formación social, como son el individualismo religioso, el desconocimiento de la doctrina social de la Iglesia y la realidad social contemporánea. Tales críticas se podían contrarrestar dentro de las actividades existentes en los colegios católicos. Así sería conveniente que conozcan y vivan el valor de la liturgia como fuente inspiradora de la vida social, la trascendencia social de la oración en común, y el aprecio de la vida parroquial preterida sobre todo en las grandes ciudades. Aun las labores de tipo apostólico deberían orientarse, no sólo en el campo religioso proselitista, sino también como una manera de conocer otras realidades humanas, sean de tipo nacional o internacional.

Entre las actividades culturales y deportivas hay mucho que espigar para la formación social. Aun se llegó a asentar una tesis que podía asustar a algunos. Se dijo que no podían pertenecer a un colegio católico los alumnos que se negaren a colaborar en las actividades de Accón Católica, Congregaciones Marianas, Academias Científicas o Literarias, Campañas antiprotestantes y anticomunistas y aun en los torneos deportivos.

Asentada esta noción sobre la «formación social» la segunda y tercera comisión pasaron a estudiar los fundamentos doctrinales que la respaldan y los ambientes sociales que en la actualidad rodean a nuestros jóvenes.

2—FUNDAMENTOS DOCTRINARIOS Y AMBIENTES SOCIALES MODERNOS

Para que la formación social no peque de superficial o vacua en el proceso educativo es indispensable incrementarla por medio de un conocimiento teórico de la doctrina de la Iglesia y por un contacto práctico que se ahinque en la realidad circundante.

Para ello hay que empezar por deslindar los conceptos de persona y sociedad. La persona humana, por su carácter esencialmente racional, se eleva sobre todos los seres del mundo orgánico, pero su valor principal se funda en la elevación al orden sobrenatural. Tiene en consecuencia, derechos esenciales concedidos por Dios que no pueden ser sacrificados a ninguna otra cosa. En este sentido decía Su Santidad Pío XII que el hombre «no está ordenado en fin de cuentas para la utilidad de la sociedad, sino que, por el contrario, la comunidad está al servicio del hombre» (Alocución, 14 de septiembre de 1952). Pero, desde otro ángulo, dadas las limitaciones de su persona y aun las riquezas de su vida espiritual, hay que concluír que el hombre encierra en su misma naturaleza, como una propiedad necesaria la sociabilidad. La sociabilidad, de este modo, llega a ser un medio para la obtención de su perfección última. Lo dice con toda nitidez Pío XI: «El Creador quiere la sociedad como medio para obtener el pleno desarrollo de las facultades individuales y sociales, de las cuales el hombre debe valerse, ya sea dando, ya sea recibiendo, para su propio bien y para el bien de los otros».

Los ambientes sociales modernos —eje del estudio de la tercera comisión— brotan precisamente de la hipertrofia de estos conceptos. El individualismo exagerado no sólo es un atentado contra la tendencia comunitaria, sino un falseamiento de la misma persona concreta y real. Atrincherado el hombre dentro de su egoísmo e insensible a la suerte de sus semejantes sin más miras que su medro personal, ha despertado, no sin razón muchas veces, la rebelión de las masas pretridas y se ha creado su propia tragedia al sentirse abandonado dentro de la colectividad.

«El individualismo, decía hermosamente el Presidente de la delegación chilena, Monseñor Jorge Gómez Ugarte, no respetó ni siquiera las fronteras de la vida religiosa. Así hemos visto decaer las prácticas comunes de la vida espiritual; por largos años se silenció en nuestros templos el rezo común de las oraciones litúrgicas y hasta las fundamentales oraciones que son la piedra angular de una sola devoción, cedieron el paso a otras más del gusto del cristiano «individualista». El concepto Cristo-céntrico para muchos fue una palabra extravagante y rara; el Padre Celestial, un ser lejano, casi inaccesible; el Espíritu Santo, un Santo sin historia, casi un anónimo ignorado.

Como reacción contra este individualismo exagerado, asedia a nuestros jóvenes y los desorienta el colectivismo marxista en el que el valor de la persona humana, absorbido por el Estado Omnipotente, queda reducido a mero factor subsidiario, al servicio de la comunidad. Con él quedan en el campo los cadáveres de todas las libertades. Entre estos dos extremos: individualismo egoísta y colectivismo absorbente hay que situar la doctrina social de la Iglesia que propicia el valor de la persona humana no anulada

sino integrada a la comunidad, sea esta familia, nación, gremio o humanidad entera, y la sociedad no absorbente y aniquiladora sino al servicio generoso de todas y cada una de las personas.

La tarea de los educadores, será, pues, inmunizar a los educandos de estos ambientes heterodoxos. Se sugirieron algunos medios: intensificar el estudio de la doctrina social católica, no sólo en las clases de Religión, sino también en otras asignaturas que se presten a ello. Establecer actividades extraescolares, tales como círculos de estudio, concursos, clubes de lectura, etc., según las capacidades de cada uno; influír en las familias por medio de conferencias; cuidar, en fin que el ejemplo preceda a la palabra, en la aplicación de la doctrina social católica dentro del mismo Colegio, de manera que se aprecie una generosidad ejemplar en el pago de salarios a maestros y empleados. De estas conclusiones prácticas le fue fácil al Congreso descender a los subtemas fijados para la cuarta y sexta Comisión.

3—FORMACION SOCIAL EN EL CAMPO DE LAS IDEAS. CAPACITACION PARA LA ACCION SOCIAL:

De su importancia nadie puede dudar. Sólo los criterios razonados y las ideas claras pueden orientar y capacitar a nuestros alumnos para adquirir paulatinamente esa mentalidad comunitaria que le haga sentir a la vez, miembro de una sociedad natural, del Estado y de la sobrenatural, la Iglesia. Lo difícil es encontrar verdaderos pedagogos que no sólo entiendan sino que vivan cotidianamente la doctrina de la Iglesia. Esta pedagogía no tiene que ser lateral, sólo de los profesores; tienen que entrar en ella los padres de familia y en ella deben iniciarse desde la escuela los educandos.

El Congreso insistió en la necesidad de la cátedra de sociología, o en su lugar, en la adaptación de los programas con enfoques sociales para suplir la falta de una cátedra especializada. Como es obvio se debe graduar la doctrina adaptándola a los diversos estadios de la educación, sea esta primaria, secundaria, técnica, universitaria.

Propició también la revisión completa de los programas de religión, para darles una visión social de la Iglesia; de los de historia, tan explotados por el individualismo, y colectivismo marxista para sus fines, en los que el alumno descubra la armonía de los acontecimitntos en torno a Cristo, centro vital de la Historia. El mismo enfoque y adaptación habría que dar a otras asignaturas: filosofía, literatura, disciplinas científicas, artes plásticas, música, educación manual y educación para el hogar.

Para lograr esta meta nada más oportuno en la moderna pedagogía que fomentar el estímulo de los alumnos, haciéndoles partícipes en el funcionamiento de la escuela y del colegio, organizando el trabajo por equipos, y poniéndoles en contacto con otros grupos sociales, religiosos, culturales y aun sindicales, sin descuidar las actividades extraprogramáticas tradicionales, como son los retiros, los círculos de estudio, las academias o torneos dramáticos, el cine, las bibliotecas los deportes, el escultismo o alpinismo y otras similares. Un punto importante dentro de la capacitación para la Acción Social, se dijo, lo constituye la vinculación del alumnado con su Parroquia, «puesto que esta representa, dentro de la concepción terrenal de la Iglesia, la célula comunitaria matriz que agrupa todas las actividades sociales y cristianas de los católicos».

Corona y complemento de todo este proceso educativo sociológico será el procurar, por todos los medios, el despertar y afianzar la sensibilidad social de los educandos, tesis espléndidamente desarrollada por la Quinta Comisión.

4—SENSIBILIDAD SOCIAL DEL EDUCANDO:

Se puede decir que este subtema abundó en ponencias técnicamente elaboradas, como las del Dr. Bernal Jiménez, del Pbro. Filadelpo Lopera de Colombia y de varios delegados de Bolivia. El Relator de la V Comisión empezó por fijar bien los conceptos de «Sensibilidad Social». Entendemos por ella, dijo, la aptitud del ser humano para captar con su inteligencia y con su afectividad la situación de otros hombres sean quienes fueren. Tanto en los años del hogar como en los del Colegio los padres de familia son los principales motores en la forja de la sensibilidad social de sus hijos. Los contactos posteriores con otras agrupaciones dentro y fuera del colegio no harán más que secundar y perfeccionar la labor del hogar. Dada la complejidad de las diversas tendencias sociales y de las diversas filosofías que las penetran, se impone la necesidad de crear un criterio homogéneo entre los profesores y aun entre las familias. Los tintes políticos y económicos que se filtran de la calle en las aulas tienen profunda repercusión entre los alumnos. Ya en el colegio se establece, por el individualismo egoísta, la diferenciación de clases. La prodigalidad de los padres ricos contrasta con las estrecheces y privaciones de los menesterosos, e insensiblemente se va formando una subconciencia de recelo primero, de envidia y quizá de odio que luégo, lanzados ya al mundo, en la universidad y en la profesión tomará proporciones alarmantes. Nada más urgente y necesario que despertar y educar en el corazón de los alumnos el sentimiento (no sentimentalismo) de solidaridad, de sacrificio, de entrega mutua, en una palabra de caridad cristiana y de solidaridad evangélica.

Las conclusiones emanadas de estos principios fueron recibidas con aplauso: hay que fomentar, se convino, los sentimientos de gratitud hacia todos como expresión de mutua interdependencia, los sentimientos de estima, de fraternidad e igualdad, ya que somos hijos de Dios y hermanos de Jesucristo. Hay que cultivar los sentimientos nobles como el amor a la Patria, al arte, a la naturaleza, al mismo colegio. Estudiar la siquis de cada uno de los alumnos, para cultivar tendencias que pueden redundar en bien de la religión y de la patria, como la vocación religiosa, la milicia. Afianzar el sentimiento de lealtad aun en sus deberes escolares y en sus exámenes desterrando el fraude. Y por fin, crear y mantener un ambiente de cordialidad y de confianza mutua desterrando de los claustros escolares el ambiente policíaco. Nada de esto será sinembargo posible o efectivo, en la medida que es menester, si no acabamos con los colegios «masa» y nos consagramos al cultivo individual de todos y cada uno de los educandos.

Como medio eficaz para eliminar los prejuicios de raza, fortuna y posición se recomendó la creación de colegios gratuitos y, en cualquier contingencia, el espírtiu de austeridad cristiana a fin de combatir el derroche y la prodigalidad. Es peligroso el proselitismo de algunos colegios católicos que pretenden establecer una reputación barata, a base de fiestas sociales fastuosas, de uniformes lujosos, de construcciones escolares más que pedagógicas, atractivas y de viajes dispendiosos.

Puede decirse que con estas conclusiones terminó propiamente el temario fijado para el Congreso, pero quedaba un punto importantísimo, que, según los estatutos de la CIEC, tien que ser tratado en todos los Congresos Internacionales; la Libertad de Enseñanza.

5—LIBERTAD DE ENSEÑANZA:

La Séptima Comisión encargada de este punto agrupó el mayor número de congresistas. Varios Presidentes de Delegación terciaron en el debate y ofrecieron ponencias sobre el estado de libertad existente en sus respectivos países. El Presidente de la Delegación del Ecuador presentó, en síntesis, las conquistas obtenidas, gracias a la comprensión del último gobierno y los gravámenes que aún pesaban sobre la enseñanza particular, más que en la constitución que garantiza la libertad de enseñanza, en las leyes y reglamentos que la coartan y anulan.

Como punto de partida, en dos sesiones de más de tres horas cada una, se discutió la noción de libertad de enseñanza. Abarca esta un doble aspecto: el derecho a enseñar cualquier arte o ciencia y el derecho a escoger la enseñanza que más plazca. Según el primero de estos derechos se pueden abrir escuelas, elaborar planes y exámenes con comisiones propias, se pueden conferir títulos para las promociones correspondientes; según el segundo, debe reconocerse la libertad para escoger el tipo de enseñanza que se estime la mejor, que dé más garantías para la vida y calce con la ideología religiosa que cada cual tiene. Este último derecho es el derecho natural de los padres de familia anterior e independientemente del Estado y el derecho que asiste a la Iglesia de educar no sólo a los bautizados, sino a todas las gentes, conforme a la enseñanza de Jesucristo. El Estado sólo tiene un derecho supletorio para abrir sus propios establecimiento de enseñanza, allí donde la iniciativa privada y de la Iglesia «no baste» y el que «se reserva la institución y dirección de escuelas preparatorias para algunos de sus cargos, señaladamente para la milicia», cuidando en el ejercicio de estos derechos «de no violar los de la Iglesia y de la familia, en lo que a ellas concierne» (Enc. D. I. Magistri).

Asentados estos principios tan conocidos y tan puntualmente expresados en la Encíclica *Divini I. Magistri,* las conclusiones del Congreso no pudieron ser ni más prácticas, ni más oportunas: propender a la creación de un Comité Interamericano de Libertad de Enseñanza, que tendrá a su cargo la difusión de la doctrina, la propaganda y el estudio de las medidas conducentes a la implantación de una efectiva libertad de enseñanza en los países de América.

b) La realización de un Seminario sobre Libertad de Enseñanza, dentro de un plazo de seis meses, para estudiar y formular la doctrina fundamental y organizar el Comité Interamericano de Libertad de Enseñanza.

c) La creación en todos los Países de América de un Comité Nacional de Libertad de Enseñanza, con los mismos objetivos del Comité Interamericano, y que proporcione los elementos jurídicos para su defensa.

d) La formación —consecuente con la defensa integral de todos los derechos humanos garantizados por las Convenciones Internacionales (Carta de San Francisco, Declaración de los Derechos del Hombre de las Naciones Unidas)— de Asociaciones Parlamentarias de Libertad de Enseñanza en todos los países de América.

e) Propiciar la creación nacional y unión interamericana de las Asociaciones de exalumnos de Colegios particulares para trabajar entre otras actividades en el logro del reconocimiento del derecho de Libertad de Enseñanza.

f) Pedir al Comité de los Derechos del Hombre de las Naciones Unidas su intervención para lograr que la Libertad de Enseñanza sea un derecho efectivamente reconocido en los países de América y solicitar a la UNIP el mismo trámite.

g) Pedir a la Organización de Universidades Católicas Latinoamericanas, ODUCAL, que estudie la forma práctica de hacer efectivas las conquistas alcanzadas en materia de Libertad de Enseñanza; para el ingreso a sus facultades con estudios reconocidos, equivalentes a los oficiales.

V

Bastan las conclusiones antedichas para que se aprecie en toda su magnitud la trascendencia del Congreso.

Creo que todos los congresistas católicos quedaron convencidos de la riqueza vital que encierra la doctrina de la Iglesia para la solución de todos los problemas y de la imperiosa urgencia de orientar nuestra pedagogía hacia metas prácticas que hagan posible las directivas pontificias en esta materia. No es posible continuar con métodos o tradiciones que se propugnan y mantienen por fuerza de la inercia, mientras los del campo adverso van tomando posesiones, merced a su lenta pero sostenida invasión en las masas populares.

Congresos, como el que se acaba de realizar en Santiago de Chile, tienen además la enorme ventaja de demostrar a los poderes públicos y al mundo intelectual profano que los educadores católicos nos preocupamos de los problemas que más agitan la opinión del momento y que lo hacemos a conciencia, con un sincero anhelo de superación y perfeccionamiento. No dudamos que, aparte del prestigio que de tales asambleas resulta para la educación católica del continente, todos podremos contemplar el futuro pedagógico de América con optimismo y positiva alegría.

BE TALLER

Increase Height 2 to 6 inches with our brand New Course. Suitable for both sexes. Results guaranteed or fee refunded in full. Please remit $ 4.25 U.S.A. dollars by Bank Draft, made payable in India, or America or by Traveller's Cheque.

Address — **Activities (D 988).**
Kingsway, Delhi - 9, India.

La evolución de los Católicos Americanos

RESUMEN

LOS católicos de los Estados Unidos se hallan localizados principalmente en las grandes ciudades. El empadronamiento religioso de 1936 indica que en esta fecha sólo un 19,04% de los católicos se encontraba en las zonas rurales. En este artículo se plantea la siguiente pregunta: ¿Qué ha sido de los católicos en el medio urbano americano? La nación americana está constituída en su mayor parte por inmigrantes europeos. Considerados desde el punto de vista católico, estos inmigrantes ocupan un puesto importante. Entre los primeros grupos católicos que se instalaron en los Estados Unidos están los Irlandeses, que llegaron a partir de los años de 1840 y 1850. Estos dieron el tono al catolicismo americano, porque, siendo su idioma el inglés no eran tan extraños al nuevo continente como la mayor parte de los otros inmigrantes, y también porque dieron un gran número de vocaciones. Los alemanes llegaron en gran cantidad entre los años de 1830 a 1850. El predominio irlandés sobre la jerarquía de la Iglesia creó dificultades desde su establecimiento. La inmigración de los polacos es más reciente, pero en ciertas ciudades estos alcanzan una proporción muy considerable. Los italianos comenzaron a llegar en masa al doblar el siglo; se estima que cinco millones de ellos se instalaron en el continente norteamericano entre 1820 y 1840. Algunos otros grupos han dado un apreciable contingente de católicos. Actualmente continúa la inmigración de mejicanos y portorriqueños en los Estados Unidos.

Las estadísticas oficiales católicas dan un total de 30.425.015 católicos para el año de 1952, es decir un poco más del 19% de la población total. Ciertamente es más elevado el número de católicos bautizados en la Iglesia. Si todos los inmigrantes hubieran permanecido fieles al catolicismo y hubieran transmitido la fe a sus descendientes, la cifra dada sobre la población católica de los Estados Unidos debería haber aumentado mucho. La característica principal de los emigrantes que llegaron a los Estados Unidos fue su establecimiento en grupo.

Estos grupos tuvieron una organización social muy fuerte porque debían defenderse contra el medio que abordaban. Esto les permitió sinembargo luchar con más éxito que en las ciudades europeas contra la impersonalidad de la vida urbana, y constituír ciertas comunidades locales de gran valor. Desde la llegada de los inmigrantes fueron erigidas parroquias nacionales que representaron una adaptación de la Iglesia a este fenómeno sociológico. La característica de la parroquia nacional consistía en responder como institución religiosa a una comunidad ya existente. Esta comunidad, por ser muy cerrada, poseía un potente control religioso y social sobre sus miembros. Su influencia sobrepasaba además el campo puramente religioso y se ejercía igualmente sobre la vida cultural, educativa, recreativa, de mutua ayuda etc...

El inconveniente de las parroquias nacionales consistía en encerrar a los católicos en sus diferentes grupos durante mucho tiempo. La Religión Católica fue considerada como una religión de minoría. Por otra parte, gracias al control social ejercido en el grupo, la práctica religiosa y la fe

de las poblaciones obreras se conservaron en proporción muy superior a las de las poblaciones europeas, o a las de las poblaciones suramericanas en la actualidad.

Hoy se hace sentir una evolución. La población del centro de las ciudades abandona sus barrios y va a vivir a las afuerzas. Además desde 1930 la emigración europea en masa ha terminado. Ahora tiene lugar una asimilación cada vez más rápida de pueblos de origen europeo. Esto es especialmente cierto con respecto al grupo católico. En el medio urbano americano el ascenso en el orden social está ligado al cambio de barrio. Las personas asimiladas al medio, y esto significa en la mayoría de los casos, las personas de la segunda o tercera generación, abandonan los barrios donde se establecieron los inmigrantes, donde se encuentran las parroquias nacionales, para instalarse en las afueras de las ciudades donde las parroquias están ausentes y donde se escapan al control del grupo. Esta evolución normal pide soluciones nuevas por parte de la Iglesia. La mayor parte de los inmigrantes, debido a su pobreza, se instalaban en los barrios industriales. En la actualidad estos evolucionan y se asimilan. En estos barrios precisamente es donde la población católica es todavía la más fuerte, la que evoluciona con mayor rapidez.

La asimilación al ambiente entre los católicos tiene como efecto igualmente su ascenso en el orden económico y social, lo que permite a la Iglesia una gran expansión material. Por otra parte la necesidad de hacer admitir la religión católica como un hecho verdaderamente americano, en razón de ciertos prejuicios anticatólicos todavía tradicionales, lleva a veces a los católicos a exagerar en la americanización de la religión. Esto se traduce en el establecimiento de estructuras exteriores muy poderosas y en la pérdida inconsciente de los valores invisibles.

En las grandes ciudades las estructuras de la Iglesia no evolucionan en proporción igual al hecho sociológico de la asimilación de las poblaciones de inmigrantes. El ejemplo de Chicago es típico a este efecto. Ahora que la población de inmigrantes se asimila, el número de parroquias nacionales, creadas para esta primera generación de inmigrantes sigue siendo más o menos el mismo. Este hecho tiene consecuencias bastante graves en el orden pastoral, pues estas parroquias como no tienen territorio, acaban por cabalgar con las parroquias territoriales y se ponen en juego cuestiones de responsabilidad pastoral. Además, ciertas parroquias nacionales tratan a veces de retener artificialmente a los feligreses que se mudan a otros barrios.

Las conversiones en los Estados Unidos están proporcionalmente localizadas, sea en los barrios negros, sea en las parroquias ordinarias entre las personas que han hecho matrimonio mixto, sea también en otras partes del Sur.

No puede decirse que el conjunto de los católicos americanos esté animado por un gran celo de proselitismo. El número de las conversiones no compensa de ningún modo el número de pérdidas. Estas no tienen lugar tanto en favor de los protestantes, como en favor de la masa de americanos indiferentes o que prácticamente no tienen ninguna religión.

En lo sucesivo se planteará un problema bastante grave al Catolicismo americano. Es urbano en un 80% y la tasa de los nacimientos en las ciudades no permite que se reproduzca la población urbana, por lo tanto, se encuentra ante un problema muy particular. Hasta alrededor de 1930 el catolicismo ha estado alimentado constantemente por la llegada de nuevos

inmigrantes europeos. Hoy esta es cosa prácticamente terminada. Solamente los mejicanos y los portorriqueños siguen inmigrando a los Estados Unidos, pero ellos representan, tanto desde el punto de vista numérico como desde el punto de vista de la vitalidad cristiana, un aporte relativamente débil para la Iglesia de los Estados Unidos. La población rural que alimenta actualmente las ciudades americanas es casi en su totalidad protestante.

Por otra parte la evolución de las ciudades tal como la conocemos actualmente influye igualmente sobre la vida parroquial, tanto en las parroquias nacionales provocando su desintegración, como en la misma vida de las parroquias urbanas. Se puede afirmar que es ahora cuando el pleno efecto del urbanismo obra sobre el catolicismo americano. Sinembargo, la Iglesia en los Estados Unidos está mejor preparada para afrontar este problema, que lo estuvo la Iglesia en Europa al comienzo de la gran urbanización.

Cuatro campos de apostolado se presentan muy particularmente al Catolicismo de los Estados Unidos: 1º La parroquia urbana. Las parroquias nacionales deben ser adaptadas a la nueva situación sociológica de los católicos americanos. Esto no podrá hacerse sin estudios sociológicos y sin un plan de conjunto.

Por otra parte, el apostolado en las parroquias urbanas pide una organización, no solamente para atender a la demanda, sino también en vista de la necesidad de una acción misionera. Esto exige una mejor comprensión de la vida urbana, y un esfuerzo particular del clero parroquial. 2º *Los campos*. Gran número de americanos del campo viven de hecho en el paganismo. Existe por consecuencia un campo de apostolado abierto a la Iglesia. Ya la *Catholic Rural Life Conference,* está trabajando en este sentido. 3º *Los negros*. La proporción de negros católicos no ha aumentado prácticamente desde la guerra civil. Actualmente los negros se están instalando en gran número en las ciudades del Norte y del Medio-Oeste. Se ofrece a la Iglesia una ocasión extraordinaria para convertirlos. 4º *Los medios de vida*. La evolución de la sociedad con la constitución de grandes medios funcionales de vida: trabajo, comodidad, educación, etc..., y de estructuras e instituciones sociales, pide una pastoral adaptada al cristianismo de éstos. Sólo la acción de laicos responsables en sus diversos medios de vida y formados cristianamente a este efecto, podrá dar solución a este problema. En ninguno de estos cuatro campos de acción se ha llevado a cabo un esfuerzo sistemático por parte de la Iglesia. Existen ya sinembargo grupos y personalidades muy despiertas y en acción a este respecto.

(F. Houtart, *Social Compass,* vol. 2, págs. 234-235).

Revista de libros

◆ LUCIUS RODRIGO, S. J. *Prælectiones Theologico-Morales Comillenses.* Series I. Theologia Moralis Fundamentalis. Tomus III. Tractatus de conscientia morali I. Editorialis «Sal Terræ», Santander 1954. — Es este el tercer tomo de una gran obra en publicación aún, de la cual no ha salido, fuera de éste, sino el segundo tomo, dedicado al estudio moral de las leyes. No se trata de un nuevo texto de Teología moral, sino de un trabajo mucho más extenso, más profundo y más razonado en que el P. Lucio Rodrigo, S. J., profesor de la Universidad de Comillas, agota los temas dilucidando uno por uno los problemas teóricos de lo moral, desmenuzando cada una de las sentencias y opiniones de sus antecesores, con una gran sutileza y penetración. El presente tomo es el tratado de la conciencia moral y en este primer volumen expone la teoría general de la conciencia moral en los siguientes aspectos: Su naturaleza, concepto y análisis; su objeto y sujeto; sus relaciones y especies, su valor, sus propiedades y sus posibles vicios. Resalta en esta parte el poder analítico del autor, la crítica exigente que pide razón de cada concepto, de cada definición, de cada afirmación. Se destaca asimismo la inteligencia penetrante que va separando con sumo esmero lo verdadero de lo falso, lo seguro de lo que es dudoso y probable. Es una obra fraguada en la más auténtica tradición escolástica y al mismo tiempo nueva y muy personal. La gran erudición del P. Rodrigo se mueve con la misma libertad entre los autores medioevales que entre los modernos, era un campo casi siempre teórico y más bien metafísico. La materia, la profundidad y el estilo latino tan personal del autor hacen la lectura un poco difícil y dejan algunas veces la sensación de oscuridad.

La obra del P. Rodrigo es de un alto valor científico; es uno de esos libros que no aparecen sino muy raras veces en todo un siglo de investigación científica y de prolongada elaboración teológica.

Los moralistas esperan con avidez la continuación de esta gran obra y la publicación del primero tomo.

Eduardo Ramírez, S. J.

* * *

◆ *La Iglesia en estado de Misión.* Biblioteca de Estudios Pastorales. Desclée de Brouwer, Bilbao 1956, vol. 11. *La Iglesia en estado de Misión.* MONS. LEON JOSE SUENENS, Obispo auxiliar de Malinas. Misión española V. Peral, Pbro. 240 págs. — Dentro de la movilización general preconizada por S. S. Pío XII y ampliamente difundida por el P. Lombardi, viene este libro a dar un mero toque de alerta.

La Sociología religiosa, la Teología pastoral necesitan renovarse y para ello hay que hacer franca y valerosamente un diagnóstio que permita establecer el tratamiento adecuado.

Este libro no tiene características de ultraespecialización: es simplemente un llamamiento de quien conoce el problema actual de la Iglesia y su remedio.

La comparación de la actividad comunista y la católica, la urgencia de evangelizar un mundo deshumanizado sin esperar sofísticas reformas imposibles sin el evagelio, el contacto personal del cristiano con el no cristiano, sin apelar a excusas que no justifican gravísimo pecado de misión de muchos católicos; el sacerdocio espiritual y el ministerial, como participaciones del mismo sacerdocio de Cristo, el apostolado seglar y religioso, la formación para el apostolado —de la cual acaba de salir una Constitución Apostólica que confirma las tesis del autor— la acción directa y la idea clara de que misión y apostolado son una sola realidad y que ese encargo divino debe cumplirse por todos hasta el fin de los siglos. He ahí las líneas principales de este interesante opúsculo pastoral. El autor se encuentra alarmado y con razón del avance protestante en Latinoamérica. Conoce a fondo la situación y preconiza remedios eficaces. Unidad, preparación, oración, acción, adaptación, selección.

De manera muy oportuna insiste sobre la preparación apostólica del clero, tanto diocesano como religioso, que es el problema capital de la Iglesia, especialmente la formación de los formadores.

Lástima que la traducción haya afectado y traicionado a veces el pensamiento del autor. Para una reedición se impone una profunda revisión gramatical, porque la obra es de verdadero mérito.

A. Sanín.

* * *

◆ IGNACIO OMAECHEVARRIA O. F. M. *Rex Gentium.* Secretariado Diocesano de Misiones, Bilbao, 1955. 420 págs. — La Diócesis de Bilbao nos está dando obras de verdadero valor ecuménico. En lo pastoral y en lo misional se está poniendo a la cabeza de las Diócesis de lengua cas-

tellana. Su Secretariado de Misiones es un ejemplo de dinamismo y de celo ilustrado. Buena muestra tenemos en la novísima publicación *Rex Gentium* del franciscano P. Ignacio Omaechevarría *Ensayo de interpretación misional de los Congresos Eucarísticos Internacionales,* comentario de Teología misional y de ciencia de las misiones, con motivo del Congreso de Río de Janeiro.

La obra pone como centro y explicación de las misiones a Cristo, precisamente la Eucaristía. Sus capítulos lo miran como Rey de Reyes, Testigo fiel y verídico, Sumo Sacerdote, Redentor del mundo, Cabeza del cuerpo místico, Grano de trigo que fructifica, Prenda de Gloria futura.

Su competencia científica es indiscutible. Su emoción bíblica, patrística, histórica y antropológica es de muy buena ley y todo esto adornado con un estilo vivo, colorido, agradablemente salpicado de hechos concretos, antiguos y modernos, aún de hoy mismo, de martirios, de triunfos, de experiencias, de interpretaciones científicas. Desfilan en el libro figuras notables de convertidos, de misioneros, de estadistas que van dejando lecciones de realismo, de sano optimismo y que hacen reflexionar ante el Sagrario para alcanzar un mayor empuje misional para todas las almas.

En sus principios teológicos sigue la poética teoría de Escoto sobre la Encarnación como fin último de las obras de Dios y la confirma con sólidas razones y autoridades. Su criterio teológico es independiente y censura posiciones que juzga exageradas o infundadas, siempre de manera juiciosa y desapasionada. El aspecto histórico está cargado de franciscanismo misionero. Nada más justo que dar a conocer ampliamente esa inagotable mina de riquezas apostólicas cuyos ocultos filones están en el amor de Francisco por las almas de sarracenos y aún de infieles.

Los amantes de las misiones, que deben serlo todos los católicos, clérigos y laicos, leerán con tanto gusto como provecho esta preciosa obrita.

A. Sanin.

* * *

◆ Juan, el Presbitero. *En la encrucijada de la Vida.* Libro para el joven. Colección «Educación y Familia» —Segunda serie—. Ediciones Desclée de Brouwer, Bilbao 1955, 208 págs. — Presenta en la primera parte *La Vida Seglar* un programa completo para la vida universitaria, social y familiar, sin olvidar el problema central de la elección de carrera, fundada en una sólida vida religiosa. La segunda parte ilustra al lector sobre la vida sacerdotal y religiosa, destruyendo prejuicios, conceptos falsos, y enfocando el valor altísimo del sacerdocio y de la vida de consagración total a Dios. Las aptitudes, las señales de vocación, las dificultades... todo va presentándose al joven para que después de una lectura reposada y asimilada pueda decidirse cuando se halla *En la encrucijado de la vida.* Es un nuevo acierto de las Ediciones Desclée de Brouwer el ofrecer al público de habla española la traducción de este libro, ya conocido suficientemente entre la juventud francesa.

J. I. M. A., S. J.

Ultimas publicaciones colombianas

◆ En la sección de manuscritos de la Biblioteca Nacional de Bogotá se guarda el original de la *Historia de las misiones de los Llanos de Casanare y los ríos Orinoco y Meta* del P. JUAN RIVERO, S. J. Largos años permaneció allí desconocido, hasta que, en 1883, el diligente historiador Ramón Guerra Azuola lo publicó por primera vez. El editor se permitió algunas correcciones no solo a la ortografía sino al lenguaje mismo del autor. Esta edición, ya rara. es la que ha reproducido la Biblioteca de la Presidencia de Colombia, en su volumen 23 (1). El P. Rivero, uno de los más celosos misioneros jesuítas de los Llanos orientales, en el siglo XVIII, vivió en esas tierras dieciséis años. En esta Historia describe, con mano maestra, las costumbres de los primitivos habitantes del Casanare, Arauca y Meta: achaguas, chiricoas, guahivos, betoyes, etc., y narra los esfuerzos de los jesuítas misioneros por atraerlos a la civilización cristiana, y por penetrar entre las tribus salvajes que bordeaban el Orinoco. Esfuerzos heroicos, en lucha contra la incomprensión de muchos, la rudeza de los indios, y la hostilidad inclemente de la selva. Lucha en que rinden su vida no pocos misioneros, abatidos por lo sobrehumano de los esfuerzos o la macana brutal de los caribes. El P. Rivero es además un maestro del buen decir, y por esto su historia se lee con especial agrado.

* * *

◆ La personalidad literaria de HERNANDO DOMINGUEZ CAMARGO ha atraído últimamente la atención de los literatos e historiadores no solo colombianos sino del extranjero. Se le considera como a un gran poeta, y se tiende a defender su gongorismo. Tal hace, entre otros, Fernando Arbeláez, en el prólogo de la nueva edición del poema de Domínguez Camargo: *San Ignacio de Loyola, fundador de la Compañía de Jesús. Poema Heroico,* hecho por el doctor Jorge Luis Arango, en la Biblioteca de la Presidencia de la República (2). Al poema acompañan las poesías de Domínguez Camargo que se hallan en la colección de Jacinto de Evia, *Ramillete de varias flores poéticas* y la *Invectiva literaria.* Hemos de advertir, como en alguna ocasión nos lo hizo notar el erudito literato ecuatoriano, P. Aurelio Espinosa Pólit, que la poesía «Al mismo arroyo [de Chillo], en metáfora de un toro» (p. 363) no es de Domínguez Camargo sino del P. Antonio Bastidas, jesuíta guayaquileño. Bien lo indica la introducción que lleva la poesía «a imitación del romance pasado hizo *mi maestro* este en metáfora de un toro». «Mi maestro» para Evia no es otro que el P. Bastidas. Al mismo P. Espinosa debemos el conocimiento de unas cartas dirigidas por el P. Bastidas, entonces en Popayán, al P. Pedro Bermudo en Madrid, sobre la impresión del poema «San Ignacio de Loyola» y el «Ramillete de varias flores poéticas». Estas cartas suscitan varios problemas interesantes sobre el verdadero autor de estas obras. Al menos aparece claramente que el verdadero editor del poema «San Ignacio de Loyola» no es Antonio Navarro Navarrete sino el P. Bastidas, a quien aquel, por razones que no conocemos, prestó su nombre. Igualmente el verdadero autor del «Ramillete» no es otro que el P. Bastidas, a quien Jacinto de Evia ayudó con dinero a la impresión de la obra.

Sobre la personalidad de Domínguez Camargo podemos sostener que fue jesuíta durante algunos años. Como santafereño figura en un catálogo de los religiosos de la Compañía de Jesús del colegio de Santafé, un Hernando Domínguez, de 17 años de edad y dos y medio de vida religiosa. Su ingreso en la Compañía fue en mayo de 1621 pues dos años más tarde, el 7 de mayo de 1623, hacía los votos del biennio. El Provincial P. Luis de Santillán se vio obligado, por razones de orden económico, a enviar a Quito a 30 jesuítas, la mayor parte hermanos estudiantes. Entre ellos debió ir el entonces H. Domínguez. Esta presencia del

(1) 24 × 17 cms., 461 págs. Empresa Nacional de Publicaciones, Bogotá, 1956.

(2) 24 × 17 cms., 447 págs. Empresa Nacional de Publicaciones, Bogotá, 1956.

poeta en el Ecuador la sospechaba el P. Espinosa teniendo en cuenta su composición al Salto de Chillo, que está situado en ese país. Hay que observar que Chillo fue una hacienda de la Compañía de Jesús, en la que residió algún tiempo el noviciado de la Provincia de Quito. Otro documento nos habla también de la estadía del P. Domínguez en el Ecuador y es una carta del P. Francisco de Fuentes, desde Cartagena, al P. Alonso de Gamboa, residente en Quito, en la que espera que el P. Domínguez le traiga varias cartas relativas al colegio de Cuenca. Este mismo pasaje nos advierte que el P. Domínguez fue destinado al colegio de Cartagena. Entre sus poesías hay una titulada: «Al agasajo con que Cartagena recibe a los que vienen de España» (p. 369). En esta misma ciudad debió abandonar la vida religiosa, pues el P. Mucio Vitelleschi, general de la Compañía de Jesús en esa época, escribiendo al P. Francisco Sarmiento, morador del colegio de Cartagena, alude a la dimisión del P. Domínguez.

* * *

◆ El volumen 24 de la Biblioteca de la Presidencia de la República está consagrado a la nueva edición de la *Peregrinación de Alpha, por las Provincias del Norte de la Nueva Granada, en 1850-51* de MANUEL ANCIZAR (3). De esta obra escribió Antonio Gómez Restrepo: «A pesar de su fecha remota y de los cambios que el tiempo ha traído en lugares de Cundinamarca, Boyacá y Santander que pinta Ancízar, la *Peregrinación* sigue siendo un libro de grata e instructiva lectura, y vive como toda obra que, a méritos de fondo, une la belleza de la forma. La *Peregrinación* deja en la mente una impresión simpática y luminosa, y agrada renovar la lectura de ciertas bellas páginas descriptivas, como es grato recorrer sitios en donde disfrutamos de amenas y apacibles impresiones». Para explicarse algunas frases de Ancízar en el campo de la religión, hay que tener en cuenta sus ideas religiosas, explicadas por José María Samper en el prólogo que encabeza esta edición.

* * *

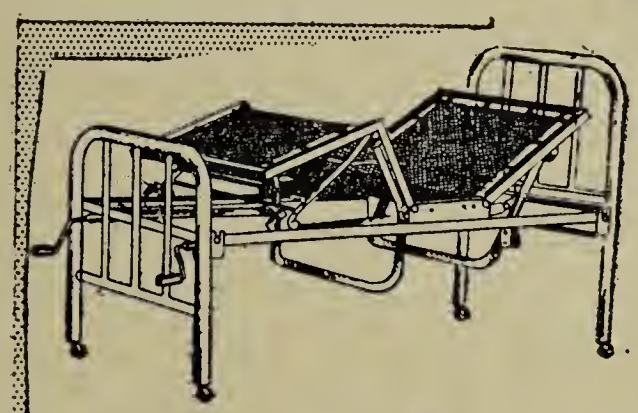
◆ El P. Jaime Serna, sacerdote antioqueño que ha escrito numerosas obras bajo el seudónimo del DR. HUMBERTO BRONX, ha puesto en boca de los personajes de su novela *Historia de un matrimonio moderno* (4), la doctrina de la Iglesia Católica sobre los problemas de la vida matrimonial, y las soluciones a las más manoseadas objeciones contra ella. Esta *Historia,* calcada en la cruda realidad, muestra el ambiente malsano en que se forman muchos jóvenes hoy día. Pero se cierra con el triunfo de la gracia.

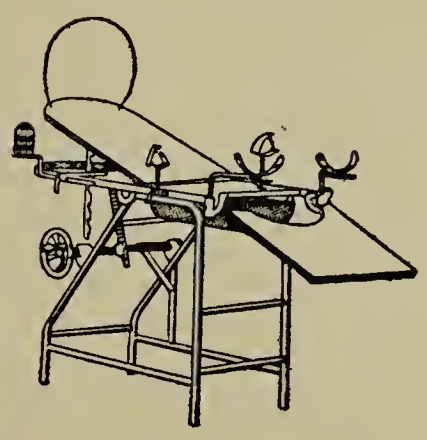
---

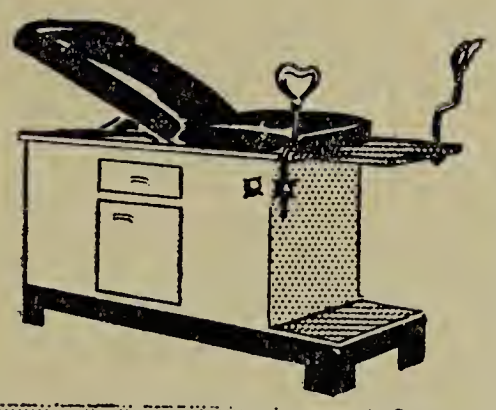
(3) 24 × 17 cms., 496 págs. Empresa Nacional de Publicaciones, Bogotá, 1956.
(4) 16,5 × 12 cms., 240 págs. Medellín, 1956.

Muebles de Acero "ELOSPINA"

para hospitales y consultorios médicos







40 años de experiencia en la producción de muebles de acero; equipos mecánicos de precisión; técnicos especialistas en la manufactura de muebles para usos médicos; diseños modernos y funcionales respaldan la calidad inigualada de los muebles ELOSPINA para hospitales y salas de consulta.

Por esta razón las mejores clínicas y consultorios médicos del país están equipados con muebles de acero ELOSPINA, con resultados ampliamente satisfactorios.

EXHIBICION Y VENTAS:

Calle 18, Nº 7-36.
Teléfono: 31-834
Cables: ELOSPINA, Bogotá.

FABRICAS EN BOGOTA Y MEDELLIN

MEDELLIN:

Almacén ELOSPINA

JUNIN, Número 52-39 — Teléfono 128-99

LA FABRICA NACIONAL MAS ANTIGUA EN LA INDUSTRIA DEL MUEBLE METALICO

BANCO DE

Balance en 31 de

ACTIVO

ORO Y DEPOSITOS EN EL EXTERIOR:			
Oro físico y Depósitos a la orden en Bancos del Exterior ... ...$	253.621.404,90		
Aporte en oro Fondo Monetario Internacional.	31.237.876,53		
Valores autorizados	2.500.000,00		
Total de reserva legal		287.359.281,43	
CAJA Y DEPOSITOS ESPECIALES:			
Fondos en el exterior	474.504,45		
Billetes nacionales	5.108.330,00		
Moneda fraccionaria	784.333,59		
Otras especies computables	342.888,56	6.710.056,60	
Total de reservas		294.069.338,03	
Otras especies no computables		82.426,41	
Total de caja y bancos del exterior ...			294.151.764,44
PRESTAMOS Y DESCUENTOS A BANCOS ACCIONISTAS:			
Préstamos: Vencimientos antes de 60 días	4.000.000,00		
Vencimientos a más de 90 días	10.000.000,00	14.000.000,00	
Descuentos: Vencimientos antes de 30 días ...	36.732.063,34		
Vencimientos antes de 60 días	42.900.609,02		
Vencimientos antes de 90 días	30.146.222,48		
Vencimientos a más de 90 días	190.697.129,39	300.476.024,23	314.476.024,23
Descuentos de Damnificados: Decretos 1766 y 2352 de 1948: Vencido		67.375,75	
Vencimientos antes de 30 días		96.021,75	
Vencimientos antes de 60 días		68.579,85	
Vencimientos antes de 90 días		18.157,50	
Vencimientos a más de 90 días		10.544.667,48	10.794.802,33
Descuentos: Decreto 384 de 1950:			
Vencimientos antes de 30 días		28.625.751,14	
Vencimientos antes de 60 días		19.159.044,62	
Vencimientos antes de 90 días		10.283.083,90	
Vencimientos a más de 90 días		31.780.412,65	89.848.292,3
PRESTAMOS Y DESCUENTOS A BANCOS NO ACCIONISTAS:			
Préstamos: Vencimientos antes de 30 días	2.900.000,00		
Vencimientos antes de 90 días	600.000,00	3.500.000,00	
Descuentos: Vencimientos antes de 30 días ...	6.207.688,25		
Vencimientos antes de 60 días	2.898.221,35		
Vencimientos antes de 90 días	5.207.311,85		
Vencimientos a más de 90 días	3.499.259,52	17.812.480,97	21.312.480,9
PRESTAMOS AL GOBIERNO NACIONAL:			
Vencimientos a más de 90 días			81.311.707,9
PRESTAMOS A OTRAS ENTIDADES OFICIALES: Vencimientos antes de 30 días		2.500.000,00	
Vencimientos antes de 60 días		17.500.000,00	
Vencimientos antes de 90 días		2.500.000,00	22.500.000,0
PRESTAMOS Y DESCUENTOS A PARTICULARES:			
Préstamos: Vencimientos antes de 30 días ...	1.480.414,50		
Vencimientos antes de 60 días	1.661.632,50		
Vencimientos antes de 90 días	1.233.562,00		
Vencimientos a más de 90 días	4.682.634,08	9.058.243,08	
Descuentos: Vencido	1.681.625,00		
Vencimientos antes de 30 días	25.983.497,00		
Vencimientos antes de 60 días	23.092.171,00		
Vencimientos antes de 90 días	16.362.647,00	67.119.940,00	76.178.183,0

LA REPUBLICA
Octubre de 1956

INVERSIONES:		
Acciones del Banco Central Hipotecario	13.810.000,00	
Documentos de Deuda Pública y otros	529.532.112,74	543.342.112,74
APORTE BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCION Y FOMENTO		17.500.000,00
APORTE EN M/C. FONDO MONETARIO INTERNACIONAL		93.749.623,47
DEUDORES VARIOS		34.111.235,48
CUENTAS POR AMORTIZAR — DECRETO 2057 DE 1951		9.565.500,00
EDIFICIOS DEL BANCO		28.212.874,21
PLATA QUE GARANTIZA LOS CERTIFICADOS		140.000,00
APORTE CORPORACION FINANCIERA INTERNACIONAL		970.000,00
OTROS ACTIVOS		27.730.053,54
TOTAL DEL ACTIVO ... ... $		1.665.894.654,78

PASIVO

BILLETES DEL BANCO EN CIRCULACION $		726.197.482,50
DEPOSITOS: De Bancos Accionistas	202.600.910,80	
De Bancos no Accionistas	15.314.983,26	
Del Gobierno Nacional	61.055.587,30	
Judiciales	12.821.047,18	
De otras Entidades Oficiales	76.830.308,57	
De Particulares	18.365.845,29	
Otros Depósitos	5.601.274,76	392.589.957,16
GOBIERNO NACIONAL - DEUDA INTERNA		1.420.170,17
FONDO MONETARIO INTERNACIONAL ...		48.749.500,00
ACREEDORES VARIOS: Gobierno Nacional ...	17.771.749,65	
Otros Acreedores	103.526.661,64	121.298.411,29
TOTAL DEL PASIVO EXIGIBLE ...		1.290.255.521,12
BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCION Y FOMENTO		12.110.384,30
CONVENIOS INTERNACIONALES		2.928.976,95
CAPITAL Y RESERVAS: Capital pagado ...	53.779.800,00	
Fondo de reserva	32.524.074,84	
Reservas eventuales	49.200.442,19	135.504.317,03
CERTIFICADOS DE PLATA en circulación ...		140.000,00
FONDO MONETARIO INTERNACIONAL (no encajable)		73.099.935,15
DEPOSITOS a término mayor de 30 días		8.000.000,00
BANCOS DEL EXTERIOR a más de 30 días		7.500.000,00
OTROS PASIVOS		136.355.520,23
TOTAL DEL PASIVO ... ... $		1.665.894.654,78

PORCENTAJES DE RESERVA:

Reserva legal para Depósitos	15.00%
Reserva legal para Billetes	28.78%
Reserva total para Billetes	28.84%

TIPOS DE DESCUENTO:

Para Préstamos y descuentos	4%
Para Obligaciones con Prenda Agraria	3%
Para Operaciones sobre Productos en los Almacenes Generales de Depósito	3%

El Gerente,	El Subgerente-Secretario,	El Auditor,
LUIS-ANGEL ARANGO	EDUARDO ARIAS-ROBLEDO	ALBERTO DIAZ SOLER

Vida Nacional [1]

(Del 26 de septiembre al 21 de noviembre de 1956)

SUMARIO

I—Política Internacional. Delegación colombiana a la ONU. Soldados a Egipto. Pacto aéreo con los Estados Unidos. En favor de Hungría. Embajadas. Visitantes.

II—Política y Administrativa. La Asamblea Nacional Constituyente: convocatoria, instalación: debates político y económico. El poder ejecutivo. Los partidos.

III—Economía nacional. La crisis económica y las medidas oficiales. Alza del dólar. Industrias: papel, automotores, petróleo. Obras públicas.

IV—Religiosa y social. Consejo episcopal latinoamericano. Nuevos prelados. Superior general del Instituto de misiones de Yarumal. Seminario de la unión mundial de organizaciones femeninas católicas. El invierno en la nación. Actividades de la Unión de trabajadores colombianos.

V—Cultural. Educación. Academia de la Lengua. Centenario de Menéndez y Pelayo. Estatuto de telecomunicaciones. Homenaje a Mons. Salcedo. Congresos científicos. Arte.

I - Política internacional

Delegación a la ONU

La delegación colombiana a la XI asamblea general de las Naciones Unidas estará presidida por el doctor Francisco Urrutia Holguín, delegado permanente de Colombia en la ONU. Delegados principales son los doctores Cástor Jaramillo Arrubla, José Umaña Bernal, Hernando Navia Varón y Carlos Vesga Duarte; delegados alternos Francisco González Torres, Jesús Zárate Moreno, Efraín Casas Manrique, Antonio Angel Escobar y Jaime Canal Rivas, quienes están investidos de la categoría de ministros consejeros (DO, XI, 10).

Soldados a Egipto

Las Naciones Unidas aprobaron el plan presentado por Colombia, Noruega y Canadá de establecer una fuerza de policía internacional de emergencia en Suez. Para estas fuerzas nuestro país ofreció un batallón de 1.100 hombres. El 10 de noviembre voló, en aviones de las fuerzas aéreas de los Estados Unidos, el primer contingente de 3 oficiales y 52 soldados, con destino a Egipto.

Pacto aéreo

El 24 de octubre se firmó en el ministerio de relaciones exteriores de Colombia y los Estados Unidos, que viene a sustituír el pacto Olaya-Kellog de 1929. En este nuevo pacto se reglamentan los servicios aéreos regulares entre los dos países, las tarifas que podrán cobrarse por los servicios, y se definen las rutas y escalas que se servirán. Las líneas aéreas estadinenses, en virtud de este pacto, podrán llegar a Bogotá; las líneas colombianas, en cambio, podrán prolongar su ruta de Nueva York hasta Canadá, iniciar servicios a New Orleans, e incluír a Puerto Rico en su ruta a Europa. (DO, X, 25).

En favor de Hungría

Con motivo de los sangrientos y brutales sucesos de Hungría, la colonia húngara residente en Bogotá, acompañada de numerosos colombianos, realizó una manifestación de solidaridad con sus compatriotas perseguidos. En la Basílica primada asistió a una misa para implorar la protección divina sobre Hungría,

[1] Periódicos citados en este número: C. *El Colombiano;* Ca., *El Catolicismo;* DC., *Diario de Colombia;* DO., *Diario Oficial;* R., *La República;* Sem., *Semana.*

y luégo, en la Plaza de Bolívar, colocó una ofrenda floral ante la estatua del Libertador.

Toda la prensa colombiana se ha mostrado condolida por el martirio de la heróica Hungría bajo el imperio de los comunistas.

☒ El doctor Alberto Lleras Camargo ha sido designado como miembro de la comisión de la ONU que deberá rendir un informe completo sobre la situación del pueblo húngaro.

Embajadas

☒ Se ha elevado a la categoría de embajada la misión diplomática de Colombia ante el gobierno de Bélgica.

☒ El gobierno del Ecuador ha nombrado embajador suyo ante el gobierno de Colombia al doctor Alfonso Caldrón Moreno, exministro de previsión social.

Barco Ciudad de Toledo

Barranquilla y Cartagena fueron visitadas por el barco español «Ciudad de Toledo», a cuyo bordo viaja una llamativa exposición industrial española.

Visitante

☒ En los primeros días de noviembre estuvo en Colombia el general Oscar Mazzei Carta, ministro de la defensa de Venezuela, quien colocó en Cali la primera piedra de un edificio multifamiliar, que construirá Venezuela en favor de las víctimas de la tragedia del 7 de agosto.

II - Política y administrativa

LA ASAMBLEA NACIONAL CONSTITUYENTE

Convocatoria

El 4 de octubre el señor presidente de la república, firmaba el decreto por el que se convocaba, para el 11 del mismos mes la asamblea nacional constituyente, a sesiones extraordinarias, «con el fin, decía el decreto, de que resuelva sobre los asuntos que someta el gobierno a su consideración» (DO, X, 5).

Dos días después el gobierno designaba cinco nuevos delegatarios: en representación de las fuerzas armadas, a los generales Marcos Alzate y José Dolores Solano; en reemplazo del doctor Carlos Sanz de Santamaría, que no tomó posesión, el doctor Abel Guzmán Botero, y por renuncia del doctor Jorge Zawadsky, el doctor Milton Puentes; y al doctor Anacreonte González, en reemplazo del doctor Félix García Ramírez, fallecido recientemente (DO, X, 6).

Instalación

A las 10 de la mañana del 11 de octubre el señor presidente de la república dio lectura, ante los miembros de la asamblea nacional constituyente, al discurso de instalación de la asamblea. Habría en ella, anunció, la más amplia libertad de opinión, porque una crítica sana y constructiva era un factor favorable para las soluciones acertadas. Su misión primordial sería la reforma de la constitución nacional y el estudio de los numerosos decretos legislativos dictados por el ejecutivo, en virtud del artículo 121 de la constitución. Considero, añadió, que es necesario, como acto previo, que autoricéis al gobierno para ampliar el número de los diputados de la asamblea por lo menos en veinte miembros más, a fin de dar mayor participación a la mujer colombiana y a otros organismos que carecen de representación o la tienen deficiente, y poder llevar a su seno a colaboradores del gobierno que están en capacidad de ofrecer todos los informes y explicaciones que estos estudios requieren (DO, X, 12).

Al procederse a la elección de dignatarios de la asamblea, el diputado Fernando Londoño y Londoño manifestó su extrañeza por la presencia de dos ministros, el de guerra y el de educa-

ción, en el seno de la corporación y propuso la designación de una comisión de juristas que clarificara la situación de los dos ministros. La proposicin fue aprobada por 37 votos contra 29.

Efectuada la elección de dignatarios, obtuvo la presidencia el doctor Mariano Ospina Pérez por 75 votos, la primera vicepresidencia el doctor Julio Salazar Ferro por 67, y la segunda vicepresidencia el doctor Cástor Jaramillo Arrubla por 64.

Debates políticos

Pronto se advirtió en la asamblea la presencia de grupos, uno liberal, el de los liberales independientes, y tres conservadores: gobiernista, ospinista y laureanista.

El primer debate de consideración se planteó en torno al regreso al país del doctor Laureano Gómez. Se dieron a conocer las cartas dirigidas por el directorio nacional conservador al presidente de la república y al ministro de gobierno en que pedían cesara el destierro del doctor Gómez (R. X, 16). Cuando se adelantaba este debate, el ministro de gobierno, doctor José Enrique Arboleda, leyó un mensaje del presidente. La ausencia del doctor Gómez, dice en él, ha sido determinada por razones de orden público y tomando en cuenta elevadas conveniencias nacionales.

Sin embargo, el gobierno estaría dispuesto a permitir la presencia del ex-presidente doctor Gómez en el territorio nacional, si ofreciera regresar para convertirse en fuente de unión y convivencia y no de subversión y desorden, si como condición previa a la de su regreso, reconoce la legitimidad del gobierno y la validez moral y jurídica de los actos emanados hasta ahora de la Asamblea Nacional Constituyente, en forma que satisfaga las exigencias de la justicia y el deber que tiene todo ciudadano, no importa su categoría intelectual y política, de acatar a la autoridad legítima y de cumplir las leyes del país.

☒ La comisión encargada de estudiar la situación de los ministros constituyentes, integrada por los doctores Eleuterio Serna, Francisco de P. Pérez y Alvaro Copete Lizarralde, conceptuó «que la titularidad de un cargo de distinta rama es incompatible con el ejercicio de un puesto dentro de la rama legislativa» (R. X, 20).

Con la fecha que lleva este informe se publicó un decreto del presidente de la república, aprobado en el consejo de ministros, en el que «se consagra una excepción». «Los ministros del despacho ejecutivo, los agentes diplomáticos y los miembros de las fuerzas armadas en servicio activo, se dice en él, podrán ejercer las funciones de diputados a la asamblea nacional constituyente y legislativa, previa licencia para separarse de sus respectivos cargos».

Ampliación de la constituyente

El debate más agitado lo suscitó el proyecto de ampliación de la constituyente. Dos nuevos delegados tomaron parte en él: el doctor Alvaro Gómez Hurtado, venido de España, y el expresidente Alberto Lleras Camargo. Este, al fijar la posición del liberalismo como jefe del partido, declaró que la ampliación de la asamblea no perseguía otra cosa que la reelección del presidente de la república. «Yo no he venido aquí a cosa distinta, dijo, que a decir no cuando hay que decirlo».

Dieron respuesta al discurso de Lleras Camargo el doctor Manuel Mosquera Garcés y el ministro de gobierno.

En primer término —dijo el ministro— no se sabe todavía si la sucesión presidencial vaya a ser determinada por la Asamblea Nacional Constituyente, o si las condiciones en 1958 permitan la realización de elecciones populares. En consecuencia, es prematuro hablar de candidaturas presidenciales; el planteamiento hecho en tal sentido por algunos diputados, sólo busca perturbar la tranquilidad del país.

Se declararon también en contra del proyecto los expresidentes conservadores Mariano Ospina Pérez y Roberto Urdaneta Arbeláez, y el directorio nacional conservador. Este último hizo pública una declaración que dice:

El directorio nacional conservador manifiesta que el proyecto de ampliación de la Anac, que ha sido presentado a la consideración de la Asamblea por un grupo de diputados en su texto y en sus alcances, es

contrario a la doctrina del partido y a la tradición nacional, por cuanto consagra el nombramiento de la mayoría de los miembros de la rama legislativa por el propio presidente de la república, cabeza de la rama ejecutiva, creando así una confusión inaceptable entre las ramas del poder público, que viola el espíritu y la letra de las disposiciones doctrinarias de la colectividad conservadora y las tradiciones democráticas de Colombia.

En cambio los directorios departamentales de Cundinamarca, Córdoba, Chocó, Atlántico, Norte de Santander, Santander y Valle se pronunciaron en favor de la ampliación y de un pleno entendimiento entre la asamblea nacional y el gobierno (DO, XI, 2, 3).

El 2 de noviembre el proyecto de ampliación fue aprobado por 48 votos contra 35. El proyecto aprobado dice:

Acto Legislativo Nº 1 de 1956, sobre ampliación de la ANAC.

Artículo primero. Autorízase al señor presidente de la república para ampliar en 25 diputados la Asamblea Nacional Constituyente. El gobierno reglamentará el presente artículo.

Artículo segundo. Los actuales diputados de la Asamblea Nacional Constituyente son inamovibles en sus cargos.

Artículo tercero. El presente Acto Legislativo será sancionado por el presidente de la ANAC desde el momento de su promulgación.

Al ser aprobado el proyecto el doctor Mariano Ospina Pérez presentó renuncia de la presidencia de la asamblea, y se leyeron varias constancias en contra. Un grupo de diputados conservadores declaró que la corporación quedaría en esta forma «como delegación personal del señor presidente de la república, ya que la mayoría absoluta de sus miembros quedará designada por él». Y añadía: reunir prácticamente todos los poderes en la misma persona «es llegar lisa y llanamente a la organización absolutista del estado y entregar a un solo funcionario la totalidad del poder» (C. XI, 4).

Otra de las constancias, firmada entre otros por Lleras Camargo y el grupo laureanista de la asamblea, termina así:

El proceso de desintegración del estado jurídico y de los mecanismos esenciales de la vida social que ha culminado con la deformación y el sometimiento definitivos de la Asamblea Constituyente, ha creado una situación de desorden que afecta a la nación entera y que, por lo tanto, no puede solucionarse mediante acuerdos hechos sin su intervención entre el gobierno y grupos partidarios o de otra especie. Es la nación misma la que debe resolverla con su acción unánime trazando su propio destino y eligiendo a quienes deben realizarla. Ninguna razón válida puede invocarse para denegarle el ejercicio de ese derecho primordial.

Comentando esta oposición decía el *Diario Oficial:*

El buen sentido popular no alcanza a entender cómo estando a la vista de todos los esfuerzos del régimen de las Fuerzas Armadas por restaurar y mantener el sosiego por restablecer la convivencia entre los ciudadanos, por vencer los rencores y los resentimientos que produjeron aquellas etapas de amargura, haya quienes, aprovechando su ocasional investidura directiva, lejos de cooperar a que esos planes se acrecienten y prosperen, a que esos beneficios se multipliquen y perduren, traten de estorbarlos, sin más motivos que los que suelen siempre encontrar la soberbia, o las escondidas ambiciones, o el personalismo exasperado (XI, 3).

Y *Diario de Colombia:*

Demostradas como están, la consolidación definitiva del gobierno y la sinrazón de sus opositores, parece llegada la hora de que quienes se oponen a que el país recobre la normalidad perdida, hagan un alto en el camino de la insensatez patriótica y decidan transitar el sendero de las realidades. Una de las realidades más protuberantes de la vida nacional es la de que el retorno a la normalidad, únicamente será posible en la medida en que el gobierno pueda eliminar todos los factores de disolución y garantizar la plena vigencia del orden público. Para decirlo más concretamente: el regreso a la normalidad sólo puede producirse, y se producirá, a través del gobierno, cuyos mayores esfuerzos se orientan en ese sentido. (XI, 3).

En cambio, otros periódicos no ocultaron su inconformidad con la aprobación del proyecto. «Nos queda, empero, la certeza de que el país no está conforme con la actitud de la artificial mayoría de la asamblea nacional», así *El Colombiano* (XI, 4). Y *La República* (XI, 3): «Lo cierto es que hemos dada un

paso en el vacío que puede torcer por años el curso de nuestro destino».

En la última sesión plenaria de la asamblea, celebrada el 6 de noviembre, el doctor Lucio Pabón Núñez, hizo dar lectura a una constancia de la diputación conservadora que votó afirmativamente la ampliación de la ANAC. Es de justicia, dicen en ella, que la asamblea cuente con la adecuada representación de la totalidad de los sectores profesionales, regionales y políticos de la nación. El haber confiado al jefe del estado la designación de los nuevos diputados obedece a una respetable tradición de la democracia colombiana. Y citan en su apoyo, entre otros casos, el acto legislativo Nº 1, de esta misma asamblea que autorizó al presidente para designar 36 diputados; la facultad dada por el congreso, en 1952, al ejecutivo para nombrar seis miembros de esta asamblea y reglamentar la elección de diez miembros más; en 1886 Miguel Antonio Caro sostuvo que la sexta parte del senado debía ser designada por el presidente de la república.

Conscientes a nuestro turno, dicen más adelante, de la responsabilidad histórica que nos compete, declaramos a la faz de la nación que acompañamos al General Rojas Pinilla en su tarea de restablecer a la república sus líneas tradicionales de libertad y de orden, logrando que esta constituyente se coloque en condiciones de votar y aprobar una reforma de la carta.

Balance

La revista *Semana* hacía el siguiente balance de los resultados del debate político: «Los observadores están de acuerdo en que la reunión de la ANAC fue una necesaria válvula de escape colocada oportunamente por el gobierno para descargar una situación confusa y plena de incógnitas. Las ventajas que se le atribuyen son, entre otras: a) permitió que las fuerzas de oposición ratificaran su idearium y debatieran públicamente sus cargos contra el gobierno; b) estableció la verdadera situación del ejecutivo dentro de la primera corporación deliberante de la república; c) permitió al gobierno fijar su pensamiento en temas de tanto interés como la celebración de elecciones populares; d) promovió y facilitó el alinderamiento de las posiciones que ocupan los dos partidos tradicionales con respecto a la obra oficial y con respecto al partido contrario; e) registró la fuerza y calidad de los varios grupos políticos que actúan dentro de los dos partidos y las perspectivas que tienen en el futuro inmediato» (XI, 12).

Debate económico

A partir del 8 de noviembre la ANAC comenzó el estudio de la reforma constitucional dividida en seis comisiones.

En la última sesión plenaria el doctor Hernán Jaramillo Ocampo inició un debate económico, que se prosiguió luégo en la comisión sexta. No aspiraba, dijo el doctor Jaramillo Ocampo, a un debate polémico sino a que la asamblea, con el concurso del ministro de hacienda y del gobierno, ordenara la política económica de la nación. En los tres últimos años, afirmó, esta política ha sufrido cambios fundamentales. No obstante el haber gozado el país de entradas que se acercan a los 650 millones de dólares y de cotizarse el café a 80 centavos de dólar la libra, vive hoy uno de sus más graves momentos económicos. El atraso en los pagos internacionales llega a 300 millones de dólares, lo que ha producido un alza en el valor de las divisas y el país ha perdido el crédito rotativo de que gozaba. Las reservas en el curso de dos años han pasado de 200 millones a algo menos de 100. Igualmente la federación nacional de cafeteros ha salido de los depósitos de café que valían 80 millones de dólares. Lo cual quiere decir que en tres años se han malgastado 500 millones de dólares. Para remediar esta situación abogó por la fijación de un nuevo tipo de cambio y por el control en el volumen de los gastos públicos.

El ministro de hacienda, doctor Luis Morales Gómez, en la sesión del 13 de noviembre hizo las siguientes declaraciones, que sintetiza así el *Diario Oficial* (XI, 14):

1º—En las actuales circunstancias no es posible ni conviene llevar a cabo una devaluación...

2º—La deuda pública externa se encuentra al día.

3º—La deuda comercial vigente es hoy solamente de US $ 198.000.000 y no de US $ 280.000.000. Esta cifra al finalizar el año será sólo de US $ 170.000.000.

4º—El presupuesto nacional correspondiente a la vigencia de 1957 no será superior a $ 1.200 millones de pesos. No se recurrirá a nuevas emisiones ni a nuevos impuestos.

5º—En el curso de la presente semana será dada a conocer una nueva lista transitoria de artículos de prohibida importación.

6º—Antes de sesenta días será reorganizada la actual política arancelaria. Se busca eliminar también los grupos de importación y los impuestos de timbre.

7º—A partir de 1957, el país solamente hará importaciones por valor de US $ 300.000.000 anuales.

8º—Se pondrá en vigencia inmediata el plan de sustitución de importaciones elaborado por el Comité Nacional de Planeación.

EL PODER EJECUTIVO

El Presidente

Para inaugurar la carretera Chinú-Lorica (52 kilómetros) viajó el señor presidente, teniente-general Gustavo Rojas Pinilla a esta última ciudad, el 12 de octubre. En su discurso manifestó que su gobierno había comenzado a realizar, sin ostentosas propagandas, el plan del Sinú. «Ya estamos, dijo, rectificando el río y se están haciendo los estudios en el alto Sinú, para sacar de esas fuerzas del agua sinuana la energía eléctrica necesaria para la transformación completa del departamento» (DO, X, 13).

Ministro de hacienda

Por no haber aceptado el ministerio de hacienda el doctor Néstor Ibarra Yáñez, fue nombrado el doctor Luis Morales Gómez, hasta entonces gerente del Banco Popular.

Gobernadores

El 28 de setiembre fueron nombrados los siguientes gobernadores: Antioquia: brigadier general Gustavo Sierra Ochoa; Caldas: teniente coronel Daniel Cuervo Araoz; Atlántico, capitán de fragata Julio César Reyes Canal; y Chocó, doctor Guillermo Valencia Ibáñez.

El general Pioquinto Rengifo, exgobernador de Antioquia, fue designado embajador de Colombia ante el gobierno del Perú.

LOS PARTIDOS

Como consecuencia de la oposición del directorio nacional conservador a la ampliación de la asamblea nacional constituyente, los diputados conservadores gobiernistas decidieron formar un *Comité nacional de coordinación política y parlamentaria* «que propicie el acercamiento del partido conservador con el gobierno». Este comité lo integran los doctores Cástor Jaramillo Arrubla, Lucio Pabón Núñez, José Manuel Arenas y Samuel Moreno Díaz (DC, XI, 7).

Liberales

Por su parte los liberales independientes, miembros de la asamblea nacional constituyente, han formado un Comité de acción parlamentaria con los doctores Julio Salazar Ferro, Antonio García (socialista), Ignacio Rodríguez Guerrero, Jorge Villaveces, Darío Samper, Eduardo Vásquez Zafra y Jorge Padilla.

III - Economía nacional

Medidas oficiales

Las primeras declaraciones del nuevo ministro de hacienda, Luis Morales Gómez, quien anunció una política de austeridad y de economía en todos los sectores, estable y firme, causaron favorable impresión.

Una de las primeras medidas tomadas por el nuevo ministro fue la de regresar al cambio libre descongelando el dólar. Un decreto del 10 de octubre derogó las medidas tomadas el 31 de agosto para regular la negociación de divisas (Cfr. RJ. n. 229, p. (94)).

«Más producción y menos importaciones» había anunciado Morales Gómez. En virtud de esta política se restringieron las exenciones aduaneras y se publicó una lista de prohibida importación, en la que quedaron incluídos más de 450 artículos. Entre ellos se encuentran, por ejemplo, el ganado vacuno y caballar, las frutas, los licores, los cigarros y cigarrillos, los tejidos de seda artificial y de algodón, los automóviles, los relojes finos, los pianos, etc.

Esta medida la juzgaba el doctor José Gutiérrez Gómez, presidente de la Asociación nacional de industriales, «un gran adelanto en la solución de los problemas que estamos confrontando» y que merecía el respaldo y apoyo de la opinión pública (C. XI, 6). No se han mostrado tan satisfechos los comerciantes y piden un tipo de cambio más acorde con la realidad. El comité nacional de la federación de cafeteros, por su parte, pide un cambio que nivele el desequilibrio que entraña el vender dólares al 250 para adquirir lo más indispensable y urgente a niveles muy superiores (R. XI, 9).

Alza del dólar

No obstante estas medidas, el dólar marcó, en el mercado libre, alzas no conocidas, llegando a cotizarse a $ 6,60, y aun momentáneamente a $ 7,10. Esto motivó el que se prohibieran en la bolsa de Bogotá las operaciones con dólares billetes.

Otras medidas adoptadas para disminuír la presión en la demanda del dólar libre han sido el modificar el encaje bancario, no computando en él las monedas extranjeras; la utilización de menor cantidad de divisas extranjeras en el pago de los fletes, y el conceder dos semanas de gracia, después de la llegada de las mercancías, en el cobro de bodegaje. (DO., R., XI, 10).

Congelación de precios

También registraron notables alzas de precio varios artículos, así de producción extranjera como nacional. El gobierno, por decreto del 10 de noviembre declaró congelados los precios de los artículos incluídos en la lista de prohibida importación al valor que tenían el 31 de octubre del presente año. Las especulaciones con mercancía importada o nacional serán sancionadas severamente. (DO., XI, 11).

INDUSTRIAS

Papel

En Yumbo (Valle) la firma Grace y Cía. ha iniciado la instalación de una fábrica de papel que producirá papel kraft, bond, de imprenta etc. La empresa firmó un contrato con el ingenio *La Providencia* para el suministro del bagazo de la caña en la cantidad de 460.000 toneladas. (Sem. X, 15).

Automotores

Cuatro fábricas se han establecido últimamente para el ensamblaje de automotores. Estas fábricas se han establecido a través de las empresas *Fábrica Colombiana de Automotores,* que producirá los vehículos *Austin; Industria Colombiana de Automotores,* concesionaria exclusiva de la fabricación y ensamblaje de los famosos automóviles *Volkswagen; Productora Nacional de Automotores,* que ensamblará los automóviles *Nash* y *Hudson* y los carros *Toyota;* y *Leonidas Lara e Hijos,* concesionarios de la *Willys Motors,* de Estados Unidos, que producirá los jeeps de la misma marca, único vehículo de este tipo registrado universalmente. (R. XI, 14).

Petróleo

Entró en explotación la concesión «Palagua», de la Texas Petroleum Comp., ubicada en los municipios de Puerto Berrío y San Luis (Ant.) y el territorio Vásquez (Boy.), con siete pozos. Su producción potencial es de 1.000 barriles diarios. (R. XI, 12).

OBRAS PUBLICAS

Carretera

Se terminó la variante del Juanambú (13 kilómetros) en la carretera Pasto-Popayán. Su costo fue de cerca de tres

millones y medio de pesos. En la antigua vía se presentaban continuos derrumbes (DO, X, 11).

Hotel

En Cúcuta se dio al servicio el moderno hotel «Tonchalá» de siete pisos, con 80 habitaciones dobles y 14 apartamientos, y todos los servicios generales de los hoteles. La mayoría de las habitaciones gozan de aire acondicionado. (DO, X, 11).

Velódromo

Se inauguró en Medellín, el 12 de octubre, el velódromo «Atanasio Girardot» con una pista de 250 metros y capacidad para 10.000 espectadores. El mismo día se inauguró también el puente «Gonzalo Mejía», sobre el río Medellín, que tiene 280 metros de longitud y 18 de ancho (DC, X, 12).

GANADERIA

Feria-Exposición

Diez millones de pesos valían los animales que entraron en la gran feria-exposición agro-pecuaria abierta en Medellín el 11 de octubre. Los premios adjudicados fueron numerosos (C. X, 14, 15).

IV - Religiosa y Social

RELIGIOSA

Consejo Episcopal Latinoamericano

En el Colegio Alvernia de Bogotá se iniciaron el 5 de noviembre las deliberaciones del Consejo episcopal latinoamericano (CELAM). El objeto del Consejo es estudiar los asuntos que interesan a la Iglesia en la América Latina, coordinar sus actividades, y promover y ayudar a las obras católicas.

Integraron esta importante reunión los siguientes prelados: Brasil, Eminentísimo señor Cardenal Jaime de Barros Camara, Arzobispo de Río de Janeiro; Argentina, Excmo. y Revmo. señor Roberto Tavella, Arzobispo de Salta; Paraguay, Excmo. y Revmo. señor Aníbal Mona Porta, Arzobispo de Asunción; Antilla Inglesa, Excmo. y Revmo. señor Patricio Fimbar Ryan, Arzobispo de Puerto España; Cuba, Excmo. y Revmo. señor Enrique Pérez Serantes, Arzobispo de Santiago de Cuba; Centro América, Excmo. y Revmo. señor Rubén Odio Herrera, Arzobispo de San José de Costa Rica; Ecuador, Excmo. y Revmo. señor César Antonio Mosquera, Arzobispo de Guayaquil; México, Excmo. y Revmo. señor Miguel Darío Miranda y Gómez, Arzobispo de México; República Dominicana, Excmo. y Revmo. señor Octavio Beras, Arzobispo Coadjutor de Santo Domingo y Administrador Apostólico de Santiago; Chile, Excmo. y Revmo. señor Manuel Larraín Errázuris, Obispo de Talca; Puerto Rico, Excmo. y Revmo. señor Jaime P. Davis, Obispo de San Juan; Antilla Francesa, Excmo. y Revmo. señor Juan Gay, Obispo de Tierra Baja; Perú, Excmo. y Revmo. señor Federico Pérez Silva, Obispo de Piura; Colombia, Excmo. y Revmo. señor Tulio Botero Salazar, Obispo de Zipaquirá; Venezuela, Excmo. y Revmo. señor Críspulo Benítez, Obispo de Barquisimeto; Uruguay, Excmo. y Revmo. señor Luis Baccino, Obispo de San José de Mayo; Haití, Excmo. y Revmo. señor Remigio Augustín, Obispo Auxiliar de Puerto Príncipe; Bolivia, Excmo. y Revmo. señor Armando Gutiérrez Granier, Obispo auxiliar de La Paz.

De la presidencia del Consejo depende un Secretariado General, dirigido actualmente por Mons. Julián Mendoza Guerrero.

La última sesión se celebró el 14 de noviembre. Entre los planes acordados está la organización de una obra continental de caridad, de acuerdo con el centro CIASC (Conferencia internacio-

nal de acción social) existente en México; la organización de la Juventud obrera católica (JOC) con sede en Buenos Aires, y la participación de la Iglesia de Latinoamérica en la exposición universal de Bruselas, que se celebrará en 1958. (DO. R. XI, 15).

Condecorado el cardenal De Barros

Durante el almuerzo ofrecdo, el 13 de noviembre, por la cancillería colombiana a los prelados asistentes al Consejo episcopal latinoamericano, el ministro de relaciones exteriores, doctor José Manuel Rivas Sacconi, impuso la Cruz de Boyacá al Eminentísimo Cardenal Jaime de Barros, arzobispo de Río de Janeiro. En su discurso dijo el canciller:

La religión católica, apostólica, romana es elemento esencial del orden social en Colombia, y en toda la América Latina. Todo aquello que de alguna manera pueda debilitar o quebrantar la solidez y la homogeneidad de las creencias e instituciones religiosas en esta parte del globo, va directa o indirectamente contra el orden establecido, interno e internacional, y abre las puertas a la propagación de sistemas extraños a la índole de las democracias americanas, fundadas sobre los principios de libertad y de respeto a la persona humana.

Nuevos Prelados

☒ La Santa Sede ha designado obispo de Montería, a Mons. Rubén Isaza Restrepo, quien era hasta ahora auxiliar del Excmo. señor arzobispo de Cartagena y administrador apostólico de la diócesis de Montería.

☒ Obispo auxiliar de Bogotá ha sido nombrado Mons. Pablo Correa León, vice-rector del Seminario mayor de Bogotá y profesor de teología moral y derecho canónico.

☒ Obispo auxiliar de Cartagena es Monseñor Germán Villa Gaviria, de la Congregación de los PP. Eudistas, rector del Seminario de Cali.

Superior General

En el reciente capítulo general de los Padres Misioneros Javieres de Yarumal fue elegido superior general Mons. Gerardo Valencia Cano, vicario apostólico de Buenaventura.

Visitantes

Visitaron a Colombia el R. P. Domingo Fiorina, superior general de los misioneros de la Consolata, y Mons. José Cardijn, fundador del movimiento internacional Juventud Obrera Católica (JOC).

Seminario de la UMOFC

El 26 de setiembre se inició en Bogotá, en la casa de ejercicios de Emaús, el Seminario de la unión mundial de organizaciones femeninas católicas. Entre las conclusiones aprobadas están:

Un mayor reconocimiento de las relaciones internacionales y de la colaboración con el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas y sus comisiones, la UNESCO y demás agencias de la ONU y con la Organización de los Estados Americanos.

La organización de servicios sociales, de círculos y residencias sociales campesinas, la formación de auxiliares rurales etc.

El estudio de los problemas de la urbanización rápida y de la industrialización.

Una campaña en favor de la ratificación de los convenios para la represión de la trata de blancas.

La utilización de los medios de difusión (cine, radio, televisión etc.), para promover una verdadera educación fundamental de la mujer, en la que se tenga en cuenta la acción cultural popular tal como se adelanta a través de Radio Sutatenza.

Se destaca con particular énfasis la necesidad de la educación cívica de la mujer en todos los ambientes.

La última recomendación señala como indispensable la creación de un equipo latinoamericano en el seno de la UMOFC para ejecución de los proyectos enumerados en el respectivo documento referentes a la educación de la mujer adulta en América Latina. (Ca. X, 12).

Nuevo templo

En Cúcuta fue solemnemente bendecido por Mons. Luis Pérez Hernández, obispo de la ciudad, el nuevo templo consagrado a Nuestra Señora del Rosario, levantado por los PP. Dominicanos.

El invierno

Fuertes y continuas lluvias, en todo el territorio de la nación, durante el mes de setiembre, trajeron consigo inundaciones, derrumbes, desgracias. En la sabana de Bogotá el río del mismo nombre inundó extensas sementeras; y no pocas viviendas campesinas en Fontibón, Cota, Soacha, se vieron invadidas por las aguas. Cerca a Manizales fuertes deslizamientos de tierra sepultaron varias casas con pérdida de vidas humanas. En la carretera Manizales - La Dorada un gigantesco derrumbe atrapó una caravana de diez camiones, y dejó un saldo de varios muertos.

UTC

De un boletín de la Unión de trabajadores colombianos, publicado en el suplemento *Economía* del *Diario Oficial* (XI, 14) entresacamos las siguientes informaciones.

Se han afiliado a la UTC, en los últimos días, los sindicatos de panificadores de Cúcuta, y nacional de choferes con sede en Bogotá, la asociación de empleados de la Radio Cadena Nacional, de Medellín; el sindicato de braceros terrestres de Tamalameque y el de la construcción de Pereira.

Han firmado convenios colectivos el sindicato de trabajadores de Celanece (Cali) que obtuvo un aumento de $ 1,50 diario para todos los obreros, y un subsidio familiar de $ 8,00 por cada hijo; el sindicato de jabonerías «Oro», de Barranquilla (aumento de $ 0,70 diarios): el de la *Lavandería La Princesa* de Bogotá, y el de Energía eléctrica de la misma ciudad.

Discuten pliegos de peticiones el sindicato nacional de Bavaria, recientemente afiliado a la UTC, y los sindicatos de *Caucho El Sol, Ladrillos Moore, Lavandería Hollywood,* Beneficencia de Cundinamarca, Loteros de Medellín y Sastres de Cúcuta.

El sindicato de mineros de San Vicente (Suesca, Cundinamarca) está a punto de lanzarse a la huelga pues la empresa ha rechazado sus solicitudes.

Adelantan conversaciones los representantes del sindicato de la Shell Cóndor y los dirigentes de la empresa. También discuten nuevo convenio los trabajadores de la Texas Petroleum.

Un delicado problema laboral se ha presentado en la región bananera de Santa Marta donde las empresas independientes de la Frutera Sevilla han desatado una intensa persecución con motivo de la organización del sindicato general de la industria bananera, que hoy cuenta con más de mil socios. El ministerio del trabajo ha enviado un investigador especial.

Se espera un fallo definitivo del ministerio en el conflicto surgido entre la Unión de marinos de Colombia y la Flota mercante Gran Colombiana, que ha rechazado las reclamaciones de aquella.

V - Educación y cultura

Educación

☒ En Tunja se llevó a cabo el primer seminario pedagógico colombiano, al que asistieron pedagogos de todo el país y representantes de la Unesco.

☒ En la Universidad Libre de Bogotá fue remplazado en la rectoría el doctor Gerardo Molina, conocido marxista, por el doctor Moisés Prieto, abogado liberal, elegido el 2 de agosto por la Sala General.

Academia de la Lengua

☒ Ha sido elegido miembro de número de la Academia Colombiana de la Lengua el doctor Abel Naranjo Villegas. Es profesor de derecho y autor de varias obras como *Ilustración y valoración.*

☒ Miembro correspondiente de la misma Academia ha sido nombrado el doctor Horacio Bejarano Díaz, director de la división de cultura del ministerio de educación.

Centenario de Menéndez y Pelayo

☒ Con ocasión del primer centenario del nacimiento de Marcelino Menéndez y Pelayo, tanto la Universidad Nacional como la Academia Colombiana de la Lengua y el Instituto Caro y Cuervo organizaron un ciclo de conferencias en honor del gran polígrafo español.

Prensa y radio

☒ Tras una suspensión, impuesta por circunstancias de índole económica, reapareció el *Diario del Pacífico* de Cali, con un notable mejoramiento en sus servicios de información. Es su editor responsable el periodista Hernando Olano Cruz.

☒ Desde el escenario del Teatro Colón, en la conmemoración del día interamericano de la radiodifusión, el ministro de comunicaciones, mayor general Gustavo Berrío Muñoz, dio a conocer el nuevo estatuto de telecomunicaciones.

En su elaboración, dijo el ministro, se ha tenido como fin, propiciar un movimiento de actividad en lo relacionado con las telecomunicaciones y en especial con la radiodifusión, poniendo en acción y agrupando fuerzas nuevas y favoreciendo o mejor, propiciando la unión entre los radiodifusores, las agencias de publicidad, los fabricantes, el comercio y las profesiones anexas a la industria.

Fue necesaria la consulta minuciosa de los especialistas e interesados de la industria, lo que constituye una delineación que objetiviza todos los intereses y derechos de los asociados.

Teniendo en cuenta que la palabra es su elemento esencial, la reglamentación y los estatutos establecen la protección de la comunidad, la defensa del comercio y de la industria que por su medio se valen de aquella para su expansión.

Vela por ética profesional previniendo y condenando la competencia desleal, contempla el buen uso del idioma, la propiedad en su expresión y su correcta dicción.

Se visualiza la disposición de normas generales para la protección de la radiodifusión, prescribiendo en los cánones de ética profesional a que queda sujeta, las profesiones que le son conexas.

El Estatuto se divide en cuatro partes: Disposiciones generales, Radiocomunicaciones, Radiodifusión y televisión, y Personal, con un total de 807 artículos (DO, X, 5).

He aquí, por ejemplo, algunos de sus artículos:

Artículo 474. Las estaciones de radiodifusión efectuarán emisiones mensuales de programas especialmente orientados a difundir la historia y la geografía patrias.

Parágrafo. Estos programas podrán ser patrocinados por entidades comerciales y su duración no será inferior a treinta (30) minutos semanales.

Artículo 475. Semanalmente, el día domingo, a la una (1) p. m., las emisoras harán un breve espacio radial en homenaje a la patria, en el cual transmitirán el Himno Nacional.

Antes de efectuarlo, se transmitirá una sencilla alocución sobre este acto, o se declamarán estrofas del Himno Nacional o de cantos épicos nacionales.

En este espacio, no será permitida la emisión de «cuñas» o anuncios comerciales.

Artículo 476. Los anuncios, de cualquier clase que sean, deberán transmitirse en lenguaje claro y sin locuciones contrarias al idioma castellano; tampoco contendrán distorsiones de palabras o modulaciones exageradas de voces o cambios de fonética, y no excederán de una velocidad de ciento cincuenta (150) palabras por minuto.

Artículo 477. Por las estaciones de la radiodifusión no será permitida la transmisión de gracejos ofensivos para personas, entidades o profesiones, ni la de palabras de doble sentido, que tiendan a menguar la dignidad y el respeto a las autoridades civiles, militares o eclesiásticas nacionales o extranjeras.

Artículo 478. No serán materia de transmisión los delitos contra la familia, contra la libertad y el honor sexuales, ni los relacionados con la «crónica roja». Tampoco lo serán las informaciones que puedan entorpecer investigaciones de carácter judicial o de policía.

Homenaje a Mons. Salcedo

El Comité nacional de ciudadanos para el día de Colón de los Estados Unidos otorgó, el 12 de octubre, en Washington, a Mons. José Joaquín Salcedo, creador y fundador de las Escuelas Radiofónicas de Sutatenza, el título de «Hombre de América». Por este motivo, días antes, se le ofreció en el Hotel Tequedama de Bogotá, un homenaje nacional.

Congresos científicos

☒ En Bogotá se instaló el 12 de octubre el primer congreso nacional de cardiología con asistencia de cuarenta especialistas en enfermedades del corazón.

☒ El 21 de octubre se reunió en la misma ciudad el III Congreso Latinoamericano de anestesiología, organizado por la Sociedad colombiana de anestesiología.

Arte

En los meses de octubre y noviembre se han presentado en Bogotá las exposiciones pictóricas de los artistas Héctor Rojas Herazo, Luciano Jaramillo, Cecilia Porras, y Rosario Moreno esta última pintora argentina.

En Medellín en el Museo Zea el escultor boyacense José Domínguez Rodríguez expuso 66 obras suyas, y en la Biblioteca Piloto de la misma ciudad presentó una exposición de sus cuadros la pintora antioqueña Judith Márquez.

BOGOTA
Av. Jiménez Nº 5-57
Tels.: 33-237 y 33-239

BARRANQUILLA
Carrera 44 Nº 35-22
Tel.: 11-209

CARTAGENA
Urb. La Matuna
Edif. DAVID, 1er. piso
Tels.: 10-015 y 10-016

CALI
Av. Colombia Nº 11-40
Tels.: 86-221 y 86-247

MEDELLIN
Calle Boyacá Nº 52-57
Tel.: 21-171

PEREIRA
Agencia de Turismo
Transmundial

LETICIA
y
SAN ANDRES
(Islas)

DISFRUTE CON ECONOMIA Y COMODIDAD
NUESTROS VUELOS POPULARES
NACIONALES.

AHORA INCLUYENDO EN NUESTRAS RUTAS A PEREIRA
PARA UN RECORRIDO MAS COMPLETO.

TARIFAS POPULARES:

		Ida	Ida y Regreso
Bogotá	Barranquilla . . . $	63.70	114.70
	Cartagena . . .	58.50	105.30
	Medellín	32.50	58.50
	Cali	33.80	60.80
Barranquilla	Cartagena	9.80	17.60
	Medellín	52.70	94.80
	Cali	83.70	150.90
Cali	Medellín	31.20	56.20
	Cartagena	80.00	143.90
Cartagena	Medellín	48.80	87.80

Lloyd Aéreo Colombiano

Capital ciento por ciento colombiano.
Sin ninguna vinculación con Entidades Oficiales o Bancarias.

SONOLUX

Una fidelidad colombiana

LOS DISCOS QUE CUENTAN
CON EL MAS COMPLETO
ELENCO DE INTERPRETES
DE NUESTROS

AIRES TIPICOS

PACHO BENAVIDES
GARZON Y COLLAZOS
OBDULIO Y JULIAN
ESPINOSA Y BEDOYA
LUIS URIBE BUENO
LUCHO BERMUDEZ
MATILDE DIAZ
PACHO GALAN

Y LOS PRESENTA EN DISCOS DE
78, 45 y 33⅓ R. P. M.

DE ALTA FIDELIDAD Y CALIDAD MAXIMA

CONSULTE NUESTROS CATALOGOS
Y ENCONTRARA SEGURO!!!

Más de un título que interese a su discoteca

Producidos por

INDUSTRIA ELECTRO SONORA LTDA.

Apartado 640 - Medellín-Colombia

SUPINATOR MAY

Marca registrada

INSTITUTO ORTOPEDICO — Técnico especialista

Todo lo relacionado con el tratamiento de sus pies.
Eliminación de dolores, callos, uñas incrustadas, plantillas etc.
Brazos y piernas artificiales.

Calle 18 Nº 8-57 — Apartamento 202 — Teléfono 24-698 — Bogotá

« S I D E R A L »

RAFAEL LOPEZ CORREA

DISTRIBUIDOR PARA COLOMBIA
DE RADIOS SIDERAL

Calle 52 Nº 51-49 — Telégrafo SIDERAL

MEDELLIN

Fábrica de Bombones y Dulces "MILAN"

EXQUISITOS — INSUPERABLES

POR MAYOR Y AL DETAL

Merchán Hermanos, Ltda.

Avenida Caracas Nº 14-13

Cable: MERCHANES

Teléfonos Nos. 14-853 — 33-665

REVISTA JAVERIANA

OFICINA DE SUSCRIPCION — VALOR ANUAL $ 10.00

BOGOTA:	Principal - Carrera 23 Nº 39-69.
	Editorial Pax - Carrera 5ª Nº 9-76.
MEDELLIN:	Colegio de San Ignacio.
	Librería Castellana - Carrera 49 Nº 52-163.
PEREIRA:	Edificio Banco Comercial Antioqueño.
	Oficina 301 - Sr. Antonio López C.
Otras Ciudades:	Directamente con Oficinas de Bogotá.
	Carrera 23 Número 39-69.

USE GIRO POSTAL

Martínez Cárdenas & Cía., Ltda.

CONTRATISTAS

INGENIEROS

ARQUITECTOS

- Fábricas
- Edificios
- Hospitales
- Urbanizaciones

BOGOTA - COLOMBIA

EDIFICIO BANCO DE COLOMBIA, 15° PISO

Talabartería Víctor Calle Arango

Ayacucho N.º 51-51 — MEDELLIN
(Frente a «LA BUFFALO»)

◈ ◈ ◈

Artículos prácticos para regalo de

AGUINALDOS Y CUMPLEAÑOS

◈ ◈ ◈

- MALETINES
- PAPELERAS
- MALETAS
- PORTAFOLIOS

FABRICACION DIRECTA — PRECIOS MAS BARATOS

Servicio técnico para Radio y Televisión

EN LOS ALMACENES RADIAL, LTDA.

◈ ◈ ◈

VENTAS POR CLUB
Y POR NUESTRO MODERNO SISTEMA A PLAZOS

Tarde o temprano su Radio será un Philips
servido y garantizado por

RADIAL, Ltda.

MEDELLIN — Avenida 1º de Mayo Nº 49-102 — Teléfono Nº 186-86

SURAMERICANA

DE SEGUROS

UNA ORGANIZACION NACIONAL

AL SERVICIO DEL SEGURO MODERNO

consulte a nuestros agentes

GASEOSAS COLOMBIANAS, S. A.

Una botella de «NARANJA POSTOBON»

DELEITA

ALEGRA

REFRESCA

TONIFICA

FABRICANTES DE LOS INSUPERABLES PRODUCTOS:

COLOMBIANA — La gaseosa de prestigio nacional.

LEONA PURA — La limonada perfecta.

KOL - CANA — La que se paga por sí sola.

CARRERA 38, Nº 15-40 — TELEFONO: 73-110 — BOGOTA.

FUNERARIA SAN IGNACIO

(FRENTE AL EDIFICIO STELLA)

Oficina Principal: Carrera 6, Nº 10-45 — Teléfonos: 21-669 y 12-992

Sucursal en Chapinero: Carrera 13, Nº 64-01 al 64-09 — Teléfono: 81-125

Atendida personalmente por: SATURNINO SUAREZ LEYVA.

Prestamos los mejores servicios por los precios más razonables

Tenemos la carroza más lujosa de la ciudad, "CADILLAC" automática.

SERVICIO PERMANENTE Y ESMERADISIMA ATENCION.

Pagamos hasta el 6% ANUAL

Deposite sus economías en la

Cooperativa de Crédito de Bogotá, Ltda.

(Fundada en 1936)

Avenida Jiménez de Quesada, No. 10-34 - Oficinas 301 y 303 - Tel. 17-765

Bloques de Escoria contra incendio le brinda

VIBRO-BLOCK

El moderno material de construcción

SUPERA Y REEMPLAZA TODO TIPO DE LADRILLO A MENOR COSTO

Fábrica de bloques de concreto y escoria.

Especializados en entrepisos livianos

PEDIDOS — BOGOTA

Oficina: Avenida Caracas, Nº 16-53 — Teléfono Nº 14-138

MADERO & MADERO, Ltda.

Todos los tamaños STANDARD

LIBRERIA CASTELLANA

SERGIO MEJIA ECHAVARRIA

Carrera 49 N.º 52-163

Distribuidor para Medellin de

"REVISTA JAVERIANA"

ALMACEN OLIVERA

CARRERA 10, Nº 16-95 — Teléfono Nº 17-890

BOGOTA

Vendemos loza, aluminio, vidrio, esmalte, etc.

Hacemos de cada cliente un amigo.

REVISTA JAVERIANA

Carrera 23 N.° 39-69. Apartado 1943

BOGOTA

ADVERTENCIA IMPORTANTE

Suscripción anual desde 1957, $ 10.oo

Suscripción quinquenal 45.oo

Suscripción vitalicia..... 150.oo

(No recomendamos envío en efectivo por terceros)

Haga sus pagos por giro postal o cheque a nombre de REVISTA JAVERIANA

El Administrador,

MIGUEL LOPEZ, S. J.

(Sírvase avisarnos oportunamente todo cambio de dirección)

LIBROS VARIOS

CODIGOS

Gaitán Luis—Código de policía de Cundinamarca ... $ 5,00
Ortega Torres—Código Civil ... 30,00
Ortega Torres—Código de procedimiento civil ... 14,00
Ortega Torres—Código penal y de procedimiento ... 24,00
Ortega Torres—Código de comercio terrestre ... 20,00
Ortega Torres—Código de trabajo procesal ... 22,00
Rodríguez Piñeres—Código Judicial ... 11,00
Rodríguez Piñeres—Código civil colombiano ... 11,00

COLECCION «CODEX BREVIS»

Plazas—Constitución política ... 1,80
Plazas—Código penal ...
Plazas—Código judicial ... 4,50
Plazas—Código de procedimiento en los juicios del trabajo ... 1,20
Plazas—Código del trabajo, sustantivo y procesal ... 6,50
Plazas—Código de sociedades ... 4,00
Plazas—Código civil colombiano ... 9,00
Plazas—Código de petróleos ... 4,50

DERECHO Y SOCIOLOGIA

Carrizosa Pardo—Las sucesiones ... 6,00
Gaitán—El abogado al alcance de todos ... 6,00
Latorre Luis F.—Procedimiento civil colombiano ... 8.00
Jaramillo—Hacienda pública ... 10.00
Manotas Wilches—El nuevo derecho de gentes ... 3,00
Restrepo Félix, S. J.—Corporativismo ... 1,20
Rodríguez Piñeres—Derecho usual ... 4,00
Rueda Vargas—Manual práctico de legislación comercial ... 4,00
Soto—Guía del derecho penal ... 6,00
Uría, S. J.—Derecho romano, tomo 2º ... 5,00
Uribe Cualla—Medicina legal y psiquiatría forense ... 14,00

Despacho contra-pago por correo nacional o por vía aérea a cualquier sitio del país

LIBRERIA VOLUNTAD, Ltda.

BOGOTA	TEUSAQUILLO	CHAPINERO	MEDELLIN
Principal, Cra. 7ª Nº 12-54 Centro, Calle 13 Nº 9-40	Cra. 19 Nº 39-B-34	Calle 61 Nº 11-50 Teléfono 94-998	Esquina de la Veracurz.

J. M. LOPEZ & CIA., LTDA.

— EXPORTADORES DE CAFE —

MEDELLIN—COLOMBIA

J. M. LOPEZ & CIA. LTDA.
Telégrafo "JEMALOPEZ"

Antes de vender su café consulte nuestros precios a los siguientes Teléfonos:

Medellín	136-14 y 132-96
Armenia	11-78
Bogotá	743-20 y 744-94
Buga	21-58
Cali	60-90
Girardot	27-69
Honda	10-34
Manizales	54-14 y 26-24
Pasto	12-96
Popayán	18-87
Tuluá	20-65
Pereira	66-97

16843TD LBC 674
08-21-03 32180 XL